

مصرف أبوظبي الإسلامي شركة مساهمة عامة

تقرير مجلس الإدارة
والبيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٣

المحتويات	رقم الصفحة
تقرير مجلس الإدارة	١
تقرير مدققي الحسابات المستقلين	٢
بيان الدخل الموحد	٣
بيان الدخل الشامل الموحد	٤
بيان المركز المالي الموحد	٥
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد	٦
بيان التدفقات النقدية الموحد	٧
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	٨ – ٩٢

**مصرف أبوظبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة**

تقرير مجلس الإدارة
٣١ ديسمبر ٢٠١٣

يسر مجلس الإدارة تقديم تقريره مع البيانات المالية الموحدة لمصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة ("المصرف") والشركات التابعة له ("المجموعة") للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

التأسيس وتسجيل المكتب

تأسس المصرف في إمارة أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ووفقاً للمرسوم الأميري رقم ٩ لسنة ١٩٩٧.

النشاط الأساسي

إن أعمال المصرف تتم وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية، التي تحرم الربا، كما تحددها هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمصرف ووفقاً لعقود تأسيس الشركات التابعة للمجموعة.

أساس إعداد البيانات المالية الموحدة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، وأحكام وقواعد الشريعة الإسلامية كما تقرها هيئة الفتوى ورقابة الشرعية للمجموعة ومتطلبات القانون الاتحادي رقم ٨ سنة ١٩٨٤ لدولة الإمارات العربية المتحدة (بصيغة معدلة).

ملاحظات مالية

بلغ صافي أرباح المجموعة لعام ٢٠١٣ رقماً قياسيًّا وهو ١,٤٥٠,٢ مليون درهم (٢٠١٢: ١,٢٠١,٢ مليون درهم) بنمو ٢٠,٧%. أبرز النتائج المالية لكامل السنة هي كما يلي:

- صافي إيرادات المجموعة (مجموع صافي الدخل التشغيلي ناقص الموزع للموردين وحملة الصكوك) لعام ٢٠١٣ كان ٣,٩٣١,٣ مليون درهم (٢٠١٢: ٣,٥٦٥,٦ مليون درهم) بنمو ١٠,٣%.

- الربح التشغيلي للمجموعة ("هامش") لعام ٢٠١٣ ارتفع بنسبة ١١,٣% ليصل إلى ٢,٢٣٠,٦ مليون درهم (٢٠١٢: ٢,٠٠٣,٦ مليون درهم).

- مجموع المخصصات والانخفاضات لعام ٢٠١٣ بلغ ٧٨٠,٤ مليون درهم (٢٠١٢: ٨٠٢,٣ مليون درهم)

- صافي الربح للمجموعة لعام ٢٠١٣ بلغ رقماً قياسيًّا وهو ١,٤٥٠,٢ مليون درهم (٢٠١٢: ١,٢٠١,٢ مليون درهم) بنمو ٢٠,٧%.

- إن ربحية السهم للمجموعة ارتفعت إلى ٠,٤٧٢ درهم في عام ٢٠١٣ من ٠,٤٥٧ درهم في عام ٢٠١٢.

- مجموع الموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بلغ ١٠٣,٢ مليار درهم (٢٠١٢: ٨٦,١ مليار درهم).

- صافي تمويلات العملاء (مراوحة، إجارة، وتمويلات إسلامية أخرى) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بلغ ٦١,٧ مليار درهم (٢٠١٢: ٥١,٢ مليار درهم).

- كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت ودائع العملاء ٧٥,٥ مليار درهم (٢٠١٢: ٦١,٣ مليار درهم).

أرباح موزعة مقترحة والاعتمادات المقترحة

اقترح مجلس الإدارة توزيعات مالية بقيمة ٣٠,٦٦% وتوزيعات منحة أسهم بقيمة ٢٦,٨٧%، كذلك اقترح مجلس الإدارة الاعتمادات التالية من الأرباح المحتجزة:

ألف درهم

(٢,٩١٨)

تحويل إلى الاحتياطي القانوني

(١٧٢,٦٦٥)

تحويل إلى الاحتياطي العام

(٢٠,٠٠٠)

أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية للسنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(٧٢٥,١٢٣)

أرباح مقترح توزيعها للمساهمين للسنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(٦٣٥,٢٩٤)

توزيعات منحة أسهم مقترح توزيعها للمساهمين للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(٢١٢,٦٧٤)

الأرباح المدفوعة لصكوك الشق الأول خلال السنة

(١٢٠,٠٠٠)

الأرباح المدفوعة لصكوك الشق الأول - حكومة أبوظبي خلال السنة

مجلس الإدارة

إن أعضاء مجلس الإدارة خلال السنة هم:

رئيس مجلس الإدارة
نائب رئيس مجلس الإدارة
عضو مجلس الإدارة
عضو مجلس الإدارة
عضو مجلس الإدارة
عضو مجلس الإدارة
عضو مجلس الإدارة

- ١ سعادة/ جوعان عويضة سهيل الخيلي
- ٢ خالد عبدالله نعمة خوري
- ٣ خميس محمد بوهارون
- ٤ جمعة خميس مغير الخيلي
- ٥ رعيد نجيب الشنطي
- ٦ الدكتور سامي علي العامري
- ٧ عبدالله بن عقيدة المهيري

نيابة عن مجلس الإدارة

سعادة/ جوعان عويضة سهيل الخيلي

رئيس مجلس الإدارة

٤ فبراير ٢٠١٤

أبوظبي

**مصرف أبوظبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة**

البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لمصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة ("المصرف") والشركات التابعة له ("المجموعة")، والتي تتضمن بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وبيانات الدخل الموحد، الدخل الشامل الموحد، التغيرات في حقوق المساهمين الموحد والتدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية والنصوص المطبقة من النظام الأساسي للمصرف وقانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وعن نظام الرقابة بشكل تراه الإدارة مناسباً لتتمكن من إعداد البيانات المالية الموحدة بصورة خالية من الأخطاء المادية سواء كان ذلك نتيجة لاحتيايل أو خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بمتطلبات آداب المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من أية أخطاء مادية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدققي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة سواء نتيجة لاحتيايل أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يأخذ المدقق بعين الاعتبار نظام الرقابة الداخلية المعني بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للمصرف. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية الموحدة.

وباعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر لنا أساساً لرأينا.

الرأي

في رأينا أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كذلك نؤكد بأنه في رأينا، ان البيانات المالية الموحدة تتضمن، من جميع النواحي المادية، المتطلبات السارية المفعول لقانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي للمصرف وإن المصرف يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وإن البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة تتفق مع السجلات المحاسبية. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو النظام الأساسي للمصرف على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط المجموعة أو مركزها المالي.



بتوقيع:

محمد مبین خان

شريك

ارنست ويونغ

رقم القيد ٥٣٢

٤ فبراير ٢٠١٤

أبوظبي

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموحد

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	إيضاحات	
٩٨,٥١٠	٥٢,٥٣٠		إيرادات التشغيل
			الدخل من المراجعة، المضاربة والوكالة مع مؤسسات مالية
			الدخل من المراجعة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية
			أخرى من العملاء
٣,٦١٩,٤٥٧	٣,٦٤٧,١٢٠	٥	إيرادات استثمارات
١٩٨,٢٠٧	٢٠٩,٧٨٨	٦	الحصة من نتائج شركات زميلة وشركة ائتلاف
١٢,٢٤٧	١٦,٤٩٥	٢١	إيرادات الرسوم والعمولات، صافي
٣٩٥,٦٠٨	٥٧٠,١٨٦	٧	إيرادات فروقات صرف عملات أجنبية
٣٦,٧٦٠	٤٦,٢٠٧		الربح من استثمارات عقارية
٧,٤٥٥	١٧,٤٣٨	٨	الربح من استثمارات في عقارات قيد التطوير
١,١٤٠	-	٩	إيرادات أخرى
٨,٩٤٥	٤,٧٨٢		
٤,٣٧٨,٣٢٩	٤,٥٦٤,٥٤٦		
			المصاريف التشغيلية
(٩٤١,١٠٢)	(١,٠٢٣,٧٣٧)	١٠	تكاليف الموظفين
(٥٠٤,٦٣٥)	(٥٤٣,١٧٣)	١١	مصاريف عمومية وإدارية
(١١٦,٣٢٣)	(١٣٣,٧٧١)	٢٥ و ٢٢	الاستهلاك
(٨٠٢,٣٢٤)	(٧٨٠,٣٩٨)	١٢	مخصص الانخفاض، صافي
(٢,٣٦٤,٣٨٤)	(٢,٤٨١,٠٧٩)		
٢,٠١٣,٩٤٥	٢,٠٨٣,٤٦٧		الربح من التشغيل، قبل التوزيع للمودعين وحملة الصكوك
(٨١٢,٧١٣)	(٦٣٣,٢٢١)	١٣	الموزع للمودعين وحملة الصكوك
١,٢٠١,٢٣٢	١,٤٥٠,٢٤٦		ربح السنة
			العائد إلى:
١,١٩٩,٩٣١	١,٤٤٧,٨٢٩		مساهمي المصرف
١,٣٠١	٢,٤١٧		حقوق الملكية الغير مسيطرة
١,٢٠١,٢٣٢	١,٤٥٠,٢٤٦		
٠,٤٥٧	٠,٤٧٢	١٤	الربح الأساسي والمخفض على الأسهم العادية (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل الموحد

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاحات
ألف درهم	ألف درهم	
١,٢٠١,٢٣٢	١,٤٥٠,٢٤٦	ربح السنة
		الخسارة الشاملة الأخرى
		البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها ضمن بيان الدخل الموحد
٣٥,٤٦٦	(٢٩,٨٨١)	صافي (الخسارة) الربح من تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة
(٤,٢٠٠)	(٤,٢٠٠)	العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
		مكافآت مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة
		البنود التي من الممكن أن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً ضمن
		بيان الدخل الموحد
(٨٣,١٢٠)	(٥١,٢٦١)	فروقات الصرف الناتجة عن تحويل عمليات أجنبية
(١,٨٨٠)	(٨,٢٧٦)	خسارة على التحوط في العمليات الأجنبية
(١,٩١٥)	-	فروقات الصرف المعاد تدويرها من استبعاد استثمار في
(٧,٩٤٣)	٦,٧٩٥	شركة زميلة
		ربح (خسارة) في القيمة العادلة من التحوط للتدفقات النقدية
(٦٣,٥٩٢)	(٨٦,٨٢٣)	الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
١,١٣٧,٦٤٠	١,٣٦٣,٤٢٣	إجمالي الدخل الشامل للسنة
		العائد إلى:
١,١٣٦,٣٣٩	١,٣٦١,٠١١	مساهمي المصرف
١,٣٠١	٢,٤١٢	حقوق الملكية الغير مسيطرة
١,١٣٧,٦٤٠	١,٣٦٣,٤٢٣	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	إيضاحات	
١١,٢٨٦,٩٠٣	٢٢,٢٢٠,٧٣١	١٥	الموجودات
٤,١٢١,٤٨٠	٣,٠٨٦,٣٦٩	١٦	النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
٩,٧٥٤,٩٣٧	٣,٥٧٦,٦٢٤	١٧	الأرصدة و ودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية
٢٣,٩٥١,٧٧٧	٢٨,٢٦٥,٥٨٣	١٨	ومؤسسات مالية أخرى
٢٧,٢٤٤,٩٣٨	٣٣,٤٨٢,٠٤٣	١٩	مراجعة ومضاربة مع مؤسسات مالية
٤,٢٥٥,١٤٨	٦,١٦٩,٩٦٩	٢٠	مراجعة وتمويلات إسلامية أخرى
٧٦٦,٠٢٥	٧٤٩,٤٠٦	٢١	تمويلات إجارة
٣٠٦,١٧٤	٢٨١,٢٨٠	٢٢	استثمارات
٨٣٧,٣٨١	٨٣٧,٣٨١	٢٣	استثمارات في شركات زميلة وشركة ائتلاف
٢,٣٣٧,١٣٩	٣,٠٧٠,٥٤٢	٢٤	استثمارات عقارية
١,٢٢١,٨٤٩	١,٤٢٠,٥٥٨	٢٥	عقارات قيد التطوير
			موجودات أخرى
			ممتلكات ومعدات
<u>٨٦,٠٨٣,٧٥١</u>	<u>١٠٣,١٦٠,٤٨٦</u>		إجمالي الموجودات
٣,١٣٣,٨٩٣	٦,٢٢٦,٨٦٤	٢٦	المطلوبات
٦١,٣٢٦,١٤٧	٧٥,٥٢٣,٧٠٥	٢٧	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٢,٢٩٣,٥١٩	٣,٧٤٥,٤٠٠	٢٨	حسابات المودعين
٢,٢٠٧,٤٠٨	-	٢٩	مطلوبات أخرى
٤,٤٧٠,٩٠٢	٤,٥٩٠,٦٢٥	٣٠	وديعة وكالة - الشق الثاني
			أدوات صكوك تمويلية
<u>٧٣,٤٣١,٨٦٩</u>	<u>٩٠,٠٨٦,٥٩٤</u>		إجمالي المطلوبات
٢,٣٦٤,٧٠٦	٢,٣٦٤,٧٠٦	٣١	حقوق المساهمين
١,٧٥٦,٦٧٩	١,٧٥٩,٥٩٧	٣٢	رأس المال
٧٣٩,٠٣٠	٩١١,٦٩٥	٣٢	احتياطي قانوني
٤٠٠,٠٠٠	٤٠٠,٠٠٠	٣٢	احتياطي عام
١,١٨٩,٥١١	٧٤٤,٤٦٦	٣٢	احتياطي مخاطر الائتمان
٦٠٠,٦١٦	١,٣٦٠,٤١٧	٣٣	أرباح محتجزة
٤,٤٥٠	٢٠,٠٠٠	٣٣	أرباح مقترح توزيعها
(٨٦,٠٥٠)	(١٦٨,٦٦٨)	٣٤	أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية
٥,٦٢٩,١٦٥	٥,٦٢٥,٤٩٢	٣٥	احتياطيات أخرى
			صكوك الشق الأول
١٢,٥٩٨,١٠٧	١٣,٠١٧,٧٠٥		مجموع حقوق المساهمين الخاص بمساهمي المصرف
٥٣,٧٧٥	٥٦,١٨٧	٣٦	حقوق الملكية الغير مسيطرة
<u>١٢,٦٥١,٨٨٢</u>	<u>١٣,٠٧٣,٨٩٢</u>		إجمالي حقوق المساهمين
<u>٨٦,٠٨٣,٧٥١</u>	<u>١٠٣,١٦٠,٤٨٦</u>		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
<u>١٢,٨٥٣,١٥٥</u>	<u>١٢,٦١٢,٠١٧</u>	٣٧	التزامات ومطلوبات طارئة



طراد م. محمود
الرئيس التنفيذي



سعادة جوعان عويضة الخيلي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

العائد إلى مساهمي المصرف											
إيضاحات	رأس المال الف درهم	احتياطي قانوني الف درهم	احتياطي مخاطر الائتمان الف درهم	أرباح محتجزة الف درهم	أرباح مقترح توزيعها للخيرية الف درهم	احتياطيات أخرى الف درهم	صكوك الشق الأول ألف درهم	المجموع الف درهم	حقوق الملكية الغير مسيطرة الف درهم	مجموع حقوق المساهمين الف درهم	
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢	٢,٣٦٤,٧٠٦	١,٧٥٥,٨٩٤	٥٨٥,٩٢١	-	١,٣١١,٤٠٦	٥٧٧,٥٤٦	١,٠٢٨	(٢٨,٠٤٣)	٢,٠٠٠,٠٠٠	٨,٥٧١,٠٦٧	
أرباح السنة	-	-	-	-	١,١٩٩,٩٣١	-	-	-	١,٣٠١	١,٢٠١,٢٣٢	
الخسارة الشاملة الأخرى	-	-	-	-	(٤,٢٠٠)	-	-	(٦٣,٥٩٢)	-	(٦٣,٥٩٢)	
خسارة من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	-	-	-	-	(١,٣٨٥)	-	-	-	-	-	
٣٤ إصدار صكوك الشق الأول	-	-	-	-	-	-	-	٣,٦٢٩,١٦٥	-	٣,٦٢٩,١٦٥	
٣٥ تكاليف إصدار صكوك الشق الأول	-	-	-	-	(٣٧,٢٨١)	-	-	(٣٧,٢٨١)	-	(٣٧,٢٨١)	
٣٥ أرباح مدفوعة لصكوك الشق الأول – حكومة أبوظبي	-	-	-	-	(١٢٠,٠٠٠)	-	-	(١٢٠,٠٠٠)	-	(١٢٠,٠٠٠)	
أرباح موزعة مدفوعة	-	-	-	-	-	(٥٧٧,٥٤٦)	-	(٥٧٧,٥٤٦)	-	(٥٧٧,٥٤٦)	
أرباح موزعة مدفوعة لجمعيات خيرية	-	-	-	-	-	-	(١,٠٢٨)	(١,٠٢٨)	-	(١,٠٢٨)	
٣٢ محول إلى احتياطيات	-	٧٨٥	١٥٣,١٠٩	-	(١٥٣,٨٩٤)	-	-	-	-	-	
٣٢ محول إلى احتياطي مخاطر الائتمان	-	-	-	٤٠٠,٠٠٠	(٤٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	
حقوق الملكية الغير مسيطرة الناتجة من عملية دمج	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
أرباح موزعة نقدية مقترحة لجمعيات خيرية	-	-	-	-	(٤,٤٥٠)	-	-	-	-	-	
٣٣ أرباح موزعة نقدية مقترحة للمساهمين	-	-	-	-	(٦٠٠,٦١٦)	٦٠٠,٦١٦	-	-	-	-	
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣	٢,٣٦٤,٧٠٦	١,٧٥٦,٦٧٩	٧٣٩,٠٣٠	٤٠٠,٠٠٠	١,١٨٩,٥١١	٦٠٠,٦١٦	٤,٤٥٠	(٨٦,٠٥٠)	٥,٦٢٩,١٦٥	١٢,٥٩٨,١٠٧	
أرباح السنة	-	-	-	-	١,٤٤٧,٨٢٩	-	-	-	-	١,٤٥٠,٢٤٦	
الخسارة الشاملة الأخرى	-	-	-	-	(٤,٢٠٠)	-	-	(٨٦,٨١٨)	(٥)	(٨٦,٨٢٣)	
٣٥ أرباح مدفوعة لصكوك الشق الأول	-	-	-	-	(٢١٢,٦٧٤)	-	-	(٢١٢,٦٧٤)	-	(٢١٢,٦٧٤)	
٣٥ أرباح مدفوعة لصكوك الشق الأول – حكومة أبوظبي	-	-	-	-	(١٢٠,٠٠٠)	-	-	(١٢٠,٠٠٠)	-	(١٢٠,٠٠٠)	
حركة صكوك الشق الأول	-	-	-	-	-	-	(٣,٦٧٣)	(٣,٦٧٣)	-	(٣,٦٧٣)	
٣٣ أرباح موزعة مدفوعة	-	-	-	-	-	(٦٠٠,٦١٦)	-	(٦٠٠,٦١٦)	-	(٦٠٠,٦١٦)	
أرباح موزعة مدفوعة لجمعيات خيرية	-	-	-	-	-	-	(٤,٤٥٠)	(٤,٤٥٠)	-	(٤,٤٥٠)	
٣٢ محول إلى احتياطيات	-	٢,٩١٨	١٧٢,٦٦٥	-	(١٧٥,٥٨٣)	-	-	-	-	-	
أرباح موزعة نقدية مقترحة لجمعيات خيرية	-	-	-	-	(٢٠,٠٠٠)	٢٠,٠٠٠	-	-	-	-	
٣٣ أرباح موزعة نقدية مقترحة للمساهمين	-	-	-	-	(١,٣٦٠,٤١٧)	١,٣٦٠,٤١٧	-	-	-	-	
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٢,٣٦٤,٧٠٦	١,٧٥٩,٥٩٧	٩١١,٦٩٥	٤٠٠,٠٠٠	٧٤٤,٤٦٦	١,٣٦٠,٤١٧	٢٠,٠٠٠	(١٦٨,٦٦٨)	٥٦,١٨٧	١٣,٠٧٣,٨٩٢	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية الموحد

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
١,٢٠١,٢٣٢	١,٤٥٠,٢٤٦		الأنشطة التشغيلية
			الربح للفترة
			تعديلات للبنود التالية:
٩,٢٧٨	١١,٨٩٥	٢٢	استهلاك استثمارات عقارية
١٠٧,٠٤٥	١٢١,٨٧٦	٢٥	استهلاك ممتلكات ومعدات
(١٢,٢٤٧)	(١٦,٤٩٥)	٢١	الحصة من نتائج شركات زميلة وشركة ائتلاف
(٥,٣١٨)	(٨,٧٢٨)	٦	إيرادات الأرباح الموزعة
(٢٦,٣٢١)	١٦,١٥٦	٦	خسائر (أرباح) محققة من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
(١٥,٨٢١)	(٢,٨٨٩)	٦	ربح غير محقق من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
١٠,٦٨٧	١,٦٧٥		خسارة من استبعاد ممتلكات ومعدات
٨٠٢,٣٢٤	٧٨٠,٣٩٨	١٢	مخصص الانخفاض، صافي
(٤٤,٣٢٨)	-	٦	ربح من استبعاد استثمار في شركة زميلة
٣٣١	(١,٤٧٩)	٨	(ربح) خسارة من بيع استثمارات عقارية
(١,٤٠)	-	٩	ربح من بيع عقارات قيد التطوير
٢,٠٢٥,٧٢٢	٢,٣٥٢,٦٥٥		الأرباح التشغيلية قبل التغير في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
٦٢٣,٠٠٨	(٤,٥٨٦,٥٠٩)		(الزيادة) النقص في النقد والأرصدة لدى المصارف المركزية
٢٤٦,٥٦٢	(٤٣١,٥٩٦)		(الزيادة) النقص في الأرصدة وودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى
١٩,٠٣٢	١,٠٥٣,٥١٨		النقص في المربحة والمضاربة مع المؤسسات المالية
(٧٧٧,٦٨٤)	(٤,٧٢٢,٩٢١)		الزيادة في المربحة وتمويلات إسلامية أخرى
(٢,١٤٤,٩٧٨)	(٦,٣٩٦,٨٩٣)		الزيادة في تمويلات الإجارة
(٣,٦٣١,٦٢٥)	(٤,٥١٤,١٥٩)		شراء استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
٣,٤٠٧,٠٦٤	٤,٥٥٦,٣١١		متحصلات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
(١٧٧,٣٧٦)	(٢٥٥,٦١٥)		الزيادة في الموجودات الأخرى
(٣٨٩,٢٢٤)	١٥٦,٤٢٧		الزيادة (النقص) في المبالغ المستحقة لمؤسسات مالية
٦,١٥٣,٧٨٢	١٤,١٩٤,٩٤٣		الزيادة في حسابات المودعين
(٢٠,٩٢٣)	٧٨٠,٢٨٠		الزيادة (النقص) في مطلوبات أخرى
٥,٣٣٣,٣٦٠	٢,٠٨٦,٤٤١		النقد من العمليات
(٤,٢٠٠)	(٤,٢٠٠)	٤١	مكافآت مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة
٥,٣٢٩,١٦٠	٢,٠٨٢,٢٤١		صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
٥,٣١٨	٨,٧٢٨	٦	توزيعات أرباح متحصلة
(٤٨,١٧٧)	-		شراء استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١٢,٥٠٩	٧٢,١٢٤		متحصلات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(٢,٣٨٧,٩١٠)	(٢,٣٥٤,٩٠١)		شراء استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة
٣٦,٧٢٥	٣٨١,١٢٨		استرداد متحصلات من استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة
٥١,٥٣٥	-		متحصلات من استبعاد استثمار في شركة زميلة
٤,٤٩٧	٥,١٥٤		توزيعات أرباح متحصلة من شركة زميلة
-	(٢٠,٣٣٨)		الزيادة في استثمارات في شركات زميلة
٦,٤٣٨	٦,٣١٣	٨	متحصلات من بيع استثمارات عقارية
(٤,٢٤٦)	-	٢٣	إضافات إلى عقارات قيد التطوير
٣,٦٤٩	-	٩	متحصلات من بيع عقارات قيد التطوير
(٣٦٤,٥٢٢)	(٣٢٦,٤٣٣)		شراء ممتلكات ومعدات
-	٤,١٧٣		متحصلات من استبعاد ممتلكات ومعدات
(٢,٦٨٤,١٨٤)	(٢,٢٢٤,٠٥٢)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
٣,٦٢٩,١٦٥	-	٣٥	إصدار صكوك الشق الأول
(٣٧,٦٨١)	-	٣٥	تكاليف إصدار صكوك الشق الأول
-	(٢١٢,٦٧٤)	٣٥	أرباح مدفوعة على صكوك الشق الأول
(١٢٠,٠٠٠)	(١٢٠,٠٠٠)	٣٥	أرباح مدفوعة على صكوك الشق الأول لحكومة أبوظبي
-	(٢,٢٠٧,٤٠٨)	٢٩	إعادة دفع ودیعة وكالة - الشق الثاني للحكومة الاتحادية للإمارات العربية المتحدة
-	(٣,٦٧٣)		شراء صكوك الشق الأول الصادرة من المصرف
(١١٩,٧٢٣)	١١٩,٧٢٣	٣٠	متحصلات (إعادة شراء) من صكوك - الإصدار الثاني
(٥٦٢,٨٤٥)	(٥٧٧,٧٩٨)		توزيعات أرباح مدفوعة
٢,٧٨٩,٣١٦	(٣,٠٠١,٨٣٠)		صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية
٥,٤٣٤,٢٩٢	(٣,١٤٣,٦٤١)		(النقص) الزيادة في النقدية وشبه النقدية
٧,١٧٦,٤٤٥	١٢,٦١٠,٧٣٧		النقدية وشبه النقدية كما في ١ يناير
١٢,٦١٠,٧٣٧	٩,٤٦٧,٠٩٦	٤٠	النقدية وشبه النقدية كما في ٣١ ديسمبر

إن التدفقات النقدية التشغيلية من الربح على أرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف الإسلامية ومؤسسات مالية أخرى، المربحة والمضاربة مع المؤسسات المالية، تمويل العملاء، الصكوك الإسلامية وودائع العملاء، هي كما يلي:

٣,٥٠١,٢٤٦	٣,٤٨٥,٨٢٧	الأرباح المستلمة
٧٢٦,١٠٩	٥٦٠,٨٩٤	الأرباح المدفوعة للمودعين وحاملي الصكوك

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

تأسس مصرف أبوظبي الإسلامي - ش م ع ("المصرف") في إمارة أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ووفقاً للمرسوم الأميري رقم ٩ لسنة ١٩٩٧.

يقوم المصرف وشركاته التابعة ("المجموعة") بتقديم جميع الخدمات المصرفية، التمويلية والاستثمارية من خلال أدوات مالية متنوعة مثل المراقبة، الاستصناع، المضاربة، المشاركة، الإجارة، الوكالة والصكوك وأدوات أخرى. إن أعمال المصرف تتم وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية، التي تحرم الربا، كما تحددها هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمصرف ووفقاً لعقود تأسيس الشركات التابعة للمجموعة.

بالإضافة إلى المكتب الرئيسي في أبوظبي، يمتلك المصرف ٧٧ فرع في دولة الإمارات العربية المتحدة وثلاثة فروع في العراق وقطر والسودان بالإضافة إلى شركات تابعة في الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة. إن هذه البيانات المالية الموحدة تتضمن نشاطات المكتب الرئيسي للمصرف، الفروع والشركات التابعة.

إن عنوان المكتب الرئيسي المسجل للمصرف هو ص.ب. ٣١٣، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية الموحدة للمجموعة من قبل مجلس الإدارة في ٤ فبراير ٢٠١٤.

٢ تعريفات

المصطلحات التالية هي المستخدمة في البيانات المالية الموحدة وتعريفاتها محددة كالآتي:

المراقبة

هي عقد تباع المجموعة بموجبه للمتعامل أصلاً عينياً أو سلعة أو سهما مملوكاً لها وفي حيازتها (حقيقة أو حكماً) وذلك مقابل ثمن بيع يتكون من تكلفة الشراء وهامش ربح متفق عليه.

الاستصناع

هو عقد بين المجموعة (الصانع) والمتعامل (المستصنع) تباع بموجبه عيناً تصنعها له بحيث يتفقان على مواصفاتها الدقيقة وثمان البيع وأجله وتاريخ التسليم، وتكون الصناعة والمواد اللازمة على المجموعة. تقوم المجموعة بتطوير (صناعة) العين محل عقد الاستصناع بنفسها أو من خلال مقاول تتعاقد معه ومن ثم تقوم بتسليمها للمتعامل بنفس المواصفات المتفق عليها في تاريخ التسليم المتفق عليه.

الإجارة

عقد تؤجر المجموعة (المؤجر) بموجبه للمتعامل (المستأجر) أصلاً عينياً (أو خدمة) معيناً بذاته (تمتلكه المجموعة أو استأجرته) أو موصوفاً في الذمة، لمدة معلومة ومقابل أقساط إيجار محددة، وقد تنتهي الإجارة لأصل عيني بتمليك المستأجر الأصل المؤجر بتعاقد مستقل ناقل للملكية.

القرض الحسن

القرض الحسن هو تمويل من غير ربح يهدف لتمكين المقترض من استخدام الأموال لفترة معينة على أن يقوم بسداد نفس مبلغ القرض عند أجل القرض بدون أخذ أي ربح أو أي مقابل على ذلك القرض.

٢ تعريفات (تتمة)

المشاركة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل يساهمان بموجبه في مشروع استثماري معين، قائم أو جديد، أو في ملكية أصل معين، إما بصفة مستمرة أو لفترة محدودة تتخذ المجموعة خلالها عدة ترتيبات مع المتعامل لتتبع له أجزاء من حصتها في المشروع بشكل تدريجي إلى أن تنتهي بتملك المتعامل لمحل المشاركة بشكل كامل (المشاركة المتناقصة). يتم اقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين ويتحملان الخسارة بنسبة حصصهما في رأس مال المشاركة.

المضاربة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل بحيث يقدم بموجبه أحد الطرفين (رب المال) مبلغاً معيناً من المال ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثماره في مشروع أو نشاط معين ويزرع الربح بين الطرفين حسب الحصص المتفق عليها في العقد، ويتحمل المضارب الخسارة في حالة التعدي أو التقصير و/أو مخالفة أي من شروط عقد المضاربة، وإلا فهي على رب المال.

الوكالة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل بحيث يقدم أحد الطرفين (الأصيل - الموكل) للآخر (الوكيل) مبلغاً من المال ويوكل باستثماره حسب شروط وبنود محددة وتكون عمولة الوكيل محدّدة بمبلغ مقطوع وقد يضاف إليها ما زاد عن نسبة محددة من الربح المتوقع كريح تحفيزي للوكيل على حسن الأداء. يتحمل الوكيل الخسارة في حالة التعدي أو التقصير أو مخالفة أي من شروط وبنود عقد الوكالة، وإلا فهي على الأصيل.

الصكوك

وثائق متساوية القيمة تمثل حصصاً شائعة في ملكية أصل معين (مؤجر، أو سيؤجر سواء كان قائماً أو موصوفاً في المستقبل) أو في ملكية حقوق مترتبة على بيع أصل قائم بعد أن يتملكه حملة الصكوك، أو في ملكية سلعة مترتبة في الذمة، أو في ملكية مشروعات تدار على أساس المضاربة أو الشركة، وفي كل هذه الحالات يكون حملة الصكوك مالكيين لحصصهم الشائعة من الأصول المؤجرة، أو من الحقوق أو السلع المترتبة في الذمة، أو من أصول مشروعات الشركة أو المضاربة.

٣ أساس الإعداد

٣.١.أ افادة التقيد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، وأحكام وقواعد الشريعة الإسلامية كما تقرها هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمجموعة ومتطلبات القانون الاتحادي رقم ٨ سنة ١٩٨٤ لدولة الإمارات العربية المتحدة (بصيغة معدلة).

٣.١.ب العرف المحاسبي

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، والبدائل الشرعية للمشتقات المالية والتي تم قياسها بقيمتها العادلة والأرض التي تم إدراجها بالقيمة المعاد تقييمها.

تم إعداد البيانات المالية الموحدة بدينهم الإمارات العربية المتحدة (الدرهم) وهي العملة التي يتداول بها المصرف. لقد تم عرض المبلغ لأقرب ألف، إلا إذا تم الإشارة إلى غير ذلك.

٣ أساس الإعداد (تتمة)

ج.٣،١ أساس توحيد البيانات المالية

تتكون البيانات المالية الموحدة من البيانات المالية للمصرف والشركات التابعة له التالية:

نسبة الشراكة	٢٠١٣	٢٠١٢	بلد المنشأ	النشاط
				شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م.
				شركة بروج العقارية ذ.م.م.
				أديب انفست ١
				شركة كوادز للخدمات ذ.م.م.
				بيت التقسيط السعودي
				أديب (المملكة المتحدة) ليمتد
				أديب ترست سيرفيسز (دي إيه اف سي) ليمتد
				أديب صكوك كومباني ليمتد *
				أديب صكوك كومباني II ليمتد *
				أديب كابيتال انفست I ليمتد *
%٩٥	%٩٥		الإمارات العربية المتحدة	خدمات الوساطة في الأسهم
%١٠٠	%١٠٠		الإمارات العربية المتحدة	استثمارات في العقارات
%١٠٠	%١٠٠		بي في أي	خدمات الوساطة في الأسهم
%١٠٠	%١٠٠		الإمارات العربية المتحدة	تزويد القوى العاملة
%٥١	%٥١		المملكة العربية السعودية	تمويل الأفراد
%١٠٠	%١٠٠		المملكة المتحدة	الخدمات المصرفية الإسلامية
-	%١٠٠		الإمارات العربية المتحدة	خدمات الائتمان
-	-		جزر الكيمان	شركة ذات غرض خاص
-	-		جزر الكيمان	شركة ذات غرض خاص
-	-		جزر الكيمان	شركة ذات غرض خاص

* ليس لدى المصرف أي ملكية مباشرة في أديب صكوك كومباني ليمتد، أديب صكوك كومباني II ليمتد أو أديب كابيتال انفست I ليمتد، وتعتبر هذه الشركات تابعة بحكم سيطرة المصرف على عملياتها.

ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٣، استبدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ أجزاء من معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية الموحدة والمنفصلة التي تتعامل مع البيانات المالية الموحدة و SIC ١٢ – التوحيد – الشركات ذات الأهداف الخاصة. وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، فإن أساس التوحيد الوحيد هو السيطرة. بالإضافة لذلك، يشمل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ تعريفاً جديداً للسيطرة التي تتضمن ثلاثة عناصر: (أ) يكون للمستثمر سيطرة على الجهة المستثمر فيها، (ب) التعرض، أو الحق في العائدات المتغيرة الناجمة عن تعامله مع الجهة المستثمر فيها، و(ج) أن يكون للمستثمر مقدرة على ممارسة سيطرته على الجهة المستثمر فيها بهدف التأثير على قيمة عائدات المستثمر.

كنتيجة لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، قام المصرف بتغيير سياساته المحاسبية فيما يتعلق بتحديد ما إذا كانت لديه سيطرة وبالتالي إذا كان يجب عليه توحيد الشركات المستثمر فيها. يقدم المعيار المذكور نموذج سيطرة جديد يتم تطبيقه على جميع الشركات المستثمر فيها؛ ويتطلب، من بين الأمور الأخرى توحيد الجهة المستثمر فيها في حال سيطرة المصرف عليها على أساس مبدأ الظروف الواقعية "De facto". قامت الإدارة بتقييم تأثير المعيار الجديد وتوصلت إلى أنه ليس هناك تأثير على المركز المالي للمجموعة أو أدائها أو إفصاحاتها.

تتضمن البيانات المالية الموحدة عمليات الشركات التابعة التي يسيطر عليها المصرف. يتم توحيد الشركات التابعة عند تاريخ الاستحواذ، وهو التاريخ الذي بموجبه يصبح للمجموعة قدرة السيطرة على هذه الشركات. يتم التوقف عن توحيد الشركات التابعة في التاريخ الذي تتوقف القدرة على هذه السيطرة.

٣ أساس الإعداد (تتمة)

ج.٣.١ أساس توحيد البيانات المالية (تتمة)

تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة في تواريخ متوافقة مع تلك التي يتبعها المصرف وباستخدام سياسات محاسبية متوافقة. تم استبعاد جميع الأرصدة، المعاملات، الإيرادات والمصروفات، والأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات بين شركات المجموعة.

تمثل حقوق الملكية الغير مسيطرة الحصة الغير مملوكة من قبل المصرف في صافي الأرباح والخسائر وصافي الموجودات للشركات التابعة ويتم إدراجها منفصلة في بيان الدخل الموحد وفي بيان المركز المالي الموحد ضمن حقوق المساهمين منفصلة عن حقوق مساهمي المصرف.

٣.٢ التغيرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المعتمدة للمجموعة هي نفس تلك المطبقة في السنة السابقة، باستثناء بعض المعايير والتعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التالية. تشتمل هذه الإفصاحات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة، المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ الاتفاقيات المشتركة، معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ مكافآت الموظفين (المراجع في ٢٠١١)، المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ قياس القيم العادلة والتعديلات على المعيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية. بالإضافة إلى ذلك، إن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في شركات أخرى قد نتج عنها إفصاحات إضافية في البيانات المالية الموحدة.

إن طبيعة وتأثير كل من هذه المعايير والتعديلات الجديدة ملخصة أدناه:

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة

يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ نموذج قياس واحد يتم تطبيقه على كافة الجهات ويشمل ذلك الجهات التي تم تأسيسها لأهداف خاصة. تتطلب التغييرات في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ من الإدارة أن تقوم بتقدير واضح لتحديد أي من الشركات المسيطر عليها وبالتالي يتوجب توحيدها من قبل الشركة، بالمقارنة مع الشروط التي كانت موجودة ضمن معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧. في تاريخ أول تطبيق للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ (١ يناير ٢٠١٣) قدرت إدارة المجموعة بأن تطبيق هذا المعيار لم يكن له أي تأثير على هيكلية المجموعة، المركز المالي أو الأداء.

٣,٢ التغيرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ الاتفاقيات المشتركة ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ الاستثمار في الشركات الزميلة وشركات الائتلاف

يستبدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ الحصص في شركات الائتلاف وتأويل اللجنة المستديمة رقم ١٣ - الجهات ذات السيطرة المشتركة - المساهمات غير النقدية من قبل المؤلفين. يحذف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ الخيار المتعلق باحتساب الشركات ذات السيطرة المشتركة باستخدام التوحيد التناسبي. بدلاً من ذلك، فإنه يجب احتساب الشركات ذات السيطرة المشتركة التي تستوفي تعريف شركة الائتلاف باستخدام طريقة حقوق الملكية. قامت المجموعة بتوصيف حصصها في ترتيب مشترك كتشغيل مشترك عقب تبني المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ وتستمر بالاعتراف بحصصها من الموجودات، المطلوبات، الإيرادات والمصروفات كما فعلت تحت معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١. إن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ لم يؤثر على المركز المالي للمجموعة أو أدائه.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في الجهات الأخرى يضع المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ متطلبات الإفصاح المتعلقة بحصص الجهة في الشركات التابعة والاتفاقيات المشتركة والشركات الزميلة والشركات المهيكلية. إن متطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ أكثر شمولاً من متطلبات الإفصاح السابقة لهذه الشركات. على سبيل المثال حينما يكون هناك شركة تابعة مسيطر عليها من قبل أقل من أغلبية حقوق التصويت. ليس لدى المجموعة شركة تابعة مع نسبة مهمة لحقوق الملكية الغير مسيطرة وليس لدى المجموعة شركات مهيكلية غير موحدة في البيانات المالية وأيضاً ليس للمجموعة أي سيطرة على شركات من خلال حقوق ملكية أقل من أغلبية حقوق التصويت، وبالتالي لم ينتج أي إفصاحات إضافية من تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة يضع المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ مصدراً إرشادياً وحيداً ضمن المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لجميع قياسات القيمة العادلة. لا يغير المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ متى يُطلب من الشركة استخدام القيمة العادلة، ولكنه يقدم توجيهات بشأن كيفية قياس القيمة العادلة طبقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ القيمة العادلة كسعر الخروج. وكنتيجة لتوجيهات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣، قامت المجموعة بإعادة تقييم سياساتها لقياس القيم العادلة للاستثمارات والاستثمارات العقارية. إن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ ليس له تأثير جوهري على قياسات القيمة العادلة للمجموعة. تم تقديم إفصاحات إضافية، عند اللزوم، في الإيضاحات الفردية المتعلقة بالموجودات التي تم تحديد قيمها العادلة. تم تقديم تراتبية القيمة العادلة في إيضاح رقم ٤٤.

معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض بنود الدخل الشامل الأخرى- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١

تقدم تعديلات معيار المحاسبة الدولي رقم ١ جميعاً للبنود المقدمة في بيان الدخل الشامل الآخر. إن البنود التي يمكن إعادة تصنيفها (أو إعادة تدويرها) إلى الأرباح أو الخسائر في نقطة مستقبلية محددة (مثل صافي الخسارة أو الربح على الموجودات المالية المتاحة للبيع)، يجب تقديمها الآن بشكل منفصل عن البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها مطلقاً (مثل إعادة تقييم الأراضي والمباني). يؤثر التعديل على العرض فقط وليس له تأثير على المركز أو الأداء المالي للمجموعة.

٣,٢ التغيرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

معييار المحاسبة الدولي رقم ١٩ مكافآت الموظفين (المُراجع في ٢٠١١)
أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات كثيرة على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩. تمتد هذه التغييرات من تغييرات جذرية كإزالة منهج الممر ومفهوم العوائد المتوقعة على الأصول المخططة من أجل تسهيل التوضيحات وإعادة صياغة الكلام. لم يكن للتعديل أي تأثير على المركز المالي للمجموعة، أو أدائها أو إفصاحاتها.

إفصاحات المبالغ القابلة للاسترداد للموجودات الغير مالية - تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦
انخفاض قيمة الموجودات
تزيل هذه التعديلات العواقب الغير مقصودة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ على الإفصاحات المطلوبة تحت معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦. إضافة إلى ذلك، هذه التعديلات تتطلب الإفصاح عن المبالغ القابلة للاسترداد للموجودات أو الوحدات المولدة للنقد والتي تم عليها تسجيل أو عكس انخفاض في القيمة خلال الفترة. هذه التعديلات تكون حيز التنفيذ بأثر رجعي للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤ مع السماح بالتطبيق قبل ذلك التاريخ، شرط أن يكون المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ مطبق أيضا. قامت المجموعة بتطبيق مبكر لهذه التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ في الفترة الحالية بما أن التعديلات/ الإفصاحات المضافة توفر معلومات مفيدة كما هو منشود من مجلس معايير المحاسبة الدولية. لم يكن للتعديل أي تأثير على إفصاحات المجموعة.

٣,٣ المعايير الصادرة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ

إن المعايير والتعديلات الجديدة التي تم إصدارها حتى تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ولم تدخل بعد حيز التنفيذ، لم يتم تطبيقها خلال تحضير هذه البيانات المالية الموحدة.

شركات استثمار (تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ ومعييار المحاسبة الدولي رقم ٢٧) - ١ يناير ٢٠١٤
تكون هذه التعديلات فعالة للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤ وتعطي استثناء لشرط التوحيد للشركات التي تستوفي معنى شركة استثمار ضمن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠. إن الاستثناء للتوحيد يتطلب شركات الاستثمار لإدراج الشركات التابعة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. من المتوقع أن لا يكون لهذا التعديل أي تأثير على المجموعة، بما أنه لا يوجد شركة ضمن المجموعة تستوفي معنى شركة استثمار ضمن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠.

٣ أساس الإعداد (تتمة)

٣,٣ المعايير الصادرة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ (تتمة)

معييار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ تسوية الموجودات المالية والمطلوبات المالية - ١ يناير ٢٠١٤
توضح هذه التعديلات معنى "لديها حالياً حق قانوني ملزم للمقاصة". توضح أيضاً هذه التعديلات تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ بما يتعلق بمعايير التسوية في نظم التسوية (مثل نظم المقاصة المركزية) التي تطبق آليات تسوية بشكل إجمالي وتكون غير متزامنة.

لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية - تفسير ٢١ الضرائب (لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢١) - ١ يناير ٢٠١٤

يوضح هذا التفسير أن الشركة تعترف بالتزام الضرائب عندما يحصل النشاط الذي يستوجب الدفع كما تم تحديدها من قبل التشريعات ذات الصلة. أما للضريبة التي تنشأ عند بلوغ حد أدنى معين، فيوضح الاستفسار أنه يجب أن لا يتم توقع التزام قبل الوصول إلى هذا الحد الأدنى المعين.

معييار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ استبدال المشتقات واستمرار محاسبة التحوط - تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ - ١ يناير ٢٠١٤

تقدم هذه التعديلات اعفاء من وقف محاسبة التحوط عندما يستوفي استبدال أداة مشتقة لمعايير معينة. لم تستبدل المجموعة بدائلها الشرعية للمشتقات خلال الفترة الحالية. بيد أن هذه التعديلات سيتم النظر فيها عند الاستبدال المستقبلي.

المعييار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية - محاسبة التحوط (التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩، المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ ومعييار المحاسبة الدولي رقم ٣٩)
أضاف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٣) متطلبات جديدة تخص محاسبة التحوط والتي تنظم محاسبة التحوط بشكل متنسق مع إدارة المخاطر. تم إضافة ووضع منهج قائم أكثر على المبادئ لمحاسبة التحوط والتي تمت من خلاله معالجة عدم التطابق والضعف في نموذج محاسبة التحوط لمعييار المحاسبة الدولي رقم ٣٩.

تري الإدارة أن هذه التعديلات سيتم اعتمادها في البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترة التي تصبح فيها قيد التنفيذ. لا تتوقع الإدارة أن يكون للمعايير والتعديلات الجديدة أعلاه أي تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

٣,٤ القرارات والتقديرات الهامة

إن إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة أن تقوم بوضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيقات السياسات المحاسبية وعلى المبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات الطارئة. كما تؤثر هذه التقديرات والافتراضات على الإيرادات والمصروفات والمخصصات بالإضافة للتغيرات في القيمة العادلة.

قد تؤثر تلك الأحكام والتقديرات والافتراضات على المبالغ المعلنة في السنوات المالية التالية. ويتم بصورة مستمرة تقييم تلك التقديرات والأحكام وهي ترتكز على الخبرة التاريخية وعوامل أخرى عديدة. ولتخفيض أثر عامل الموضوعية، قامت المجموعة بوضع معايير محددة لتتمكن من تقدير التدفقات النقدية المستقبلية. وبما أن التقديرات ترتكز على الأحكام فإن النتائج الفعلية قد تختلف مما قد يؤدي إلى تغييرات مستقبلية في تلك المخصصات.

٣ أساس الإعداد (تتمة)

٣,٤ القرارات والتقديرات الهامة (تتمة)

مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة المجموعة بإجراء تقييم لتحديد مدى قدرتها على الاستمرار، وابتدت ارتياحها لامتلاك الموارد الكفيلة بذلك في المستقبل المنظور. أضيف إلى ذلك أن المجموعة لا تعتقد بوجود أمور غير مؤكدة مادياً بشكل قد ينتج عنه شك في قدرة المجموعة على الاستمرار. لذلك فإن المجموعة قد تابعت إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

خسائر الانخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارات المدرجة بالتكلفة المطفأة تقوم المجموعة بمراجعة موجوداتها التمويلية والاستثمارات المدرجة بالتكلفة المطفأة بصفة دورية لتحديد مدى لزوم إدراج مخصص لإنخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد المتعلق بأي موجودات متعثرة. بصفة خاصة، فإن القرارات من قبل الإدارة مطلوبة لتقدير حجم ووقت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصص المطلوب. إن هذه التقديرات تكون معتمدة بشكل ضروري على الافتراضات بخصوص عوامل ومتغيرات متعددة، وقد تكون النتائج الفعلية مختلفة وقد يؤدي هذا لتغيرات مستقبلية في هذه المخصصات.

مخصص انخفاض جماعي للموجودات التمويلية

بالإضافة للمخصصات المحددة مقابل الموجودات التمويلية الفردية، فإن المصرف يسجل مخصص انخفاض جماعي مقابل الموجودات التمويلية ذات السمات المشتركة التي لا تكون بحاجة إلى مخصص انخفاض فردي. إن هذا المخصص الجماعي مبني على الانخفاض في التقييم الداخلي للأصل أو الاستثمار منذ تاريخ منحه أو شرائه. إن هذه التقييمات الداخلية تأخذ في عين الاعتبار عوامل الانخفاض في تقييم مخاطر الدولة، القطاع الصناعي والتراجع التقني، وكذلك الانخفاض أو ضعف التدفقات النقدية المتوقعة.

الالتزامات الطارئة

إن طبيعة هذه الالتزامات تجعل حلها معتمداً على إمكانية وقوع، أو عدم وقوع، حدث ما أو أكثر من حدث في المستقبل. إن تقييم احتمال تحقق هذه الالتزامات ينطوي، وإلى درجة كبيرة، على حكم تقديري وعلى توقعات نتائج أحداث مستقبلية.

تصنيف وقياس الموجودات المالية

إن تحديد وقياس الموجودات المالية تعتمد على طريقة الإدارة بإدارة موجوداتها المالية بالإضافة إلى خصائص التدفقات النقدية المتعاقد عليها بالنسبة للأصل المالي الجاري تقييمه. إن الإدارة تعتبر أن استثمارات المجموعة في الأوراق المالية مقاسة ومصنفة بشكل مناسب.

التزامات التأجير التشغيلي - المجموعة كمؤجر

قامت المجموعة بالدخول في عمليات تأجير من خلال محفظة الاستثمارات العقارية. إنه في تقدير المجموعة، وبناءً على تقييم شروط التأجير، بأنها لا زالت تحتفظ بالجزء الأكبر من المخاطر والمنافع المتعلقة باقتناء هذه العقارات ولذلك قررت إدراج هذه العقود على أنها عقود تأجير تشغيلية.

استثمارات عقارية وعقارات قيد التطوير

لقد قامت المجموعة بتعيين مقيم عقارات مستقل لتزويدها ببيانات موثوقة عن القيم العادلة للاستثمارات العقارية كما في تاريخ التقرير، لأغراض عرضها في الإيضاحات وتقييم الانخفاض. لقد تم إدراج أسس التوقعات والطريقة المستخدمة للمقيم المستقل في إيضاح رقم ٢٢.

٣ أساس الإعداد (تتمة)

٣,٤ القرارات والتقديرات الهامة (تتمة)

القيم العادلة للأدوات المالية

في حال عدم وجود أسواق نشطة لتحديد القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في بيان المركز المالي الموحد، يتم تحديد القيم العادلة بناءً على طرق تقييم منها طريقة خصم التدفقات النقدية. يتم استخدام معطيات متاحة من الأسواق المالية عند الإمكان. في حال لم يكن هذا ممكناً، فإن بعض التقديرات تكون مطلوبة لتحديد القيم العادلة. إن هذه التقديرات تتطلب بعض المعطيات كمخاطر السيولة و مخاطر الائتمان والتقلبات. إن التغير في التقديرات حول هذه العوامل قد تؤثر في القيم العادلة المدرجة للأدوات المالية.

تصنيف العقارات

قامت الإدارة خلال عملية تصنيف العقارات باتخاذ عدة أحكام. هناك حاجة لمثل تلك الأحكام للتمكن من تحديد ما إذا كان عقار ما مؤهل للتصنيف كاستثمار عقاري، عقار قيد التطوير أو ممتلكات ومعدات. وضعت المجموعة معايير معينة حتى تستطيع الحكم بصورة منتظمة وفقاً لتعريف الاستثمارات العقارية، العقارات قيد التطوير والممتلكات والمعدات. عند اتخاذ أحكامها، تلجأ الإدارة إلى الشروط المفصلة والتوجيهات المتعلقة بتصنيف العقارات على النحو المبين في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠، وبصفة خاصة، استخدام الممتلكات على النحو الذي تحدده الإدارة.

الانخفاض في الاستثمارات في شركات زميلة وشركة ائتلاف

تراجع الإدارة استثماراتها في الشركات الزميلة وشركة الائتلاف على نحو منتظم لتحديد إن كان هناك ما يشير إلى انخفاض قيمتها. إن تحديد ما إذا كانت الاستثمارات في الشركات الزميلة قد تعرضت لانخفاض في قيمتها يستلزم من الإدارة أن تقوم بتقييم ربحية المنشأة المستثمر فيها، وسيولتها، وعجزها المالي، وقدرتها على توليد تدفقات نقدية تشغيلية من تاريخ الاستحواذ وحتى المستقبل المنظور. بحال تم مراجعة الانخفاض من قبل الإدارة، يتم الاعتراف بالفارق بين القيمة القابلة للاسترداد المقدرة والقيمة المدرجة للاستثمار كمصروف في بيان الدخل الموحد.

مراجعة انخفاض الاستثمارات العقارية، ممتلكات قيد التطوير والمبالغ المدفوعة مقدماً مقابل شراء ممتلكات يتم تقييم الانخفاض في قيمة الاستثمارات العقارية والعقارات قيد التطوير والمبالغ المدفوعة مقدماً مقابل شراء ممتلكات، على أساس تقدير التدفقات النقدية للوحدات الفردية المولدة للنقد عندما يكون هناك مؤشر على أن تلك الموجودات قد تعرضت لخسارة انخفاض. يتم تحديد التدفقات النقدية بالرجوع إلى أوضاع السوق الحالية والأسعار القائمة في نهاية فترة بيان المركز المالي والاتفاقيات التعاقدية وتقديرات الأعمار الإنتاجية للموجودات والمخصوصة باستخدام مجموعة من معدلات الخصم التي تعكس تقديرات السوق الحالي للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر المحددة للأصل. تتم مقارنة صافي القيم الحالية بالمبالغ الدفترية لتقييم أي انخفاض.

يتطلب تقييم ظروف السوق الحالية، ويشمل ذلك تكلفة إكمال المشاريع، الإيجارات المستقبلية ومعدلات الإشغال وتقييم هيكل المشاريع الرأسمالية ومعدلات الخصم، من الإدارة إجراء تقديرات. تقوم الإدارة باستخدام الخبراء الداخليين والخارجيين لإجراء هذا التقدير.

٣ أساس الإعداد (تتمة)

٣,٤ القرارات والتقديرات الهامة (تتمة)

الانخفاض في الشهرة

تقوم المجموعة بتحديد اذا ما كان هناك انخفاض في الشهرة، وذلك بشكل سنوي. يتطلب هذا الأمر تقدير القيمة القابلة للإسترداد بإستخدام القيمة في الاستعمال للوحدات المولدة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها. إن تقدير القيمة في الاستخدام يتطلب من المجموعة أن تقدر التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الوحدات المولدة للنقد وأيضاً أن تختار معدل خصم مناسب من أجل إحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

العمر الإنتاجي للممتلكات والمعدات

يتم استهلاك تكلفة الممتلكات والمعدات على طول عمرها الإنتاجي المقدر، والذي يعتمد على الاستخدام المتوقع للأصل والاستهلاك المادي، والذي يعتمد على عوامل تشغيلية.

اندماج الأعمال

تتطلب المعالجة المحاسبية لاستحواذ الأعمال القيام بتوزيع سعر الشراء على مختلف الموجودات والمطلوبات التابعة للأعمال المستحوذ عليها. ويتم توزيع سعر الشراء لغالبية الموجودات والمطلوبات من خلال تسجيلها بقيمتها العادلة المقرة. ويتم تقدير القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المستحوذ عليها من قبل الإدارة وغالباً ما ينطوي على استخدام التقديرات والافتراضات الهامة بما في ذلك الافتراضات فيما يتعلق بالمقبوضات والمدفوعات المستقبلية، معدلات الخصم، العمر الإنتاجي للموجودات الغير ملموسة وغيرها من الموجودات وعوامل السوق. تستخدم إدارة المجموعة جميع المعلومات المتاحة لتحديد القيمة العادلة. في حال تطلب الأمر، على المجموعة إكمال تحديد القيمة العادلة وتوزيع سعر الشراء خلال فترة سنة بعد الاستحواذ.

٤ السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي السياسات المحاسبية الهامة التي تم تبنيها عند إعداد البيانات المالية الموحدة:

احتساب الإيرادات

مربحة

يتم إدراج إيرادات المربحة على مدى فترة العقد وفق أساس زمني محدد وبناءً على المبلغ المتبقي من تكلفة المربحة.

الاستصناع

يتم حساب عوائد الاستصناع وهامش الربح المتعلق بها (الفرق بين الثمن النقدي للمصنوع للمتعامل وتكلفة الاستصناع الإجمالية للمصرف) على أساس استحقاقاتها الزمنية.

الإجارة

يتم إدراج إيرادات الإجارة وفق أساس زمني على مدى فترة العقد.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

احتساب الإيرادات (تتمة)

المشاركة

يتم حساب الدخل من المشاركة على أساس تخفيض رصيد المشاركة على أساس زمني يعكس العائد الفعلي على الأصل.

المضاربة

يتم إدراج الدخل أو الخسائر على التمويل بالمضاربة على أساس الاستحقاق إذا كان بالإمكان قياس الدخل أو الخسائر بدقة. وبخلاف ذلك فإنه يتم إدراج الدخل عندما يتم توزيعه من قبل المضارب، بينما تسجل الخسارة في بيان الدخل الموحد للمصرف عند إعلانها من قبل المضارب.

صكوك

يتم حساب الدخل وفق أساس زمني محدد على مدى فترة الصكوك.

بيع الممتلكات

يتم إدراج الإيرادات من بيع الممتلكات عند استيفاء الشروط التالية:

- تم اكتمال عملية البيع وتوقيع العقود؛
- أن يكون الاستثمار المبدئي للمشتري حتى تاريخ البيانات المالية الموحدة، كافٍ ليكون المشتري ملتزماً بإتمام عملية الشراء؛ و
- أن تقوم المجموعة بنقل عوائد ومخاطر التملك للمشتري من خلال معاملة بيع، ولا يكون للمجموعة أي تدخل جوهري مستمر في الممتلكات.

يتم تأجيل احتساب العوائد من بيع الوحدات السكنية حتى الانتهاء من أعمال البناء وعندما يتم تسليم الوحدة إلى المشتري.

إيرادات الرسوم والعمولة

يتم إدراج إيرادات الرسوم والعمولة عندما يتم تنفيذ الخدمات ذات الصلة.

إيرادات الإيجار

يتم احتساب إيرادات الإيجارات المتعلقة بالاستثمارات العقارية بطريقة القسط الثابت على مدى مدة العقد.

الربح من بيع الاستثمارات

إن الربح أو الخسارة من بيع الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر FVTPL تتمثل بالفرق بين إيرادات البيع والقيمة الدفترية لهذه الاستثمارات بتاريخ البيع ناقصاً أي تكاليف تتعلق بالبيع، ويتم إدراجها في بيان الدخل الموحد.

إن الربح والخسارة من بيع الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI تتمثل بالفرق بين إيرادات البيع وبين التكلفة الأولية ناقصاً أي تكاليف للبيع ويتم إدراجها في بيان الدخل الشامل الموحد. وتدرج في حساب التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن حقوق المساهمين ولا تدرج في بيان الدخل الموحد.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

احتساب الإيرادات (تتمة)

توزيعات الأرباح

يتم إدراج توزيعات الأرباح من استثمارات الأسهم عندما يكون هناك حق لتسلم هذه التوزيعات.

تكلفة بيع العقارات

تتضمن تكلفة بيع العقارات كلفة التطوير. تتضمن تكاليف التطوير تكاليف البناء والبنية التحتية.

إن تكلفة بيع الأرض تتكون من القيمة الدفترية التي تم تسجيلها.

الأدوات المالية

الاعتراف والقياس

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية. إن الموجودات المالية للمجموعة ملخصة كما يلي:

- تمويلات العملاء
- الأرصدة وودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى
- مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
- إستثمارات في صكوك
- إستثمارات في أدوات الملكية؛ و
- البدائل المتوافقة مع الشريعة الإسلامية للمشتقات

تتألف تمويلات العملاء للمجموعة من التالي:

- مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى؛ و
- تمويلات إجارة

إعتباراً من ١ يناير ٢٠١١، تبنت المجموعة بشكل مبكر المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ "الأدوات المالية" وفقاً للأحكام الإنتقالية لهذا المعيار.

يتم تصنيف كافة الموجودات المالية على أساس نموذج الأعمال للمجموعة المستعمل لإدارة الموجودات المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. تقاس الموجودات المالية إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

التصنيف

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

يتم قياس المربحة والتمويلات الإسلامية الأخرى وتمويلات الإجارة، كتمويلات العملاء والإستثمار في صكوك، بالتكلفة المطفأة، في حال:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات لغرض جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
- إذا كان ينشأ من البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ والربح المتعلق بأصل المبالغ الغير مسددة.

يتم لاحقاً قياس الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ("FVTPL")

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL، ما لم تصنف المجموعة استثماراً ما بأنه لغير غرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI عند الاعتراف الأولي.

إن الموجودات المالية التي لا تتطابق مع مبدأ التكلفة المطفأة تقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL. وكذلك الموجودات المالية التي تتطابق مع مبدأ التكلفة المطفأة والتي صُنفت بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الاعتراف المبدئي بالتماشي مع نموذج الأعمال للمصرف. يمكن تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL عند الاعتراف المبدئي إذا كان هذا التصنيف يلغي أو يقلل تناقض القياس أو الاعتراف الذي قد يظهر من قياس الموجودات أو المطلوبات أو الاعتراف بالمكاسب أو الخسائر عليها بأسس مختلفة.

يتم إعادة تصنيف الموجودات المالية من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL عندما يتم تغيير نموذج العمل بحيث لا تتحقق شروط مبدأ التكلفة المطفأة. لا يجوز إعادة تصنيف الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ("FVTOCI")

عند الاعتراف الأولي، يمكن للمجموعة أن تقوم باختيار بما لا يقبل النقص (على أساس كل أداة على حدة) أن تصنف استثمارات أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI.

تعتبر الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL) إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزءاً من أداة مالية محددة تديرهما المجموعة معاً ولها دليل على نمط فعلي حديث للحصول على أرباح في مدى قصير، أو
- كانت البدائل الشرعية للمشتقات المالية غير مصنفة كأداة تحوط فعالة أو كضمان مالي.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

القياس

الموجودات المالية أو المطلوبات المدرجة بالتكلفة المطفأة

يتم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة متضمناً التحويلات والاستثمارات في الصكوك ناقصاً مخصص انخفاض القيمة. ويتم احتساب التكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي. ويتم إدراج العلاوات والخصومات، بما في ذلك تكاليف المعاملة الأولية، ضمن القيمة الدفترية للأداة المعنية ويتم إطفؤها وفقاً لمعدل الربح الفعلي للأداة.

تشتمل الموجودات المالية على الأرصدة والودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية إسلامية أخرى، المرابحة، الإجارة، المضاربة وتمويلات إسلامية أخرى مالية ذات دفعات ثابتة أو متوقعة. هذه الأصول غير مدرجة في سوق نشط. تنشأ الموجودات المالية عندما تقوم المجموعة بتقديم أموال مباشرة لأحد المتعاملين مع عدم وجود نية للمتاجرة في المبالغ المدينة. المطلوبات المالية هي المطلوبات التي تفرض على المجموعة التزامات تعاقدية بتقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى أو استبدال أدوات مالية تحت شروط معينة قد تكون في غير صالح المجموعة.

يتم إدراج الحسابات وودائع الوكالة لدى المصارف والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة أو مخصصات، إن وجدت.

يتم إدراج المرابحة والمضاربة مع مؤسسات مالية بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصص الانخفاض، إن وجد (باستثناء الدخل المؤجل أو الأرباح المتوقعة).

يتكون التمويل الإسلامي من مديني المرابحة، المضاربة، الإستصناع، والبطاقات الإسلامية المغطاة (على أساس المرابحة) وتمويلات إسلامية أخرى.

يتم قياس وإدراج تكلفة الإستصناع في البيانات المالية الموحدة برصيد لايزيد عن المبلغ النقدي المعادل له.

يتم إدراج التمويلات الإسلامية الأخرى بالتكلفة المطفأة (باستثناء الدخل المؤجل) ناقصاً أية مخصص انخفاض.

يتم تقييد الإجارة كإجارة تمويلية عندما يعد المصرف ببيع الأصول المؤجرة للمستأجر من خلال عقود مستقلة ناقله للملك عند نهاية الإجارة ويترتب على ذلك نقل كافة المخاطر والمنافع المترتبة على ملكية هذه الأصول إلى ذلك المستأجر. تمثل الأصول المؤجرة عقود إيجار تمويلية لأصول لفترات معينة والتي تكون إما قاربت أو تخطت فترة كبيرة من العمر الإنتاجي المقدر لهذه الموجودات. يتم إدراج الأصول المؤجرة بقيمة مساوية لصادفي الاستثمار القائم في الإيجار المدرج بما في ذلك الدخل المدرج ناقصاً مخصصات الانخفاض.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ("FVTPL")

يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة في تاريخ كل مركز مالي موحد ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد. ويتم تضمين صافي الأرباح أو الخسائر المعترف بها في بيان الدخل الموحد تحت بند "إيرادات الاستثمارات".

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

القياس (تتمة)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ("FVTOCI")

يتم قياس الإستثمارات في أدوات الملكية مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملات. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة تحت بند البيان الموحد للإيرادات الشاملة الأخرى وتضاف التغيرات المتراكمة القيم العادلة ضمن حقوق المساهمين. عند استبعاد أصول مالية، فإن تراكم الأرباح أو الخسائر والتي تم إضافتها مسبقاً في التغيرات المتراكمة في القيم العادلة لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح محتجزة. وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩، لا يتم اختبار انخفاض الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI.

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة في الأسواق المالية ذات حركة نشطة بالرجوع إلى الأسعار السوقية المعلنة.

للاستثمارات الأخرى التي لا يوجد لها أسواق نشطة، يتم قياس القيمة العادلة بناءً على إحدى الطرق التالية:

- التدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بمعدلات الأرباح الحالية المطبقة للبنود ذات شروط وسمات مخاطر مماثلة.
- أسعار الوسطاء المعلنة
- المعاملات الأخيرة في السوق

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق للمجموعة في استلام هذه التوزيعات، إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد لجزء من تكاليف الاستثمار.

(i) الاعتراف / إيقاف الاعتراف

تقوم المجموعة بصورة مبدئية بالاعتراف بالموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة والموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر في تاريخ المتاجرة، أي التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بالأداة.

ويتم الاعتراف بالتمويلات للمتعاملين في اليوم الذي يتم فيه تسليم الموجودات للطرف المقابل. يتم الاعتراف بالمطلوبات المالية في التاريخ الذي تصبح به المجموعة طرفاً للأداة المتعاقد عليها.

يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عند انتهاء الحقوق التعاقدية الخاصة بالتدفقات النقدية للموجودات المالية المعنية أو عند القيام بتحويل الموجودات المالية. ويتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تنتهي ، أي عندما يتم تسوية الالتزام المحدد في العقد أو يتم إلغاؤه أو تنتهي مدته.

يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عندما يتم بيعها ، ويتم الاعتراف بالمبالغ المدينة المترتبة والمستحقة الدفع من المشتري في التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة ببيع الموجودات. تستخدم المجموعة طريقة التعريف المحددة لتحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إيقاف الاعتراف.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

القياس (تتمة)

(ii) مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم إدراج صافي المبلغ في بيان المركز المالي عندما يكون هناك حق قانوني وشرعي واجب التطبيق يتناسب مع مبادئ الشريعة الإسلامية قابل للتطبيق بمقاصة المبالغ المعترف بها وتكون هناك النية للتسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

(iii) انخفاض قيمة الموجودات المالية

تمويلات المتعاملين

يتم احتساب القيمة القابلة للاسترداد للتمويلات المقدمة للمتعاملين بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ، مخصومة بمعدل الربح الفعلي للأداة، ولا يتم خصم الأرصدة قصيرة الأجل. يتم بيان التمويلات صافية من مخصصات انخفاض القيمة. ويتم تكوين المخصصات المحددة وفقاً للقيمة المرحلة للتمويلات التي يتم تحديدها بأن قيمتها انخفضت بناءً على مراجعة دورية للأرصدة المستحقة وذلك لتخفيض هذه التمويلات لقيمتها القابلة للاسترداد. ويتم الاحتفاظ بمخصصات عامة لتخفيض القيمة المرحلة لمحاظ تمويلات مشابهة إلى قيمتها المقدرة القابلة للاسترداد بتاريخ بيان المركز المالي. ويتم الاعتراف بالتغيرات في حساب المخصصات ضمن بيان الدخل. وعندما يتبين أن التمويل غير قابل للاسترداد ويتم استنفاد كافة الإجراءات القانونية الضرورية ، يتم تحديد الخسارة النهائية ويتم حذف التمويل.

وفي حال طرأ في فترة لاحقة انخفاض على مبلغ خسارة انخفاض القيمة وكان بالإمكان ربط الانخفاض بشكل موضوعي بحدث وقع بعد تخفيض القيمة ، يتم عكس القيمة المخفضة أو المخصص من خلال بيان الدخل الموحد.

التسهيلات الائتمانية المعاد التفاوض بشأنها

حينما يكون ممكناً، يسعى المصرف لإعادة هيكلة التسهيلات المالية وليس الاستحواذ على الضمانات. قد يشمل ذلك تمديد اتفاقيات الدفع والاتفاق على شروط جديدة. عند إعادة التفاوض على شروط جديدة، يتم قياس أي انخفاض باستخدام معدل الربح الفعلي الأصلي كما تم احتسابه قبل تعديل الشروط وتصبح تسهيلات التمويل غير مستحقة. تقوم الإدارة بمراجعة التسهيلات المعاد التفاوض بشأنها بشكل دوري بهدف ضمان استيفاء جميع الشروط وأن المدفوعات المستقبلية قابلة للاستيفاء. تستمر التسهيلات التمويلية بالتعرض لتقييمات الانخفاض الفردية أو الجماعية، ويتم احتسابها باستخدام معدل الربح الفعلي الأصلي لهذه التسهيلات التمويلية.

تقييم الضمانات

حينما يكون ممكناً، يسعى المصرف لاستخدام الضمانات بهدف تقليل المخاطر على الموجودات المالية. تكون الضمانات في عدة أشكال مثل النقد والأسهم وخطابات الضمان/ الائتمان والعقارات والمدينون والمخزون والموجودات الغير مالية الأخرى وتحسينات الائتمان مثل اتفاقيات التسوية. يتم تقييم القيمة العادلة للضمانات بشكل عام كحد أدنى عند التأسيس وبناءً على جدول التقارير للمصرف، ويقوم المصرف قدر المستطاع باستخدام البيانات السوقية النشطة لتقييم الموجودات المالية المحتفظ بها كضمانات. بينما يتم تقييم الموجودات المالية الأخرى التي لا يكون لها قيمة سوقية محددة باستخدام النماذج. يتم تقييم الضمانات الغير مالية، كالعقارات بناءً على تعاملات السوق، عوائد الإيجارات والبيانات المالية المدققة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تتم مراجعة القيم المرحلة لموجودات المجموعة بتاريخ كل بيان مركز مالي لتحديد فيما إذا كان هنالك دليل على انخفاض القيمة. وفي حال وجود دليل على ذلك ، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في حال تجاوزت القيمة المرحلة للأصل قيمته القابلة للاسترداد. ويتم الاعتراف بأي انخفاض في القيمة ضمن بيان الدخل الموحد. بغرض تقييم انخفاض القيمة ، يتم تجميع الموجودات إلى أدنى مستوى يمكن أن يكون له تدفقات نقدية يمكن تحديدها بشكل منفصل (الوحدات المنتجة للنقد). تتم مراجعة الموجودات غير المالية ، باستثناء الشهرة التجارية ، التي تتعرض لانخفاض القيمة لعكس أي تغيرات قد تطرأ على انخفاض القيمة بتاريخ كل بيان مركز مالي.

قياسات القيمة العادلة

إن القيمة العادلة هي سعر الشراء الذي قد يتم استلامه لبيع أصل أو دفعه لتحويل التزام ضمن معاملة منظمة بين متعاملي السوق بتاريخ القياس. تعتمد قياسات القيمة العادلة على افتراض أن المعاملة لبيع الأصل أو تحويل الالتزام تحصل إما:

- في السوق الرئيسي للأصل أو الالتزام، أو
- بظل غياب السوق الرئيسي، في أكثر الأسواق ذات منفعة للأصل أو الالتزام.

يجب أن تكون المجموعة قادرة على الوصول إلى السوق الرئيسي أو أكثر الأسواق منفعة.

يتم قياس القيمة العادلة للأصل أو الالتزام باستخدام الافتراضات التي قد يقوم متعاملو السوق باستخدامها عند تسعير الأصل أو الالتزام، بافتراض أن يتصرف متعاملي السوق فيما يصب في أفضل مصالحهم الاقتصادية.

إن قياس القيمة العادلة للأصل الغير مالي تأخذ بالاعتبار قدرة أحد متعاملي السوق على توليد المنافع الاقتصادية من خلال استخدام الأصل في أفضل مجالات استخداماته أو من خلال بيعه إلى أحد المتعاملين الآخرين في السوق والذي قد يستخدم الأصل في أفضل مجالات استخداماته.

تستخدم المجموعة طرق التقييم التي تعد مناسبة في الظروف والتي تتوفر لها بيانات كافية لقياس القيمة العادلة، وذلك بزيادة استخدام المعطيات الملحوظة لأقصى حد والتقليل قدر المستطاع من استخدام المعطيات الغير ملحوظة (إيضاح ٤٤).

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

اندماج الأعمال

تتم محاسبة تملك الأعمال التجارية باستخدام طريقة الاستحواذ. ويتم قياس البديل المنقول ضمن اندماج الأعمال بالقيمة العادلة، والتي يتم حسابها على أنها مجموع القيم العادلة للموجودات التي ينقلها المصرف بتاريخ التملك، والمطلوبات التي يتحملها المصرف إلى مالكي المنشأة المشتراة السابقين بالإضافة إلى حصص حقوق الملكية التي أصدرها المصرف في مقابل السيطرة على المنشأة المشتراة. يتم الاعتراف بالتكاليف المتعلقة بعمليات التملك في بيان الدخل الموحد عند تكبدها.

في تاريخ الاستحواذ، يتم الاعتراف بالموجودات المملوكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بقيمتها العادلة بتاريخ الاستحواذ، ما عدا الحالات التالية:

- يتم الاعتراف بالموجودات أو المطلوبات الضريبية المؤجلة بالإضافة إلى المطلوبات أو الموجودات المتصلة بترتيبات منافع الموظفين وقياسها وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ ضرائب الدخل؛
- يتم قياس المطلوبات أو أدوات حقوق الملكية المتصلة بترتيبات الدفع على أساس الأسهم للمنشأة المشتراة أو ترتيبات الدفع على أساس الأسهم التي دخل فيها المصرف لاستبدال ترتيبات الدفع على أساس الأسهم للمنشأة المشتراة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ الدفع على أساس الأسهم بتاريخ التملك؛ و
- يتم قياس الموجودات (أو مجموعة الاستبعاد) التي تصنف كمحتفظ بها للبيع وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع وعمليات متوقعة وفقاً لذلك المعيار.

يتم قياس الشهرة كالزيادة على مجموع البديل المنقول، ومقدار أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة، والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشترية التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت) على صافي القيمة العادلة للموجودات المملوكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بتاريخ التملك. في حال، بعد إعادة التقييم، تجاوز صافي مبالغ الموجودات المملوكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بتاريخ التملك مجموع البديل المنقول ومبالغ أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشترية التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت)، يتم الاعتراف بالزيادة مباشرة في بيان الدخل الموحد كربح عند الاستحواذ على ملكية مسيطرة.

إن الملكية غير المسيطرة والتي هي حصة ملكية حالية وتخول مالكيها إلى حصة تناسبية من صافي موجودات المنشأة في حالة التصفية يمكن قياسها بشكل أولي إما بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية للملكية غير المسيطرة من المبالغ المعترف بها لصافي الموجودات القابلة للتحديد في المنشأة المشتراة. يختلف أساس القياس من معاملة إلى أخرى.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

اندماج الأعمال (تتمة)

عندما يشتمل البديل المنقول بواسطة المصرف في اندماج الأعمال على موجودات أو مطلوبات ناتجة عن ترتيب بديل محتمل، يتم قياس البديل المحتمل بالقيمة العادلة في تاريخ تملكه ويتم إدراجه كجزء من البديل المنقول في اندماج الأعمال. يتم تعديل التغيرات في القيمة العادلة للبديل المحتمل والتي يمكن اعتبارها تعديلات فترة القياس بأثر رجعي، مع عمل تعديلات مقابلة على الشهرة. إن تعديلات فترة القياس هي التعديلات التي تنشأ عن معلومات إضافية يتم الحصول عليها خلال "فترة القياس" (والتي لا يمكن أن تتجاوز سنة واحدة اعتباراً من تاريخ التملك) حول الوقائع والظروف السائدة بتاريخ التملك.

إن المحاسبة اللاحقة للتغيرات في القيمة العادلة للبديل المحتمل والتي لا يمكن اعتبارها تعديلات فترة القياس تعتمد على كيفية تصنيف البديل المحتمل. لا تتم إعادة قياس البديل المحتمل والمصنف كحقوق ملكية في تواريخ تقارير لاحقة، ويتم حساب التسوية اللاحقة له ضمن حقوق الملكية. يتم إعادة قياس البديل المحتمل والمصنف على أنه أحد الموجودات أو المطلوبات في تواريخ تقارير لاحقة، مع الاعتراف بالربح أو الخسارة المقابلة في بيان الدخل الموحد.

عندما يتم دمج الأعمال على مراحل، يتم قياس حصة المصرف في حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة بالقيمة العادلة في تاريخ التملك (تاريخ تولي المصرف السيطرة) ويتم الاعتراف بما ينتج من ربح أو خسارة، إن وجدت، في بيان الدخل الموحد. إن المبالغ الناشئة عن الملكية في المنشأة المشتراة قبل تاريخ التملك والتي سبق الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد في حال كانت هذه المعالجة ملائمة فيما لو تم استبعاد تلك الملكية.

إذا لم تكتمل المحاسبة الأولية لاندماج الأعمال مع نهاية فترة إعداد التقارير التي حدث فيها الاندماج يقوم المصرف بأخذ مخصصات عن المبالغ الانتقالية للبنود التي لم تكتمل محاسبتها. ويتم تعديل هذه المبالغ خلال فترة القياس، أو يتم الاعتراف بموجودات أو مطلوبات إضافية، وذلك لتعكس المعلومات الجديدة التي تم الحصول عليها حول الوقائع والظروف القائمة بتاريخ التملك، إذا كانت معروفة، والتي يمكن أن تكون قد أثرت على المبالغ المعترف بها في ذلك التاريخ.

الشهرة

يتم الاعتراف بالشهرة الناتجة عن الاستحواذ كموجودات ويتم قياسها مبدئياً بالتكلفة، التي تمثل فائض تكلفة اندماج الأعمال على حصة المصرف في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المحددة. وفي حال كانت حصة المصرف، بعد إعادة التقييم، من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المحددة للمنشأة المشتراة تزيد عن مجموع تكلفة اندماج الأعمال فإنه يتم تسجيل الزيادة فوراً في بيان الدخل الموحد.

لأغراض اختبار انخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على كل الوحدات المنتجة للنقد في المصرف والتي يتوقع استفادتها من عملية الاندماج. يتم إجراء اختبار سنوي لانخفاض القيمة للوحدات المنتجة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها أو على فترات أكثر تقارباً إذا وجد ما يشير إلى انخفاض قيمة الوحدة. إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من قيمتها المدرجة يتم تحميل خسارة الانخفاض أولاً لتخفيض القيمة المدرجة للشهرة الموزعة على الوحدة ثم على الموجودات الأخرى للوحدة تناسبياً على أساس القيمة المدرجة لكل موجود في الوحدة. إن خسائر انخفاض القيمة المسجلة للشهرة لا يمكن عكسها في فترات لاحقة.

عند استبعاد إحدى الشركات التابعة أو المنشآت تحت السيطرة المشتركة يتم تضمين قيمة الشهرة المخصصة لها لتحديد الربح أو الخسارة الناتجة من الاستبعاد.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

استثمار في شركات زميلة

يتم احتساب استثمار المجموعة في الشركات الزميلة على أساس طريقة حقوق الملكية المحاسبية. إن الشركة الزميلة هي شركة تمارس المجموعة عليها تأثيراً مهماً. وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك

وفقاً لطريقة حقوق الملكية، فإن الاستثمار في شركة زميلة يدرج في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة مضافاً إليها التغير في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة بعد استحوادها. يتم إدراج الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة ضمن قيمة الاستثمار ولا يتم إطفائها واختبارها. يتم إدراج حصة المجموعة من نتائج عمليات الشركات الزميلة في بيان الدخل الموحد. في حال إدراج أية تغيرات في بيان التغيرات في حقوق المساهمين للشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإدراج حصتها من أي تغير، في بيان التغيرات الموحد لحقوق المساهمين للمجموعة. يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة والشركة الزميلة لحدود مساهمة المصرف في الشركة الزميلة.

تعد البيانات المالية للشركات الزميلة في تواريخ متوافقة مع تواريخ إعداد بيانات المصرف، وإذا اقتضى الأمر يتم تعديل السياسات المحاسبية للشركات الزميلة للتوافق مع السياسات المحاسبية المستخدمة من قبل المصرف للمعاملات أو الأحداث ذات الظروف المماثلة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تقدر المجموعة فيما إذا كان هنالك أي حاجة لإدراج خسارة انخفاض لاستثمارها في الشركة الزميلة. تقوم المجموعة مع كل بيان مركز مالي بتقدير أية براهين على أن الاستثمار في الشركة الزميلة قد يكون منخفضاً. في حال وجدت، يتم قيد الانخفاض كالفرق بين المبلغ الممكن تحصيله للشركة الزميلة والقيمة الدفترية للاستثمار في بيان الدخل الموحد.

استثمار في شركات ائتلاف

لدى المجموعة استثمار في شركات ائتلاف، وهي شركات ذات سيطرة مشتركة، بحيث يكون هناك عقد يحدد السيطرة المشتركة على الأنشطة الاقتصادية لهذه الشركات. يتم احتساب استثمار المجموعة في شركات الائتلاف على أساس طريقة حقوق الملكية المحاسبية.

وفقاً لطريقة حقوق الملكية، فإن الاستثمار في شركة ائتلاف يدرج في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة مضافاً إليها التغير في حصة المجموعة من صافي موجودات شركة الائتلاف بعد استحوادها. يتم إدراج حصة المجموعة من نتائج عمليات شركة الائتلاف في بيان الدخل الموحد. في حال إدراج أية تغيرات في بيان التغيرات في حقوق المساهمين لشركة الائتلاف، تقوم المجموعة بإدراج حصتها من أي تغير ويفصح عنها في بيان التغيرات الموحد لحقوق المساهمين للمجموعة.

تعد البيانات المالية لشركات الائتلاف في تواريخ متوافقة مع الشركة الأم. وعند الحاجة يتم القيام بتعديلات للتوافق مع السياسات المحاسبية المستخدمة من قبل المجموعة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تقدر المجموعة فيما إذا كان هنالك أي حاجة لإدراج خسارة انخفاض إضافية لاستثمارها في شركة الائتلاف. تقوم المجموعة مع كل بيان مركز مالي بتقدير أية براهين على أن الاستثمار في شركة الائتلاف قد يكون منخفضاً. في حال وجود ذلك، تقوم المجموعة بحساب مبلغ الانخفاض المتمثل في الفرق بين المبلغ الممكن تحصيله لشركة الائتلاف والقيمة الدفترية للاستثمار وإدراجه في بيان الدخل الموحد.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

استثمارات عقارية

تمثل الاستثمارات في العقارات تلك العقارات المحتفظ بها لإكتساب إيرادات إيجارات أو المحتفظ بها للاستخدام. يتم قيد الاستثمارات في العقارات بالتكلفة ناقصاً مخصص الاستهلاك المتراكم وأي مخصصات للانخفاض. يتم إحتساب الاستهلاك بطريقة القسط الثابت على مدى أعمار الاستثمارات في عقارات. إن العمر الإنتاجي المقدر للمباني هو ٢٥ سنة.

يتم استبعاد الاستثمارات في العقارات عندما يتم بيعها أو يتم سحبها من الاستخدام بشكل كامل ولا يكون هناك أي منفعة اقتصادية مستقبلية متوقعة عند استبعادها. يتم إدراج الفرق بين صافي القيمة الدفترية في بيان الدخل الموحد عند الاستبعاد. تحتسب أي من الأرباح أو خسائر تنتج عن الإستغناء أو التدني في قيمة العقارات والاستثمار في بيان الدخل الموحد.

عقارات قيد التطوير

عقارات في سياق البناء للبيع أو عقارات مكتملة الإنشاء متاحة للبيع تصنف كعقارات قيد التطوير. يتم إدراج العقارات مكتملة الإنشاء المتاحة للبيع في أقل من التكلفة أو صافي القيمة البيعية. يتم إدراج العقارات قيد التطوير بالتكلفة ناقصاً أي خسائر انخفاض متراكمة. تتضمن التكلفة؛ تكلفة الأرض وتكاليف أخرى متعلقة والتي يتم رسملتها عند تنفيذ النشاطات الضرورية بغرض إعداد العقارات للاستخدام المقصود. إن صافي القيمة المحققة تتمثل بسعر البيع المتوقع ناقصاً المصاريف المتوقع تكبدها عند البيع.

تعتبر الملكية منجزة عندما ينتهي العمل من جميع النشاطات المتعلقة بالبناء، بما فيها أعمال البنية التحتية والمرافق التابعة للمشروع.

الممتلكات والمعدات

يتم إدراج الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً مخصص الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض في القيمة. يتم إدراج الأراضي بعد إعادة تقييمها في البيان المالي الموحد.

يتم احتساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للممتلكات والمعدات، بخلاف الأراضي المملوكة ملكاً حراً والتي لها أعمار غير ثابتة. تتوقف معدلات الاستهلاك على الأعمار الإنتاجية المقدرة التالية:

٢٥ سنة	مباني
٧ سنوات	أثاث وتحسينات على الإيجارات
٤ سنوات	أجهزة الحاسوب ومعدات مكتبية
٤ سنوات	مركبات

يتم مراجعة المبالغ المدرجة للممتلكات والمعدات لأي انخفاض عند حدوث أي تغيرات قد تستدعي ذلك. وفي مثل هذه الحالات، يتم خفض قيمة الممتلكات والمعدات للقيم المتوقع الحصول عليها.

يتم رسملة المصاريف المتكبدة لاستبدال بند من بنود الممتلكات والمعدات إذا كان مسجلاً بشكل منفصل، ويتم شطب القيمة الدفترية للبند الذي تم استبداله. كذلك يتم رسملة المصاريف اللاحقة الأخرى فقط عند زيادة المنافع الاقتصادية المستقبلية للبند المتعلق بالممتلكات والمعدات. تدرج جميع المصاريف الأخرى في بيان الدخل الموحد عند تكبد المصروفات.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الممتلكات والمعدات (تتمة)

يتم استبعاد بنود الممتلكات والمعدات عند بيعها أو عندما لا تكون هناك منافع اقتصادية متوقعة من الاستخدام أو الاستبعاد. يتم إدراج أي خسائر أو أرباح ناتجة من استبعاد الأصل في بيان الدخل الموحد في السنة التي يتم فيها استبعاد الموجودات.

يتم قيد الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بالتكلفة ويتم تحويلها إلى الفئة المحاسبية من ممتلكات ومعدات عند الانتهاء من بنائها، ومن ثم يتم استهلاكها.

إن أي زيادة تنتج عن تقييم للأصول يتم تحميلها إلى حقوق المساهمين تحت بند إعادة التقييم. في حال نتج عن إعادة التقييم زيادة في قيمة الأصل إلى سعره الأصلي، يتم تسجيل الفرق في بيان الدخل الموحد، إلى حد الخسارة المسجلة من قبل. أما في حال نتج عن إعادة التقييم نقصاً في القيمة المسجلة، فإنه يتم عكس مخصص إعادة التقييم مع أي زيادة ناتجة من إعادة التقييم محملة بالسنة لذلك الأصل ويتم إدراج باقي النقص كمصروفات عند استبعاد أي أصل. يتم إدراج أي زيادة ناتجة من إعادة تقييم ضمن الأرباح المحتجزة من حقوق المساهمين.

المخصصات والمطلوبات الطارئة

يتم تكوين مخصصات عند حصول التزامات مالية على المجموعة (قانونية أو حكمية) ناتجة عن أحداث سابقة ويكون هناك احتمال لسداد الالتزام ويمكن قياس تكلفته بدرجة عالية. يتم إظهار أي مخصص يمكن إسترجاعه ضمن الموجودات في حال وجود توقع أكيد بإسترجاع المبلغ من قبل المجموعة. يتم إظهار المخصصات في بيان الدخل الموحد كبند منفصل، صافياً من أي إسترجاعات.

أوراق قبول

يتم تسجيل أوراق القبول كمطلوبات مالية في بيان المركز المالي الموحد مع حق تعاقدي للسداد من قبل العملاء كموجودات مالية. لذلك، تم تسجيل الالتزامات المتعلقة بأوراق القبول كموجودات مالية ومطلوبات مالية.

الودائع

يتم إدراج ودائع المتعاملين والمطلوبات للمصارف والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة.

أدوات صكوك تمويلية

تقاس أدوات تمويل الصكوك بالقيمة العادلة، ومن ثم يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي، مع حساب الربح الموزع على أساس التوزيعات الفعلية.

إن طريقة الربح الفعلية هي طريقة لاحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية والأرباح الموزعة على الفترة المعنية. إن معدل الربح الفعلي هو المعدل الذي يستخدم وبشكل محدد لخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للمطلوبات المالية، أو الفترة الأقصر لصافي القيمة المحملة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية، إذا كان ذلك مناسباً.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بتوفير مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها. يتم عادة احتساب هذه المكافآت على أساس فترة الخدمة للموظفين وإكمال الحد الأدنى لفترة الخدمة. تدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

يتم احتساب المساهمات التقاعدية المستحقة الدفع لصندوق أبوظبي لمعاشات التقاعد والتأمينات الاجتماعية بالنسبة للموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة كنسبة من رواتب الموظفين. تعتبر التزامات المصرف محدودة بهذه المساهمات والتي يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد عند استحقاقها.

البدائل الشرعية للمشتقات المالية

يدخل المصرف في عقود بديلة للمشتقات المالية متوافقة مع الشريعة الإسلامية لإدارة مخاطر معدل الربح بحيث تتضمن وعداً ملزماً من طرف واحد بشراء أو بيع سلع ما بحيث يمثل ذلك بديلاً شرعياً للمبادلات التقليدية. يتم مبدئياً إدراج الأدوات المالية بالتكلفة، والتي تمثل القيمة العادلة في تاريخ العقد ويتم لاحقاً إعادة قياسها بقيمتها العادلة. تدرج جميع البدائل الشرعية للمشتقات المالية من طرف واحد بالقيمة العادلة الموجبة كموجودات بينما تدرج بالقيمة العادلة السالبة كمطلوبات. يتم تحديد القيمة العادلة لهذه الأدوات إما بالرجوع إلى الأسعار السوقية المعلنة أو بناء على التدفقات النقدية المخصومة أو نماذج تسعير معترف بها.

يدخل المصرف في تحوطات التدفقات النقدية والتي تغطي مخاطر تغيرات التدفقات النقدية المرتبطة إما بمخاطر معينة متعلقة بموجودات أو مطلوبات أو بمعاملة مستقبلية متوقع حصولها وسيكون لها تأثير على صافي الربح المستقبلي.

من أجل الاستيفاء لمتطلبات محاسبة التحوط، فإنه يتوقع من أدوات التحوط أن تكون عالية الفعالية، بحيث تعادل أي تغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للأداة التي يتم التحوط لها، ويجب أن يكون من الممكن قياسها بدقة. في بداية معاملة التحوط، يقوم المصرف بتوثيق طبيعة وأهداف واستراتيجيات إدارة المخاطر بالإضافة إلى تعريف أدوات التحوط والأدوات الأخرى المتعلقة بها وطريقة تقييم المصرف لفعالية علاقة التحوط لاحقاً. يتم تقييم وتحديد فعالية التحوط بصورة مستمرة.

تحوط التدفقات النقدية

إن الجزء الفعال لتغيرات القيمة العادلة للمشتقات المالية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية والتي تتوافر فيها شروط محاسبة التحوط، يتم إدراج الربح أو الخسارة من إدارة التحوط ضمن احتياطي تحوط التدفقات النقدية في حقوق المساهمين. أما الجزء غير الفعال فيتم إدراجه ضمن بيان الدخل الموحد. يتم تحويل المبالغ المتراكمة في حقوق المساهمين في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تؤثر فيها معاملة التحوط على بيان الدخل. بينما إذا نتج احتساب أو إقرار بموجودات أو مطلوبات غير مالية من المعاملات المتوقعة حصولها مستقبلاً، فإنه يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة المؤجلة ضمن حقوق المساهمين يتم تضمينها في القياس المبدئي لتكلفة الموجودات أو المطلوبات. عندما تنتهي مدة الأدوات المالية المشتقة التي استعملت للحماية أو يتم بيعها أو عندما تتوقف عن الخضوع لمحاسبة الحماية، فإن الأرباح والخسائر المتراكمة ستبقى في حقوق المساهمين إلى حين حدوث المعاملة المتوقعة حصولها، وفي حالة الموجودات أو المطلوبات غير المالية أو إلى حين تأثير المعاملة المتوقعة حصولها على بيان الدخل الموحد. عندما يتم استبعاد حدوث المعاملة المتوقعة حصولها فإن يتم تحويل الأرباح والخسائر المتراكمة في حقوق المساهمين مباشرة إلى بيان الدخل الموحد.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

صافي استثمار التحوط

تتم المعاملة المحاسبية لتحوط صافي الاستثمار للعمليات الخارجية بنفس الطريقة التي تعامل بها تحوطات التدفقات النقدية. يتم الاعتراف بالربح أو الخسارة المتعلقة بالجزء الفعال لأداة التحوط في قائمة الدخل الشامل الموحد في بند احتياطي التغيرات في العملات الأجنبية. ويتم الاعتراف الفوري بالربح والخسارة المتعلقة بالجزء غير الفعال لأدوات التحوط في بيان الدخل الموحد. كما يتضمن بيان الدخل الموحد الأرباح والخسائر المتراكمة بحقوق الملكية والناجمة من إستبعاد هذه العمليات الخارجية.

الزكاة

بما أن المصرف ليس ملزماً بإخراج الزكاة بالقانون الإماراتي أو بالنظام الأساسي أو بقرار من الجمعية العمومية فإن إخراجها من مسؤولية حملة الأسهم. يتم إحتساب الزكاة وفقاً لعقد تأسيس المصرف من قبل إدارة المصرف ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمصرف. لكن للمصرف فروعاً وشركات تابعة أو زميلة في بعض البلدان التي يُلزم القانون فيها بدفع الزكاة لجهات معينة فيلتزم المصرف بذلك ويأخذ مبلغ الزكاة المدفوع فعلاً في الحساب ويقتطعه من مبلغ زكاة كل سهم.

يتم حساب الزكاة للسهم حسب المعيار المحاسبي رقم ٩ لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعيار الشرعي رقم ٣٥، وقرارات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمصرف.

حسب عقد تأسيس المصرف، إن مسؤولية المجموعة تنحصر في حساب زكاة السهم أما دفع الزكاة فهو من مسؤولية حملة الأسهم (إيضاح رقم ٣٩).

توزيع الأرباح

يتم حساب و توزيع أرباح أو خسائر الحسابات المبنية على صيغة المضاربة وفق عقد الخدمات المصرفية بين المصرف وأصحاب هذه الحسابات. إن الإستثمارات في الشركات التابعة هي من أموال المساهمين، بالتالي لا يتم توزيع الأرباح أو الخسائر من الشركات التابعة على حسابات الإستثمار. ويتم تمويل الإستثمارات في الشركات الزميلة من أموال المساهمين وأموال أصحاب حسابات الإستثمار، وبالتالي فإن الأرباح والخسائر من الشركات الزميلة يتم توزيعها على المساهمين وأصحاب حسابات الإستثمار. يتم احتجاز جزء من أرباح أصحاب حسابات المضاربة المحققة ضمن حساب "احتياطي تعديل الأرباح" ويتم استخدامه فيما بعد للمحافظة على توزيعات الأرباح على أصحاب هذه الحسابات عند مستويات محددة.

ويتبع نفس التوزيع المفصل للإيرادات والمصاريف على حسابات الوكالة بالاستثمار، ويحصل المصرف (الوكيل) على الأرباح التي تزيد عن الربح المتوقع والأجرة الثابتة كربح تحفيزي.

النقدية وشبه النقدية

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية الموحدة، تتكون النقدية وشبه النقدية من نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية، مستحقات على المصارف ومديونيات مرابحات السلع الدولية. تتكون شبه النقدية من الاستثمارات السائلة قصيرة الأجل التي يكون بالإمكان تحويلها ببسر إلى مبالغ نقدية والتي تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل.

تاريخ المتاجرة والسداد المحاسبي

يتم قيد مشتريات ومبيعات الموجودات المالية بالطرق المعتادة في تاريخ السداد، وهو التاريخ الذي يمكن فيه نقل ملكية الأصول إلى الطرف المقابل. يتم قيد المشتريات والمبيعات للموجودات المالية بالطرق المعتادة المطلوب نقل ملكيتها خلال فترة محددة بناءً على أحكام اتفاقيات السوق.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الدخل المحرم

وفق قرارات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمصرف فإنه يتوجب على المجموعة ألا تدخل في أي من المعاملات والأنشطة غير المقبولة شرعاً، كما يجب عليها تحديد الدخل الناتج من مصادر غير مقبولة حسب مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية وتقييد هذه المبالغ في حساب منفصل يتم صرفه في أوجه الخير تحت إشراف الهيئة الشرعية (باعتباره مبلغ تطهير).

الموجودات الائتمانية

إن الموجودات المحتفظ بها كأمانات أو بصفة ائتمانية لا تعتبر كموجودات للمصرف وبالتالي، لم يتم إدراجها في البيانات المالية الموحدة.

العملات الأجنبية

يتم إظهار البيانات المالية للمجموعة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، وهي العملة التي تتعامل بها المجموعة. إن درهم الإمارات العربية المتحدة هي العملة التي تستخدمها المجموعة في أماكن عملها الرئيسية. كل شركة في المجموعة تقوم بتحديد عملتها الرئيسية وتقوم بإدراج جميع معاملاتها في بياناتها المالية بتلك العملة. يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. تحول الموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالعملات الأجنبية بتاريخ بيان المركز المالي حسب أسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن التغيرات في أسعار الصرف في وقت لاحق لتاريخ المعاملة يتم تثبيتها في بيان الدخل الموحد. يتم تحويل المبالغ المتعلقة بموجودات أو مطلوبات غير مالية والمدرجة بسعرها التاريخي والمشتراة بعملة أجنبية حسب أسعار الصرف السائدة عند تاريخ الشراء. يتم تحويل المبالغ المتعلقة بموجودات أو مطلوبات غير مالية والمدرجة بقيمتها العادلة حسب سعر الصرف السائد عند تحديد القيمة العادلة.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المتعلقة بالعمليات الأجنبية إلى الدرهم حسب سعر الصرف السائد في تاريخ بيان المركز المالي الموحد، ويتم تحويل المعاملات المتعلقة ببيان الدخل حسب أسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملات. يتم تحويل الفروقات الناتجة عن عملية التحويل إلى بند منفصل ضمن حقوق المساهمين. عند استبعاد أي من العمليات الأجنبية، يتم تحويل المبالغ المتراكمة عن فروقات التحويل إلى بيان الدخل الموحد.

الضمانات المالية

يقوم المصرف بتقديم ضمانات مالية في سياق الأعمال المعتادة. تتكون الضمانات المالية من الاعتمادات المستندية، خطابات الضمان و أوراق القبول. يتم إدراج الضمانات المالية في البيانات المالية بالقيمة العادلة ضمن المطلوبات الأخرى. لاحقاً لتاريخ الإدراج، يتم قياس الضمانات المالية بالقيمة العادلة الأولية، ناقصاً، الإطفاء المتراكم المحسوب لتضمين الرسوم في بيان الدخل الموحد ضمن "صافي الرسوم والعمولات" على مدى عمر الضمان، و أحسن تقدير للمصروفات المتوقعة لدفع أية مستحقات مالية قد تنتج عن إصدار الضمان.

إن أية مبالغ دائنة قد تنتج عن الضمانات المالية يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد ضمن "خسائر التمويلات". يتم إدراج أية ضمانات مالية دائنة في بيان الدخل الموحد ضمن " صافي الرسوم والعمولات" عند التخلص من الضمانات أو إلغائها أو انتهاء مفعولها.

إعداد تقارير القطاعات

تم عرض معلومات عن القطاع بالنسبة إلى قطاع الأعمال والقطاع الجغرافي بالطريقة نفسها التي تعرض داخلياً إلى إدارة المصرف.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

توزيعات الأرباح على الأسهم العادية

يتم إدراج توزيعات الأرباح على الأسهم العادية كمطلوبات ويتم اقتطاعها من حقوق المساهمين عند اعتمادها من قبل مساهمي المصرف. ان توزيعات الأرباح التي يتم الموافقة عليها بعد تاريخ إعداد البيانات المالية، يتم الإفصاح عنها كحدث بعد هذا التاريخ.

أسهم الخزينة والعقود على الأدوات الملكية الخاصة بالمصرف

يتم اقتطاع أدوات حقوق الملكية الخاصة بالمصرف، التي تم شراؤها من قبل المصرف أو من قبل إحدى شركاته التابعة (أسهم الخزينة)، من حقوق الملكية ويتم احتسابها بمتوسط التكلفة المرجحة. يتم إدراج الاعتبارات المدفوعة أو المستلمة على الشراء أو البيع أو إصدار أو إلغاء لأدوات ملكية خاصة بالمصرف مباشرة ضمن حقوق المساهمين. لا يتم إدراج أرباح أو خسائر في الأرباح والخسائر عند الشراء أو البيع أو إصدار أو إلغاء لأدوات الملكية الخاصة بالمصرف.

٥ الدخل من المرابحة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى من العملاء

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٤٢٦,٨٠٩	٤٨٠,٦٠٧	مرابحة مركبات
٢٧٥,٨٧٨	١٨٥,٠٣١	مرابحة بضائع
٨٩٣,٥٨٣	٧٨٤,١١٠	مرابحة أسهم
٢٤٦,٩٠٨	٢٣٢,٧٥٠	مرابحة سلع - الخبير
٥٢,٩٢٢	٥٩,١٥٥	مرابحة أخرى
١,٨٩٦,١٠٠	١,٧٤١,٦٥٣	إجمالي المرابحة
٩١,٢٠٣	١١٧,٤٧٣	المضاربة
١,٤٢٠,٨٠٦	١,٥٤٣,٩٦٢	الإجارة
٢٢٤,١٥٥	١٩٩,٣١٩	البطاقات الإسلامية المغطاة (مرابحة)
١٤,٨٥٦	١٧,٠٥٠	الاستصناع
٣,٦٤٧,١٢٠	٣,٦١٩,٤٥٧	

٦ إيرادات استثمارات

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
١٩٤,٧٦٢	١٠١,٠٦٤	الدخل من الصكوك الإسلامية
١٩,٥٦٥	٥,٣٥٥	الدخل من موجودات استثمارية أخرى
٨,٧٢٨	٥,٣١٨	توزيعات الأرباح
-	٤٤,٣٢٨	ربح من استبعاد استثمار في شركة زميلة
(١٦,١٥٦)	٢٦,٣٢١	(خسائر) أرباح محققة من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة
٢,٨٨٩	١٥,٨٢١	من خلال الربح والخسارة
٢٠٩,٧٨٨	١٩٨,٢٠٧	أرباح غير محققة من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة

٧ إيرادات الرسوم والعمولات، صافي

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
٢٦٤,٦٥٢	٣٢٢,٤٥١	إيرادات الرسوم وعمولات:
٩٩,١٦٧	١٠٩,٤٥١	إيرادات الرسوم والعمولات على البطاقات
٣٦,١٨٠	٤١,٦٤٠	إيرادات الرسوم والعمولات المتعلقة بالأعمال
٣٧,٣٤١	٤٠,٧٨١	رسوم خدمات الحسابات
٥٣,٠٥٣	١٤٢,١٤٦	رسوم إدارة مشاريع وممتلكات
١٨,١٦٢	٤٢,٤٣٥	رسوم الترتيب ومشاركة المخاطر
٦٣,٤٦٤	١٠٥,٤٥٩	رسوم وعمولات عمليات وساطة
		رسوم وعمولات أخرى
٥٧٢,٠١٩	٨٠٤,٣٦٣	مجموع إيرادات الرسوم والعمولات
(١٤٥,٨١٩)	(١٩٦,٨٨١)	مصاريف الرسوم والعمولات:
(٣٠,٥٩٢)	(٣٧,٢٩٦)	المصاريف المتعلقة برسوم وعمولات البطاقات
		مصاريف رسوم وعمولات أخرى
(١٧٦,٤١١)	(٢٣٤,١٧٧)	مجموع مصاريف الرسوم والعمولات
٣٩٥,٦٠٨	٥٧٠,١٨٦	مجموع إيرادات الرسوم والعمولات، صافي

٨ الربح من استثمارات عقارية

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
٦,٤٣٨	٦,٣١٣	عائدات من بيع استثمارات عقارية
(٦,٧٦٩)	(٤,٨٣٤)	ناقصا: صافي القيمة الدفترية لعقارات مبيعة
(٣٣١)	١,٤٧٩	الربح (الخسارة) من بيع استثمارات عقارية
٧,٧٨٦	١٥,٩٥٩	إيراد الإيجارات (إيضاح ٢٢)
٧,٤٥٥	١٧,٤٣٨	

٩ الربح من استثمارات في عقارات قيد التطوير

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٦٤٩	-	الإيرادات من بيع عقارات قيد التطوير
(٢,٥٠٩)	-	ناقصا: تكلفة عقارات مبيعة (إيضاح ٢٣)
<u>١,١٤٠</u>	<u>-</u>	الربح من بيع عقارات قيد التطوير

١٠ تكاليف الموظفين

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٥٥,٣٦٩	٩٢٧,٩٠٧	الأجور والمرتبات
٥٥,١٦٩	٥٦,٥١٠	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٣٠,٥٦٤	٣٩,٣٢٠	تكاليف موظفين أخرى
<u>٩٤١,١٠٢</u>	<u>١,٠٢٣,٧٣٧</u>	

١١ مصاريف عمومية وإدارية

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٩,٤٤٩	٧٨,٢٤٤	مصاريف قانونية ومهنية
١٥٩,٩٧٦	١٥٨,٦٨٧	مصاريف مكتبية
٨٨,٦٨٤	٨٩,٧١٨	مصاريف تسويق وإعلانات
٤٧,١٤٧	٥٩,٩٦٨	مصاريف اتصالات
٤٩,٩٦١	٥٥,٧٨٩	مصاريف متعلقة بالتكنولوجيا
٨٩,٤١٨	١٠٠,٧٦٧	مصاريف تشغيلية أخرى
<u>٥٠٤,٦٣٥</u>	<u>٥٤٣,١٧٣</u>	

١٢ مخصص الانخفاض، صافي

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	إيضاحات	
-	٣٧,٠٨٦	١٧	مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
٢٣٨,٤٨٤	٤٠٤,٤٥١	١٨	مربحة وتمويلات إسلامية أخرى
٣٦٥,٨٢٢	١٥٩,٧٨٨	١٩	تمويلات الإجارة
٤,٧٣٨	٤,٦٦٤		مشطوب بشكل مباشر
٣,٢٦٧	-	٢٠	استثمارات
-	(٤,٢٨٤)	٢١	استثمارات في شركات زميلة وشركة ائتلاف
١,٤٢٢	٨,١٦٥	٢٢	استثمارات عقارية
١٨٨,٥٩١	١٧٠,٥٢٨	٢٤	موجودات أخرى
<u>٨٠٢,٣٢٤</u>	<u>٧٨٠,٣٩٨</u>		

يشمل رصيد مخصص الإنخفاض مبلغ ١٧٨,٦٩٣ ألف درهم (٢٠١٢: ١٩٠,٠١٣ ألف درهم) متعلق بشركة بروج العقارية ذ.م.م.، وهي شركة عقارية تابعة للمصرف.

١٣ الموزع للمودعين وحملة الصكوك

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
١١٧,٣٠٣	١٠٦,٧١٣	حسابات التوفير
٤٢١,٨٧٦	٣٢٥,٠٣٣	حسابات الاستثمار
٢٧٣,٥٣٤	٢٠١,٤٧٥	حاملو الصكوك ووديعة وكالة – الشق الثاني
<u>٨١٢,٧١٣</u>	<u>٦٣٣,٢٢١</u>	

١٤ ربحية السهم الأساسية والمخفضة

يحتسب الربح الأساسي على السهم بتقسيم الأرباح للفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للمصرف على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال السنة.

يحتسب الربح المخفض للسهم بتقسيم أرباح السنة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للمصرف على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال السنة زائداً المتوسط المرجح لعدد الاسهم التي قد يتم إصدارها عند تحويل جميع الأسهم، التي قد يكون لها تأثير مخفض، إلى أسهم عادية.

١٤ ربحية السهم الأساسية والمخفضة (تتمة)

يظهر التالي بيانات الدخل والأسهم المستعملة في حساب ربحية السهم:

٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاح
١,١٩٩,٩٣١	١,٤٤٧,٨٢٩	ربح السنة الخاص بحاملي الأسهم (ألف درهم)
-	(٢١٢,٦٧٤)	٣٥ ناقصا: الربح الخاص بحاملي صكوك الشق الأول (ألف درهم)
(١٢٠,٠٠٠)	(١٢٠,٠٠٠)	٣٥ ناقصا: الربح الخاص بحاملي صكوك الشق الأول - حكومة أبوظبي (ألف درهم)
<u>١,٠٧٩,٩٣١</u>	<u>١,١١٥,١٥٥</u>	ربح السنة الخاص بحاملي الأسهم بعد خصم الربح الخاص بصكوك الشق الأول (ألف درهم)
<u>٢,٣٦٤,٧٠٦</u>	<u>٢,٣٦٤,٧٠٦</u>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة (ألف)
<u>٠,٤٥٧</u>	<u>٠,٤٧٢</u>	العائد الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

لا يوجد لدى المصرف أي أدوات قد تخفض الربح الأساسي للسهم عند التحويل أو الاستخدام. يتم احتساب الربح المدفوع لصكوك الشق الأول ضمن عملية حساب ربحية السهم عند دفع الربح.

١٥ النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٢٤٧,٦٥٤	١,٥٩٦,٧٨٤	النقد في الصندوق
		الأرصدة لدى المصارف المركزية:
		- الحسابات الجارية
		- ودائع إلزامية
		- شهادات الإيداع الإسلامية
٨٥,٣٨٤	٣٨٤,٥٨٧	
٥,٠٤٤,٩٨٣	٦,١٢٩,٩٤٠	
٤,٩٠٨,٨٨٢	١٤,١٠٩,٤٢٠	
<u>١١,٢٨٦,٩٠٣</u>	<u>٢٢,٢٢٠,٧٣١</u>	

يجب على المصرف الإبقاء على ودائع إلزامية حسب الطلب مع المصرف المركزي لكل من الإمارات العربية المتحدة والعراق والسودان. إن هذه الودائع الإلزامية ليست متاحة للاستخدام في عمليات المصرف اليومية ولا يمكن سحبها إلا بموافقة المصرف المركزي. إن النقد في الصندوق والحسابات الجارية لا تدفع عليها أية عوائد وفقاً للشرعية الإسلامية. أما شهادات الإيداع الإسلامية تدفع عليها عوائد، وهي تقوم على أساس الاستثمار في مرابحات السلع الدولية التي يكون فيها المصرف المركزي مشترياً والمصرف بائعاً.

إن توزيع النقد والأرصدة لدى المصارف المركزية حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,١٩٧,٠٢٦	٢٢,٠١٢,٠٥٥	الإمارات العربية المتحدة
٣٤,٧٣٢	٨٣,٦١٨	باقي الشرق الأوسط
١,١٩١	٤٣٠	أوروبا
٥٣,٩٥٤	١٢٤,٦٢٨	أخرى
<u>١١,٢٨٦,٩٠٣</u>	<u>٢٢,٢٢٠,٧٣١</u>	

١٦ الأرصدة و ودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٨٧,١٣٩	٢٦٥,٦٥٧	حسابات جارية
٣,٩٣٤,٣٤١	٢,٨٢٠,٧١٢	ودائع وكالة
<u>٤,١٢١,٤٨٠</u>	<u>٣,٠٨٦,٣٦٩</u>	

وفقاً للشرعية الإسلامية، يتم استثمار الودائع مع مؤسسات مالية إسلامية فقط. لا يحصل المصرف على أية عوائد على أرصدة الحسابات الجارية مع المصارف والمؤسسات المالية.

١٦ الأرصدة و ودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى (تتمة)

إن توزيع الأرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف الإسلامية والمؤسسات المالية الأخرى حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٠٩٥,٠٩٥	١,٣٢٠,٥٣٣	الإمارات العربية المتحدة
٣٨٢,٩٣٠	١٢٩,١١٠	باقي الشرق الأوسط
٩٧,٣٥٣	١٤٨,٠٥٠	أوروبا
١,٥٤٦,١٠٢	١,٤٨٨,٦٧٦	أخرى
<u>٤,١٢١,٤٨٠</u>	<u>٣,٠٨٦,٣٦٩</u>	

١٧ مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٩,٦٦٨,٠٠٩	٣,٥٢٣,٩٣١	مربحة
٢١٦,٧٣٩	١٨٢,٥٠٤	مضاربة
<u>٩,٨٨٤,٧٤٨</u>	<u>٣,٧٠٦,٤٣٥</u>	
(١٢٩,٨١١)	(١٢٩,٨١١)	ناقصاً: مخصص الانخفاض
<u>٩,٧٥٤,٩٣٧</u>	<u>٣,٥٧٦,٦٢٤</u>	

وفقاً للشريعة الإسلامية، فإن التمويل بالمضاربة يكون فقط للمؤسسات المالية الإسلامية أو للنشاطات التي تتوافق بشكل كامل مع الشريعة الإسلامية.

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢٩,٨١١	١٢٩,٨١١	كما في ١ يناير
-	٣٧,٠٨٦	المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢)
-	(٣٧,٠٨٦)	المشطوب خلال السنة
<u>١٢٩,٨١١</u>	<u>١٢٩,٨١١</u>	كما في ٣١ ديسمبر

إن توزيع إجمالي أرصدة المربحة والمضاربة مع مؤسسات مالية حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٩,٢٣٢,٠٩٨	٣,٣٣٣,٦٢٨	الإمارات العربية المتحدة
٢٢٨,٥٣٧	٢٢١,١٩١	باقي الشرق الأوسط
٢٨٣,٥٩٥	٦٠,٨٣٠	أوروبا
١٤٠,٥١٨	٩٠,٧٨٦	أخرى
<u>٩,٨٨٤,٧٤٨</u>	<u>٣,٧٠٦,٤٣٥</u>	

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

- ξ -

١٨ مريحة وتمويلات إسلامية أخرى (تتمة)

إن توزيع إجمالي المريحة والتمويلات الإسلامية الأخرى حسب القطاع الاقتصادي والجغرافي هو كما يلي:

٢٠١٢ آلف درهم	٢٠١٣ آلف درهم	
١٢٢,٣٥٣	١٩,١٦٤	القطاع الاقتصادي:
٢٠٩,٣٤١	٥١٩,٤٨٨	القطاع الحكومي
٥,٢٤٥,٧٥٩	٥,٩٧٩,٤٨٣	القطاع العام
٥٤١,٠٠٥	٥٢٦,٦٨٧	شركات
١٩,٠٣٤,٢٨٤	٢١,٥٧٣,٩٨٨	مؤسسات مالية
٧٩٥,٤٩٥	١,٧٦٤,٥٠٢	أفراد
		شركات صغيرة ومتوسطة
٢٥,٩٤٨,٢٣٧	٣٠,٣٨٣,٣١٢	
٢٤,٦١٨,٨٠٦	٢٨,٧٠٨,٦٢٦	القطاع الجغرافي:
٩٠٨,٨٤٦	١,٢٦٨,٣١٢	الإمارات العربية المتحدة
٣٥٣,٤٧٧	٣٨٨,٣٤٦	باقي الشرق الأوسط
٦٧,١٠٨	١٨,٠٢٨	أوروبا
		أخرى
٢٥,٩٤٨,٢٣٧	٣٠,٣٨٣,٣١٢	

١٩ تمويلات إجارة

تمثل تمويلات الإجارة صافي الاستثمار في الموجودات التأجيرية للفترة التي إما تعادل أو تغطي اجزاء رئيسية من الأعمار الإنتاجية لهذه الموجودات. تنص إتفاقية التأجير على إنتقال ملكية الأصل المؤجر إلى المستأجر عند تسلم الدفعة النهائية منه.

٢٠١٢ آلف درهم	٢٠١٣ آلف درهم	
٧,٠١٨,٧٠٦	٩,٤٥٨,١٢٩	مدفوعات التأجير المدينة المستقبلية هي كالتالي:
١٦,٥١٦,٦١٨	١٩,٣٠٠,٦١٩	مستحقة خلال سنة
١١,٩٦٩,٩٩١	١٤,٨٠٧,٤٨٩	مستحقة من السنة الثانية إلى الخامسة
		مستحقة بعد خمس سنوات
٣٥,٥٠٥,٣١٥	٤٣,٥٦٦,٢٣٧	إجمالي تمويلات الإجارة
(٧,١٥٩,١٠٨)	(٨,٨٤٠,٩٤٤)	ناقصا: الإيرادات المؤجلة
٢٨,٣٤٦,٢٠٧	٣٤,٧٢٥,٢٩٣	صافي القيمة الحالية للحد الأدنى لمدفوعات التأجير المدينة
(١,١٠١,٢٦٩)	(١,٢٤٣,٢٥٠)	ناقصا: مخصص الانخفاض
٢٧,٢٤٤,٩٣٨	٣٣,٤٨٢,٠٤٣	

١٩ تمويلات إجارة (تتمة)

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

٢٠١٢			٢٠١٣			
المجموع ألف درهم	انخفاض جماعي ألف درهم	انخفاض فردي ألف درهم	المجموع ألف درهم	انخفاض جماعي ألف درهم	انخفاض فردي ألف درهم	
٧٩٣,٠٦٧	٣٧٥,٥٨٢	٤١٧,٤٨٥	١,١٠١,٢٦٩	٤٠٧,٦١٤	٦٩٣,٦٥٥	كما في ١ يناير
						المحمل خلال السنة
٣٦٥,٨٢٢	٣٢,٠٣٢	٣٣٣,٧٩٠	١٥٩,٧٨٨	٦١,٠٠٥	٩٨,٧٨٣	(إيضاح ١٢)
(٥٧,٦٢٠)	-	(٥٧,٦٢٠)	(١٧,٨٠٧)	-	(١٧,٨٠٧)	المشطوب خلال السنة
١,١٠١,٢٦٩	٤٠٧,٦١٤	٦٩٣,٦٥٥	١,٢٤٣,٢٥٠	٤٦٨,٦١٩	٧٧٤,٦٣١	كما في ٣١ ديسمبر
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

إن توزيع إجمالي تمويلات الإجارة حسب القطاع الإقتصادي والجغرافي هي كما يلي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
٨٨,٥٨٧	٣٨,٧٠٥	القطاع الإقتصادي:
٢,٣٩٤,٨٦٦	٤,٨٣٩,٠٨٩	القطاع الحكومي
١١,٨٤٠,٤٤٢	١٥,٥٩١,٥٦٠	القطاع العام
٣٥١,٨٤٤	٢٢٨,٠٣٨	شركات
١٣,٢٢٠,٢١٩	١٣,٥٨٩,٣٤٣	مؤسسات مالية
٣١٣,١٢٨	٣٥٩,٣٠٦	أفراد
١٣٧,١٢١	٧٩,٢٥٢	شركات صغيرة ومتوسطة
		مؤسسات غير ربحية
٢٨,٣٤٦,٢٠٧	٣٤,٧٢٥,٢٩٣	
=====	=====	
٢٧,٨٤٢,٥٦٩	٣٣,٨٤٨,٠٧٠	القطاع الجغرافي:
١٠,٤٤٤	٥١٨,٩٢٢	الإمارات العربية المتحدة
٤٩٣,١٩٤	٣٥٨,٣٠١	باقي الشرق الأوسط
		أخرى
٢٨,٣٤٦,٢٠٧	٣٤,٧٢٥,٢٩٣	
=====	=====	

٢٠ استثمارات

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
-	٢٩,٩٧٥	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١,١١٥,٦٨٩	١,١٣٠,٢٩٥	استثمارات في أسهم
		صكوك
١,١١٥,٦٨٩	١,١٦٠,٢٧٠	
		استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٢٢,٩٥٥	١٩,٣٠٢	استثمارات مدرجة
		استثمارات في أسهم
٩١,٧٩٧	٧١,١٥١	استثمارات غير مدرجة
٢٣٦,٣٨٠	١٥٧,١٤٦	استثمارات في صناديق مدارة
		استثمارات في صناديق خاصة
٣٢٨,١٧٧	٢٢٨,٢٩٧	
٣٥١,١٣٢	٢٤٧,٥٩٩	
٢,٧٨٨,٣٢٧	٤,٧٦٢,١٠٠	استثمارات بالتكلفة المطفأة
		صكوك
٤,٢٥٥,١٤٨	٦,١٦٩,٩٦٩	مجموع الاستثمارات

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
٧٨,٠٤١	٨١,٣٠٨	كما في ١ يناير
٣,٢٦٧	-	المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢)
٨١,٣٠٨	٨١,٣٠٨	كما في ٣١ ديسمبر

٢٠ استثمارات (تتمة)

إن توزيع إجمالي الاستثمارات حسب القطاع الجغرافي كان كما يلي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
٢,٦٠٥,٨٢٧	٤,٤٣٠,٣٤٦	الإمارات العربية المتحدة
١,٣٥١,٦١٦	١,٢١٥,٣١٦	باقي الشرق الأوسط
١٨٠	١٨٥	أوروبا
٣٧٨,٨٣٣	٦٠٥,٤٣٠	أخرى
٤,٣٣٦,٤٥٦	٦,٢٥١,٢٧٧	
=====	=====	

٢١ استثمارات في شركات زميلة وشركة ائتلاف

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
٨٣١,٠٦٣	٨٥١,٤٠١	تكلفة الاستثمارات
١٧,٢٣٩	٣٣,٧٣٤	الحصة في النتائج
(٤,٤٩٧)	(٩,٦٥١)	أرباح موزعة مستلمة
(٧٣,٤٩٦)	(١٢٦,٠٧٨)	تحويلات عملات أجنبية
٧٧٠,٣٠٩	٧٤٩,٤٠٦	
(٤,٢٨٤)	-	ناقصا: مخصص الانخفاض
٧٦٦,٠٢٥	٧٤٩,٤٠٦	
=====	=====	

إن الحركة في مخصص الانخفاض خلال السنة كانت كالتالي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
٣٢,٧٨٣	٤,٢٨٤	كما في ١ يناير
-	(٤,٢٨٤)	المعكوس خلال السنة (إيضاح ١٢)
(٢٨,٤٩٩)	-	المشطوب خلال السنة
٤,٢٨٤	-	كما في ٣١ ديسمبر
=====	=====	

إن تفاصيل استثمار المصرف في شركات زميلة وشركة ائتلاف كما في ٣١ ديسمبر هي كما يلي:

النشاط الرئيسي	حصة أسهم الملكية ٢٠١٢ %	٢٠١٣ %	بلد المنشأ	
التأمين التكافلي الإسلامي	٤٠	٤٠	الإمارات العربية المتحدة	الشركات الزميلة
مصرف إسلامي	٢٧	٢٧	البوسنة	أبوظبي الوطنية للتكافل - ش م ع
				بنك البوسنة الدولي
مصرف تجاري (قيد التحويل إلى مصرف إسلامي)	٤٩	٤٩	جمهورية مصر العربية	شركة ائتلاف
				مصرف أبوظبي الإسلامي
				- مصر (اس.ايه.أي)

٢١ استثمارات في شركات زميلة وشركة ائتلاف (تتمة)

فيما يلي ملخص عن المعلومات المالية عن الإستثمارات في شركات زميلة وشركة ائتلاف:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
٤,٠٠٦,٣٩٩ (٤,٠٠٧,٦٤٢)	٤,٥٩١,٤٢٤ (٤,٣٧٨,٨٧٨)	الحصة من بيان المركز المالي للشركات الزميلة وشركة الائتلاف
		الموجودات
		المطلوبات
=====	=====	
(١,٢٤٣)	٢١٢,٥٤٦	صافي الموجودات
=====	=====	
		الحصة من إيرادات وأرباح الشركات الزميلة وشركة الائتلاف
١١٤,٠٩١	١٥٢,١٩٥	إيرادات السنة
=====	=====	
١٢,٢٤٧	١٦,٤٩٥	ربح السنة
=====	=====	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت حصة المصرف من الالتزامات والمطلوبات الطارئة للشركات الزميلة وشركة الائتلاف ٢٤٧,٦٠٩ ألف درهم (٢٠١٢: ١٥٧,٧٤٧ ألف درهم). إن أدوات الملكية لشركة أبوظبي الوطنية للتكافل ش م ع هي مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية، الإمارات وإن القيمة المدرجة لحصة المصرف من الاستثمار كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بلغت ٢٢٧,٩٨٨ ألف درهم (٢٠١٢: ٢٠٠,٦٢٩ ألف درهم).

إن التوزيع الجغرافي لإجمالي الاستثمارات في شركات زميلة وشركة ائتلاف هو كما يلي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
١٣٣,٦٤٠	١٤٢,٤٤٢	الإمارات العربية المتحدة
٣٤,١١١	٥٩,٦٠٣	أوروبا
٦٠٢,٥٥٨	٥٤٧,٣٦١	أخرى
=====	=====	
٧٧٠,٣٠٩	٧٤٩,٤٠٦	
=====	=====	

٢٢ استثمارات عقارية

كانت الحركة في الاستثمارات في العقارات خلال السنة كالتالي:

المجموع ألف درهم	ممتلكات أخرى ألف درهم	أراضي ألف درهم	
			٢٠١٣
			التكلفة:
٣٣٨,٩٩٥ (٥,٢٦٤)	٣٠٨,٨٦٤ (٥,٢٦٤)	٣٠,١٣١ -	الرصيد في ١ يناير استيعادات
٣٣٣,٧٣١ (٢٤,١١١)	٣٠٣,٦٠٠ (١٠,٤٠٤)	٣٠,١٣١ (١٣,٧٠٧)	الرصيد الإجمالي كما في ٣١ ديسمبر ناقصاً: مخصص الانخفاض
٣٠٩,٦٢٠	٢٩٣,١٩٦	١٦,٤٢٤	الرصيد الصافي كما في ٣١ ديسمبر
			الاستهلاك المتراكم
١٦,٦٣٨ ١١,٨٩٥ (١٩٣)	١٦,٦٣٨ ١١,٨٩٥ (١٩٣)	- - -	الرصيد في ١ يناير المحمل خلال السنة المتعلق باستيعادات
٢٨,٣٤٠	٢٨,٣٤٠	-	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
٢٨١,٢٨٠	٢٦٤,٨٥٦	١٦,٤٢٤	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر
			٢٠١٢
			التكلفة:
١٧٧,٦٢٩ ١٣١,١٠٣ ٣٧,٣٠٠ (٧,٠٣٧)	١٤٧,٤٩٨ ١٣١,١٠٣ ٣٧,٣٠٠ (٧,٠٣٧)	٣٠,١٣١ - - -	الرصيد في ١ يناير المحول من عقارات قيد التطوير (إيضاح ٢٣) المحول من موجودات أخرى استيعادات
٣٣٨,٩٩٥ (١٦,١٨٣)	٣٠٨,٨٦٤ (١٠,٦٤١)	٣٠,١٣١ (٥,٥٤٢)	الرصيد الإجمالي كما في ٣١ ديسمبر ناقصاً: مخصص الانخفاض
٣٢٢,٨١٢	٢٩٨,٢٢٣	٢٤,٥٨٩	الرصيد الصافي كما في ٣١ ديسمبر
			الاستهلاك المتراكم
٧,٦٢٨ ٩,٢٧٨ (٢٦٨)	٧,٦٢٨ ٩,٢٧٨ (٢٦٨)	- - -	الرصيد في ١ يناير المحمل خلال السنة المتعلق باستيعادات
١٦,٦٣٨	١٦,٦٣٨	-	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
٣٠٦,١٧٤	٢٨١,٥٨٥	٢٤,٥٨٩	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

إن الإيجارات المحققة للمجموعة من الاستثمارات العقارية، والعقارات المؤجرة بعقود تأجير تشغيلية، قد بلغت ١٥,٩٥٩ ألف درهم (٢٠١٢: ٧,٧٨٦ ألف درهم).

٢٢ استثمارات عقارية (تتمة)

بلغت القيمة العادلة للاستثمارات العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، ٣٧٨,٤٥٠ ألف درهم (٢٠١٢: ٣٣٤,٤٤٩ ألف درهم) حسب التقييم الذي قام به مقيمون مهنيون تم تعيينهم للقيام بذلك من قبل شركة تابعة للمصرف وهم أعضاء في عدة جمعيات للتقييم المهني، ولديهم المؤهلات المناسبة والتجربة في تقييم العقارات في الإمارات العربية المتحدة. وقد تم تحديد القيمة العادلة للعقارات إما على أساس معاملات تتم في السوق أو على أساس نماذج التقييم.

إن طرق التقييم التي يتم أخذها بالاعتبار من قبل المقيمين الخارجيين تتضمن:

- (أ) طريقة المقارنة: تعمل هذه الطريقة على استنباط القيمة من خلال تحليل مبيعات المعاملات الحالية لممتلكات مماثلة في موقع مماثل.
- (ب) طريقة الاستثمار: تعمل هذه الطريقة على استنباط القيمة من خلال تحويل التدفقات النقدية المستقبلية إلى قيمة مالية رأسمالية حالية.

الحركة في مخصص الإنخفاض خلال السنة هي كالتالي:

الإجمالي ألف درهم	ممتلكات أخرى ألف درهم	أراضي ألف درهم	
١٤,٧٦١	٩,٢١٩	٥,٥٤٢	في ١ يناير ٢٠١٢
١,٤٢٢	١,٤٢٢	-	المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢)
<u>١٦,١٨٣</u>	<u>١٠,٦٤١</u>	<u>٥,٥٤٢</u>	في ١ يناير ٢٠١٣
٨,١٦٥ (٢٣٧)	- (٢٣٧)	٨,١٦٥ -	المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢) متعلق بالاستبعادات
<u>٢٤,١١١</u>	<u>١٠,٤٠٤</u>	<u>١٣,٧٠٧</u>	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٢ استثمارات عقارية (تتمة)

التوزيع الجغرافي للاستثمارات العقارية هو كالتالي:

الإجمالي ألف درهم	ممتلكات أخرى ألف درهم	أراضي ألف درهم	
٢٩٧,١٧٧ ٨,٢١٤	٢٧٥,٢٦٠ -	٢١,٩١٧ ٨,٢١٤	٢٠١٣ الإمارات العربية المتحدة الشرق الأوسط
٣٠٥,٣٩١	٢٧٥,٢٦٠	٣٠,١٣١	
٣١٤,١٤٣ ٨,٢١٤	٢٩٢,٢٢٦ -	٢١,٩١٧ ٨,٢١٤	٢٠١٢ الإمارات العربية المتحدة الشرق الأوسط
٣٢٢,٣٥٧	٢٩٢,٢٢٦	٣٠,١٣١	

٢٣ عقارات قيد التطوير

الحركة في عقارات قيد التطوير خلال السنة هي كالتالي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
٩٦٦,٧٤٧	٨٣٧,٣٨١	الرصيد كما في ١ يناير
٤,٢٤٦	-	الإضافات
(١٣١,١٠٣)	-	المحول إلى استثمارات عقارية (إيضاح ٢٢)
(٢,٥٠٩)	-	الإستبعادات (إيضاح ٩)
٨٣٧,٣٨١	٨٣٧,٣٨١	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

تتضمن العقارات قيد التطوير أرضاً بقيمة دفترية بلغت ٨٠٠,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١٢: ٨٠٠,٠٠٠ ألف درهم) مملوكة من قبل شركة تابعة للمصرف.

إن جميع العقارات قيد التطوير موجودة داخل الإمارات العربية المتحدة.

٢٤ موجودات أخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٢٦٧,٠٦٢	١,٢٦٦,٦٠٢	مبالغ مدفوعة مقدما لشراء ممتلكات
٤١٩,١٩٦	١,٠٦٧,٥١٢	أوراق قبول
١٠٦,٣٩٢	١٠٦,٣٩٢	موجودات محصلة من مطالبات محققة
٢١٦,٤٣٩	١٩٥,٩٧٨	ذمم مدينة تجارية
٣١١,١١١	٣٩٢,٢٠٨	مصاريف مدفوعة مقدما
٤٣,١٠٠	٧١,٠٨٦	أرباح مستحقة
٧٠٠	١,٤٩٥	مبالغ مدفوعة مقدما لمقاولين
١٨٣,٦٢٥	١٨٣,٦٢٥	مبالغ مدفوعة مقدما للاستثمارات
١٩٦,٤٩١	١٢٥,٢١٩	أخرى
٢,٧٤٤,١١٦	٣,٤١٠,١١٧	
(٤٠٦,٩٧٧)	(٣٣٩,٥٧٥)	ناقصا: مخصص الانخفاض
٢,٣٣٧,١٣٩	٣,٠٧٠,٥٤٢	

كانت الحركة على مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

المجموع	أخرى	ذمم مدينة تجارية	مبالغ مدفوعة مقدما	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	لشراء ممتلكات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٤٣,٥٠٣	٢٠,٨٢٨	٣٠,١٠٠	١٩٢,٥٧٥	كما في ١ يناير ٢٠١٢
١٨٨,٥٩١	٣,٠٥٥	-	١٨٥,٥٣٦	المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢)
(٢٥,١١٧)	-	(٢٧٤)	(٢٤,٨٤٣)	المشطوب خلال السنة
٤٠٦,٩٧٧	٢٣,٨٨٣	٢٩,٨٢٦	٣٥٣,٢٦٨	كما في ١ يناير ٢٠١٣
١٧٠,٥٢٨	-	-	١٧٠,٥٢٨	المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢)
(٢٣٧,٩٣٠)	-	-	(٢٣٧,٩٣٠)	المشطوب خلال السنة
٣٣٩,٥٧٥	٢٣,٨٨٣	٢٩,٨٢٦	٢٨٥,٨٦٦	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

إن الموجودات المحصلة مقابل مطالبات من أجل تحقيق تحصيل منتظم يتم تسجيلها كـ "موجودات محصلة من مطالبات محققة". يتم تسجيل الأصل المحقق بالقيمة الأقل بين قيمته العادلة ناقصاً تكاليف البيع وبين القيمة المدرجة للمطلب (صافي من مخصص الانخفاض) كما في تاريخ العملية.

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٥ ممتلكات ومعدات

أرض ألف درهم	مباني ألف درهم	أثاث وتجهيزات ألف درهم	أجهزة حاسوب ومعدات مكاتب ألف درهم	مركبات ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ ألف درهم	المجموع ألف درهم
٢٠١٣						
التكلفة أو التقييم:						
٢٤١,٤٧٨	٢١٤,٩٨١	٢٨٤,٠٣٣	٤٥٧,٦٨٨	١٣,٨٥٠	٤٦٩,٣٤٦	١,٦٨١,٣٧٦
-	-	٢٩,٧٩٦	٣١,٤٨٢	٤,٠٧٧	٢٦١,٠٧٨	٣٢٦,٤٣٣
كما في ١ يناير						
إضافات						
-	-	١٣,٩٩٩	٤٢,٣٣٨	-	(٥٦,٣٣٧)	-
-	-	(١٢,٨٦٧)	(٤,٢٢٨)	(٣,٥٨٠)	-	(٢٠,٦٧٥)
التحويلات من أعمال رأس						
مالية قيد التنفيذ						
إستيعادات						
٢٤١,٤٧٨	٢١٤,٩٨١	٣١٤,٩٦١	٥٢٧,٢٨٠	١٤,٣٤٧	٦٧٤,٠٨٧	١,٩٨٧,١٣٤
كما في ٣١ ديسمبر						
الاستهلاك:						
-	١٢,٠٧٧	١٤٣,٩٨٧	٢٩٤,٢٠٠	٩,٢٦٣	-	٤٥٩,٥٢٧
-	٦,٤٦١	٣٦,٦٣٣	٧٦,٤٥٢	٢,٣٣٠	-	١٢١,٨٧٦
-	-	(٨,٤٥٨)	(٣,٦٧٥)	(٢,٦٩٤)	-	(١٤,٨٢٧)
-	١٨,٥٣٨	١٧٢,١٦٢	٣٦٦,٩٧٧	٨,٨٩٩	-	٥٦٦,٥٧٦
كما في ٣١ ديسمبر						
٢٤١,٤٧٨	١٩٦,٤٤٣	١٤٢,٧٩٩	١٦٠,٣٠٣	٥,٤٤٨	٦٧٤,٠٨٧	١,٤٢٠,٥٥٨
صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر						
٢٠١٢						
التكلفة أو التقييم:						
٢٤١,٤٧٨	١٨٥,٢٤٨	٢٤٧,٩٢٩	٣٧٨,٨٤٩	١١,٦٧٣	٢٦٢,٣٩٦	١,٣٢٧,٥٧٣
-	٣٠٠	٢٥,٦٤١	٥٣,٣٧٩	٤,٠٧٥	٢٨٢,٢٢٣	٣٦٥,٦١٨
كما في ١ يناير						
إضافات						
-	٢٩,٤٣٣	١١,٦٣٤	٣٤,٢٠٦	-	(٧٥,٢٧٣)	-
-	-	(١,١٧١)	(٨,٧٤٦)	(١,٨٩٨)	-	(١١,٨١٥)
التحويلات من أعمال رأس						
مالية قيد التنفيذ						
إستيعادات						
٢٤١,٤٧٨	٢١٤,٩٨١	٢٨٤,٠٣٣	٤٥٧,٦٨٨	١٣,٨٥٠	٤٦٩,٣٤٦	١,٦٨١,٣٧٦
كما في ٣١ ديسمبر						
الاستهلاك:						
-	٥,٤٨٧	١١٠,٢٤٧	٢٣٠,١٠٣	٧,٧٧٣	-	٣٥٣,٦١٠
-	٦,٥٩٠	٣٤,١٢٨	٦٤,٦١٥	١,٧١٢	-	١٠٧,٠٤٥
-	-	(٣٨٨)	(٥١٨)	(٢٢٢)	-	(١,١٢٨)
-	١٢,٠٧٧	١٤٣,٩٨٧	٢٩٤,٢٠٠	٩,٢٦٣	-	٤٥٩,٥٢٧
كما في ٣١ ديسمبر						
٢٤١,٤٧٨	٢٠٢,٩٠٤	١٤٠,٠٤٦	١٦٣,٤٨٨	٤,٥٨٧	٤٦٩,٣٤٦	١,٢٢١,٨٤٩
صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر						

٢٦ مبالغ مستحقة لمؤسسات المالية

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٨٦,٩٦٥	٥١٨,٣١٣	حسابات جارية
٢,٨١٣,٣٦٠	٥,٦٣٣,٧١٩	ودائع استثمارية
-	٧٤,٨٣٢	مراجعة مستحقة
٣,١٠٠,٣٢٥	٦,٢٢٦,٨٦٤	
٣٣,٥٦٨	-	حساب جاري - المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة
٣,١٣٣,٨٩٣	٦,٢٢٦,٨٦٤	

إن توزيع إجمالي المبالغ مستحقة لمؤسسات مالية حسب القطاع الجغرافي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,١٥٧,٤٢٢	٣,٥٧٨,٠٦١	الإمارات العربية المتحدة
٥٧٩,٥٥٥	٢,٢٥١,٢٤٦	باقي الشرق الأوسط
١٣٦,٣٢٠	٨٨,٧٢٥	أوروبا
٢٦٠,٥٩٦	٣٠٨,٨٣٢	أخرى
٣,١٣٣,٨٩٣	٦,٢٢٦,٨٦٤	

٢٧ حسابات المودعين

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٦,٩٦٣,٢٨١	٢٠,٩٢٠,٤٧٨	حسابات جارية
١٤,٩٤٧,٩٣٧	١٨,٤٣٤,١٤٨	حسابات توفير
٢٩,١٩١,٣٣٥	٣٥,٨٩٣,٠٠٦	حسابات الاستثمار
٢٢٣,٥٩٤	٢٧٦,٠٧٣	حساب احتياطي تعديل الأرباح
٦١,٣٢٦,١٤٧	٧٥,٥٢٣,٧٠٥	

لقد كانت الحركة على مخصص احتياطي تعديل الأرباح للسنة كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٤٠,٥٩٩	٢٢٣,٥٩٤	كما في ١ يناير
٨٢,٩٩٥	٥٢,٤٧٩	الحصة من الأرباح خلال السنة
٢٢٣,٥٩٤	٢٧٦,٠٧٣	كما في ٣١ ديسمبر

٢٧ حسابات المودعين (تتمة)

إن توزيع إجمالي حسابات المودعين بحسب القطاع الاقتصادي، المنطقة الجغرافية والعملات هي كالآتي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
٧,٠٧١,٣٩٤	٩,٩٠٠,٩٠٠	القطاع الاقتصادي:
٩,٣١٣,٣٥٣	١٢,٦٤٩,٣٨٠	القطاع الحكومي
٥,٢٨٩,٩٩٦	٥,٣٨٠,٦٤٥	القطاع العام
١,٣٩٩,٥٨٨	٢,٧٦١,٣٨٠	شركات
٣٠,٩٢٥,٣٨٠	٣٦,٣١٧,٨٦٥	مؤسسات مالية
٤,٨٤٢,٦١٢	٥,٦٢٣,٠٩١	أفراد
٢,٤٨٣,٨٢٤	٢,٨٩٠,٤٤٤	شركات صغيرة ومتوسطة الحجم
		مؤسسات غير ربحية
<u>٦١,٣٢٦,١٤٧</u>	<u>٧٥,٥٢٣,٧٠٥</u>	
		المنطقة الجغرافية:
٥٩,٤٦٢,٨١٣	٧٢,٥٩٠,٠٢٧	الإمارات العربية المتحدة
١,٧٦٦,٧٨٤	٢,٦٦٢,٠٣٦	باقي الشرق الأوسط
٨٨,٢٧٥	١٢٧,٣٨٥	أوروبا
٨,٢٧٥	١٤٤,٢٥٧	أخرى
<u>٦١,٣٢٦,١٤٧</u>	<u>٧٥,٥٢٣,٧٠٥</u>	
		العملات:
٤٨,٣٠٨,٠٢٧	٦٤,٨٧٨,٩٢٨	درهم إماراتي
١٢,٥٥٣,٩١٧	٩,٧٠٠,٥٢٣	دولار أمريكي
٢٩٦,٣٤٣	٤٣٤,٣٨٥	يورو
١٢٨,١٣٤	١٩١,٤٨٥	جنيه إسترليني
٣٩,٧٢٦	٣١٨,٣٨٤	أخرى
<u>٦١,٣٢٦,١٤٧</u>	<u>٧٥,٥٢٣,٧٠٥</u>	

يقوم المصرف باستثمار جميع ودائع الاستثمار وحسابات التوفير، بعد اقتطاع احتياطات المصارف المركزية في الإمارات والعراق والسودان ومتطلبات السيولة من قبل المجموعة.

فيما يتعلق بودائع الاستثمار فإن المصرف يتحمل الخسارة فقط في حال التعدي أو التقصير أو مخالفة شروط العقد، وإلا فهي على رب المال أو الموكل.

٢٨ مطلوبات أخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٨٣,٦٧٧	٦٤٤,٤٥٨	دائنون تجاريون
٤١٩,١٩٦	١,٠٦٧,٥١٢	أوراق قبول
٢٤,١٧٢	٢٢,١٦٠	مبالغ مستحقة لقاء شراء ممتلكات
١٦٠,٣٣٥	١٧٨,٨٠٤	الربح المستحق للتوزيع على المودعين وحملة الصكوك
٢١٦,٥٥٩	٤٧٠,٤٧٩	شيكات بنكية
٢٤٥,٨٥٢	٢٨٤,١٨٤	مخصصات مكافأة الموظفين ومصرفات أخرى
١٧٢,٨١٩	٨٣,١٦٠	محتجزات دائنة
٥٧,٥٠٣	١٠٧,٩٧٤	مبالغ مستلمة مقدما من المتعاملين
١٢٥,٢٨٠	١٦٣,٨٠٠	مصاريف مستحقة
١٠٥,٥٣٢	١٢٨,٣٥٠	أرباح موزعة غير مطالب بها
٨٦,٢٤٨	١٦٠,١١٤	إيرادات مؤجلة
٤,٨٥٣	٨,٤٣٥	حساب الأعمال الخيرية
٦٨٩	٧٣	حساب التبرعات
		القيمة العادلة السالبة للبدائل الشرعية للمشتقات المالية
		(إيضاح ٣٨)
		أخرى
٢٨,٥٤٢	١٩,٦٧٦	
٣٦٢,٢٦٢	٤٠٦,٢٢١	
<u>٢,٢٩٣,٥١٩</u>	<u>٣,٧٤٥,٤٠٠</u>	

٢٩ وديعة وكالة - الشق الثاني

في ديسمبر ٢٠٠٨، أودعت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة لدى المصرف ودائع استثمارية لفترة ٣ - ٥ سنوات. ثم عرضت الحكومة إثر ذلك وفقا لشروط وأحكام خاصة وانسجاما مع متطلبات المصرف المركزي الخاصة بكفاية رأس المال، تحويل هذه الودائع إلى رأس مال يتم تصنيفها ضمن الشق الثاني لرأس المال، وقد تمت الموافقة على ذلك وفقا لشروط وأحكام خاصة من قبل المساهمين خلال اجتماع غير عادي عقد يوم ٢٢ مارس ٢٠٠٩. في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، قام المصرف بتوقيع اتفاقية الوكالة بالاستثمار المتوافقة مع الشريعة الإسلامية، وبناءً عليه تم تحويل هذه الودائع إلى وديعة وكالة من الشق الثاني.

يعتبر رأس مال الوكالة غير مضمون من قبل المصرف، وهو مستثمر لفترة ٧ سنوات وفقا لشروط وأحكام اتفاقية الوكالة بالاستثمار. وللمصرف الحق في الإنهاء المبكر لاستثمار مبلغ هذه الوكالة من جانبه قبل انتهاء المدة (سبع سنوات) وفقا لشروط معينة، وقد تتراوح الأرباح المتوقعة ما بين ٤% و ٥,٢٥% وتستحق بصفة ربع سنوية، وتُدفع في نهاية الفترة. وفي حالات محدودة وطبقاً لشروط معينة، يحق للحكومة تحويل كل رأس مال الوكالة أو جزءا منه إلى أسهم عادية في المصرف حسب أسعار السوق السائدة.

في ٤ أبريل ٢٠١٣، وبعد الحصول على كافة الموافقات القانونية والحكومية، قام المصرف بإنهاء دفع وديعة وكالة - الشق الثاني للحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة والبالغة قيمتها ٢,٢٠٧,٤٠٨ ألف درهم بالكامل قبل استحقاقها التعاقدية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

٣٠ أدوات صكوك تمويلية

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٦٣٤,٦٥٢	٢,٧٥٤,٣٧٥	الإصدار الثاني
١,٨٣٦,٢٥٠	١,٨٣٦,٢٥٠	الإصدار الثالث
<u>٤,٤٧٠,٩٠٢</u>	<u>٤,٥٩٠,٦٢٥</u>	

الإصدار الثاني - ٧٥٠ مليون دولار

خلال نوفمبر ٢٠١٠، قام المصرف بعملية إصدار لصكوك متوسطة المدى متوافقة مع الشريعة الإسلامية بقيمة ٢,٧٥٤,٣٧٥ ألف درهم (٧٥٠ مليون دولار أمريكي) كثنائي إصدار من برنامج بقيمة ٥ مليارات دولار أمريكي. إن هذه الصكوك مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية. تنتهي مدة هذه الصكوك في نوفمبر ٢٠١٥. توزع أرباح هذه الصكوك في حال تحققها وفق معدل ربح ثابت.

الإصدار الثالث - ٥٠٠ مليون دولار

خلال نوفمبر ٢٠١١، قام المصرف بعملية إصدار لصكوك متوسطة المدى متوافقة مع الشريعة الإسلامية بقيمة ١,٨٣٦,٢٥٠ ألف درهم (٥٠٠ مليون دولار أمريكي) كالثاني إصدار من برنامج بقيمة ٥ مليارات دولار أمريكي. إن هذه الصكوك مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية. تنتهي مدة هذه الصكوك في نوفمبر ٢٠١٦. توزع أرباح هذه الصكوك في حال تحققها وفق معدل ربح ثابت.

بنود العملية

تتضمن عملية الإصدار نقل ملكية بعض الأصول، بما فيها أصول إجارة مملوكة من قبل المصرف، إلى شركة أديب صكوك كومباني ليمتد - المصدر، وهي شركة مملوكة للمصرف، تم إنشاؤها خصيصاً لإصدار الصكوك. إن هذه الأصول مملوكة من قبل المستثمرين. يمتلك المصرف حق السيطرة على هذه الأصول وستبقى تحت إدارته.

سيقوم المصدر بدفع التوزيعات الربع سنوية من الدخل المتوقع من هذه الأصول، والتي يتوقع أن تكون كافية لدفع التوزيعات. عند انتهاء مدة الصكوك، يتعهد المصرف بشراء هذه الأصول بثمن شراء يساوي حصة ملكية المصدر في الدفعات الإيجارية المتبقية على هذه الأصول المشترك في ملكيتها، والتي قد تساوي ٤,٥٩٠,٦٢٥ ألف درهم (١,٢٥٠ مليون دولار أمريكي) (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٤,٤٧٠,٩٠٢ ألف درهم (١,٢١٧ مليون دولار أمريكي)).

٣١ رأس المال

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
<u>٣,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>٣,٠٠٠,٠٠٠</u>	رأس المال المصرح به:
		٣,٠٠٠,٠٠٠ ألف (٢٠١٢: ٣,٠٠٠,٠٠٠ ألف) سهم عادي
		بقية درهم واحد لكل سهم (٢٠١٢: درهم واحد لكل سهم)
<u>٢,٣٦٤,٧٠٦</u>	<u>٢,٣٦٤,٧٠٦</u>	رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل:
		٢,٣٦٤,٧٠٦ ألف (٢٠١٢: ٢,٣٦٤,٧٠٦ ألف) سهم عادي
		بقية درهم واحد لكل سهم (٢٠١٢: درهم واحد لكل سهم)

٣٢ الاحتياطات

٣٢,١ الاحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي للمصرف وشركاته التابعة، يتم تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. ويعقد المصرف العزم على وقف هذا التحويل عندما يساوي الاحتياطي ٥٠% أو أكثر من رأس المال المدفوع. إن الاحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع على المساهمين.

وفقاً للمادة (٢٠٣) من قانون الشركات الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته)، قام المصرف بتحويل علاوة إصدار أسهم بمبلغ ١,٥٢٩,٤١٢ ألف درهم إلى الاحتياطي القانوني. بلغ الاحتياطي القانوني أكثر من ٥٠% من إجمالي رأس المال المدفوع للمصرف وبالتالي لم يتم تحويل أي مبلغ من ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني.

٣٢,٢ الاحتياطي العام

وفقاً للمادة ٥٧ (٢) من النظام الأساسي للمصرف، قررت الجمعية العمومية السنوية، بناءً على توصية من مجلس الإدارة تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام. يستخدم هذا الاحتياطي لأغراض يتم تحديدها من قبل الجمعية العمومية بناءً على توصية من مجلس الإدارة.

٣٢,٣ احتياطي مخاطر الائتمان

بناءً على توصية من مجلس الإدارة، قام المصرف بتكوين احتياطي خاص لمخاطر الائتمان خاضع لموافقة من قبل المساهمين في الجمعية العمومية. ستكون المساهمات لهذا الاحتياطي بشكل طوعي.

٣٣ أرباح مقترح توزيعها

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
		توزيعات نقدية: ٠,٣٠٦٦ درهم لكل سهم بقيمة ١ درهم (٢٠١٢: ٠,٢٥٤٠ درهم لكل سهم بقيمة ١ درهم)
٦٠٠,٦١٦	٧٢٥,١٢٣	
		توزيعات منحة أسهم: ٠,٢٦٨٧ درهم لكل سهم بقيمة ١ درهم (٢٠١٢: لا شيء)
-	٦٣٥,٢٩٤	
<u>٦٠٠,٦١٦</u>	<u>١,٣٦٠,٤١٧</u>	

سيتم دفع توزيعات نقدية بقيمة ٣٠,٦٦% (٢٠١٢: ٢٥,٤٠%) من رأس المال المدفوع المتعلقة بالسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ والبالغة ٧٢٥,١٢٣ ألف درهم (٢٠١٢: ٦٠٠,٦١٦ ألف درهم) وتوزيعات منحة أسهم بقيمة ٢٦,٨٧% (٢٠١٢: لا شيء) من رأس المال المدفوع المتعلق بالسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ والبالغة ٦٣٥,٢٩٤ ألف درهم (٢٠١٢: لا شيء)، بعد الحصول على موافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

٣٤ احتياطات أخرى

التغيرات المترتبة في القيم العادلة	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي تغيرات العملات الأجنبية	احتياطي التحوط	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ١ يناير ٢٠١٢	(١٦٥,٠٣٠)	١٤٣,٠٠٠	١٣,٥٦٥	(٢٨,٠٤٣)
صافي الربح من تقييم استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٣٥,٤٦٦	-	-	٣٥,٤٦٦
خسارة من استبعاد استثمار مدرج بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	١,٣٨٥	-	-	١,٣٨٥
فروقات التحويل الناتجة عن عملية تحويل للعمليات الأجنبية	-	-	(٨٣,١٢٠)	(٨٣,١٢٠)
خسارة من التحوط في العمليات الأجنبية	-	-	(١,٨٨٠)	(١,٨٨٠)
فروقات التحويل المعاد تدويرها من بيان الدخل الموحد	-	-	(١,٩١٥)	(١,٩١٥)
من استبعاد استثمار في شركة زميلة	-	-	(٧,٩٤٣)	(٧,٩٤٣)
الخسارة في القيمة العادلة من تحوط التدفقات النقدية	-	-	-	-
كما في ١ يناير ٢٠١٣	(١٢٨,١٧٩)	١٤٣,٠٠٠	(٧٣,٣٥٠)	(٨٦,٥٠٠)
صافي الخسارة من تقييم استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	(٢٩,٨٨١)	-	-	(٢٩,٨٨١)
فروقات التحويل الناتجة عن عملية تحويل للعمليات الأجنبية	-	-	(٥١,٢٥٦)	(٥١,٢٥٦)
خسارة من التحوط في العمليات الأجنبية	-	-	(٨,٢٧٦)	(٨,٢٧٦)
الربح في القيمة العادلة من تحوط التدفقات النقدية	-	-	٦,٧٩٥	٦,٧٩٥
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣	(١٥٨,٠٦٠)	١٤٣,٠٠٠	(١٣٢,٨٨٢)	(١٦٨,٦٦٨)

٣٥ صكوك الشق الأول

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
٣,٦٢٩,١٦٥	٣,٦٢٥,٤٩٢
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠
٥,٦٢٩,١٦٥	٥,٦٢٥,٤٩٢

صكوك الشق الأول
صكوك الشق الأول – حكومة أبوظبي

صكوك الشق الأول

في ١٩ نوفمبر ٢٠١٢، قام المصرف بعملية إصدار لصكوك من الشق الأول متوافقة مع الشريعة الإسلامية ("الصكوك") بقيمة ٣,٦٢٢,٥٠٠ ألف درهم (١ مليار دولار أمريكي). تم إصدار هذه الصكوك بعد موافقة مساهمي المصرف في اجتماع الجمعية العمومية الغير عادي الذي انعقد في ٢١ أكتوبر ٢٠١٢. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، قام المصرف بإعادة شراء صكوك بقيمة اسمية بلغت ٤٧,٠٠٨ ألف درهم (١٢,٨ مليون دولار أمريكي) (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٤٣,٣٣٥ ألف درهم (١١,٨ مليون دولار أمريكي)). تم تكبد تكاليف الإصدار البالغة ٣٧,٢٨١ ألف درهم.

٣٥ صكوك الشق الأول (تتمة)

صكوك الشق الأول (تتمة)

تعتبر هذه الصكوك دائمة حيث أنه لا يوجد لها تاريخ استرداد معين. تشمل هذه الصكوك على التزامات مباشرة من غير ضمان من جانب المصرف وفقاً لشروط وأحكام المضاربة الشرعية. تكون هذه الصكوك قابلة للاسترداد من قبل المصرف بعد الفترة المنتهية في ١٦ أكتوبر ٢٠١٨ ("تاريخ الاسترداد الأولي") أو أي تاريخ دفع للربح وفقاً لحالات معينة، ويكون ربح المضاربة المتوقع لهذه الصكوك هو ٦,٣٧٥% وتدفع بشكل نصف سنوي في نهاية كل ٦ أشهر خلال الفترة الأولية المكونة من ست سنوات، ويقدر الربح المتوقع بعد الفترة الأولية بـ ٦ سنوات زائداً هامش متوقع من ٥,٣٩٣%. سيتم إظهار دفعات الأرباح الموزعة في بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد.

يحق للمصرف وفق إرادته المطلقة أن لا يقوم بتوزيع أي أرباح على المضاربة وفق ما كان متوقعا، ولا يعتبر هذا الحدث حالة تعثر. في حال قيام المصرف باختيار أن لا يقوم بتوزيع الأرباح على المضاربة أو في حال الأحداث التي تستوجب عدم قيامه بهذا التوزيع، فإنه لا يحق للمصرف: (أ) الإعلان عن أو دفع أو توزيع أية أرباح، أو (ب) الاسترداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الإستحواذ بأي وسيلة كانت على أي أوراق مالية خاصة بالمصرف أو أي حقوق ملكية لجهة إصدار أخرى مساوية للصكوك أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على إلزامية الاسترداد أو التحويل إلى حقوق ملكية، إلا إذا تم في كل حالة من هذه الحالات، القيام بتوزيع أرباح المضاربة المتوقعة مرتين متتاليتين.

صكوك الشق الأول – حكومة أبوظبي

في ١٦ أبريل ٢٠٠٩، وتمشيا مع برنامج حكومة أبوظبي لتعزيز الملاحة المالية لعدد من المؤسسات المصرفية، أصدر المصرف صكوك من الشق الأول ("الصكوك الحكومية") لصالح دائرة المالية لحكومة إمارة أبوظبي بقيمة اسمية بلغت ٢ مليار درهم. تمت الموافقة على إصدار هذه الصكوك الحكومية من قبل المساهمين خلال الاجتماع الغير عادي والذي عقد يوم ٢٢ مارس ٢٠٠٩.

تعتبر هذه الصكوك الحكومية دائمة حيث أنه لا يوجد لها تاريخ استرداد معين. تشمل هذه الصكوك على التزامات مباشرة من غير ضمان من جانب المصرف وفقاً لشروط وأحكام المضاربة الشرعية. تكون هذه الصكوك الحكومية قابلة للاسترداد من قبل المصرف وفقاً لحالات معينة، ويكون الربح المتوقع لهذه الصكوك الحكومية هو ٦% سنوياً خلال الفترة الأولية المكونة من خمس سنوات، ويقدر الربح المتوقع بعد هذه السنوات الخمس الأولى بـ ٦ شهور زائداً هامش ٢,٣%. وسيتم توزيع الأرباح المحققة على شكل نصف سنوي. سيتم إظهار دفعات الأرباح الموزعة في بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد.

يحق للمصرف وفق إرادته المطلقة أن لا يقوم بتوزيع أي أرباح وفق ما كان متوقعا، ولا يعتبر هذا الحدث تخلفاً عن سدادها. في حال قيام المصرف باختيار أن لا يقوم بتوزيع الأرباح أو في حال الأحداث التي تستوجب عدم قيامه بهذا التوزيع، فإنه لا يحق للمصرف: (أ) الإعلان عن أو دفع أو توزيع أية أرباح، أو (ب) الاسترداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الإستحواذ بأي وسيلة كانت على أي جهة إصدار مساوية للصكوك أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على إلزامية الاسترداد أو التحويل إلى حقوق ملكية، إلا إذا تم في كل حالة من هذه الحالات، القيام بتوزيع أرباح المضاربة المتوقعة مرتين متتاليتين.

٣٦ حقوق الملكية الغير مسيطرة

تمثل حقوق الملكية غير المسيطرة النسبة المملوكة من صافي الموجودات للشركات التابعة للمصرف من قبل مساهمين آخرين غير المصرف.

٣٧ التزامات ومطلوبات طارئة

إن الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية تشمل الالتزامات بتقديم وتوفير التسهيلات الائتمانية الإسلامية والاعتمادات المستندية وخطابات الضمان المخصصة لتلبية متطلبات متعاملي المصرف.

تتمثل الالتزامات المتعلقة بتقديم تسهيلات ائتمانية إسلامية بالتزامات تعاقدية وفقاً لعقود التمويلات الإسلامية. عادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ انتهاء ثابتة أو بنود تعاقدية متعلقة بانتهائها وعادة ما تتطلب دفع رسوم. وبما أنه من الممكن انتهاء الالتزامات دون سحب أو استخدام التسهيلات، فإن مجموع مبالغ تلك العقود لا يمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية.

يلتزم المصرف بموجب خطابات الاعتماد وخطابات الضمان بصرف دفعات نيابة عن عملائه في حالة عدم قيام المتعامل بالوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد.

لقد كان على المصرف الالتزامات التالية المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية والمطلوبات الطارئة والالتزامات الرأسمالية الأخرى:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
		المطلوبات الطارئة
١,٩٠٦,٨٥٠	٢,٤٦٧,٣٢٤	خطابات الاعتماد
٨,٥٨٤,٣٨٦	٩,١٩٠,١٤٤	خطابات ضمان
<u>١٠,٤٩١,٢٣٦</u>	<u>١١,٦٥٧,٤٦٨</u>	
		الالتزامات
٧٠٥,٨١٢	٢٢٦,٢١٠	التزامات التسهيلات الغير مسحوبة
٢٥٦,١٥٩	١٠٣,٠٠٦	التزامات لمصاريف رأسمالية مستقبلية
١,٣٩٩,٩٤٨	٦٢٥,٣٣٣	استثمارات عقارية وعقارات قيد التطوير
<u>٢,٣٦١,٩١٩</u>	<u>٩٥٤,٥٤٩</u>	
<u>١٢,٨٥٣,١٥٥</u>	<u>١٢,٦١٢,٠١٧</u>	

٣٨ البدائل الشرعية للمشتقات المالية

تعتمد المبادلات الشرعية على وعد موحد ملزم من طرف واحد بشراء سلع مقبولة شرعاً من الطرف الآخر بسعر وتاريخ محددين في المستقبل. تتطلب البدائل الشرعية للمبادلات التقليدية دخول الطرفين في مباحثتين مختلفتين ومستقلتين بحيث يمكن ذلك أحدهما من الحصول على عائد ثابت يحسب ابتداءً وفقاً لمؤشر متفق عليه، بينما يمكن الآخر من الحصول على عائد متغير يحسب ابتداءً وفقاً لمؤشر متغير متفق عليه أيضاً، وتتم حساب الأرباح في هذه الحالة على أساس مبلغ مرجعي وبعملة واحدة.

إن الجدول المرفق أدناه يظهر القيم العادلة للبدائل الشرعية للمشتقات المالية مرتبة حسب مدة الاستحقاق. إن القيمة المرجعية تتبني على المبالغ الناتجة من المباحثات والمؤشرات المرجعية التي يقاس بها التغير في هذه المعاملات. إن القيم المرجعية تدل على حجم رصيد المعاملات في نهاية السنة ولا تعطي مؤشراً لمخاطر السوق أو الائتمان.

٣٨ البدائل الشرعية للمشتقات المالية (تتمة)

أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	القيمة المرجعية ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٣: القيمة المرجعية بالمدة إلى الاستحقاق					
-	٤٤٦,٤٤٧	٣٧٧,٣٢٠	١١٧,٥٢٠	٩٤١,٢٨٧	١٩,٦٧٦
=====	=====	=====	=====	=====	=====
البدائل الشرعية للمبادلات التقليدية (إيضاح ٢٨)					
٣١ ديسمبر ٢٠١٢: القيمة المرجعية بالمدة إلى الاستحقاق					
-	٤٥٨,٢٦٢	٩٥,١٨٠	٧٨٩,٨٦٧	١,٣٤٣,٣٠٩	٢٨,٥٤٢
=====	=====	=====	=====	=====	=====
البدائل الشرعية للمبادلات التقليدية (إيضاح ٢٨)					

٣٩ الزكاة

بما أن المصرف ليس ملزماً بإخراج الزكاة بالقانون أو بالنظام الأساسي أو بقرار من الجمعية العمومية، فإن دفع الزكاة هي من مسؤولية المساهمين. بناءً على تقييم الإدارة لصافي الوعاء الزكوي للمصرف، فقد تم تقدير إجمالي مبلغ الزكاة بناءً على السنة الميلادية بـ ١٥٦,١٣٢ ألف درهم (٢٠١٢: ١٥١,٢١٤ ألف درهم) أي بواقع ٠,٠٦٦٠٣ درهم (٢٠١٢: ٠,٠٦٣٩٥ درهم) لكل سهم.

لأن للمصرف فروعاً وشركات تابعة أو زميلة في بعض البلدان يلزم القانون فيها بدفع الزكاة لجهات معينة، فإن مبلغ الزكاة المُعلن أعلاه هو مبلغ الزكاة الصافي بعد اقتطاع ما يلتزم المصرف -وفقاً لقوانين هذه البلدان- بدفعه من زكاة بالنيابة عن المساهمين.

٤٠ النقدية وشبه النقدية

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم
٩,٤٨١,٤٨٨	٣,١٣٤,١٦٩
٢,٦٣٠,٤٧٨	٤,٠٩٧,١٨٥
٣,٤٢٥,٥٦٧	٨,٥١٣,٢٧٦
(٦,٠٧٠,٤٣٧)	(٣,١٣٣,٨٩٣)
=====	=====
٩,٤٦٧,٠٩٦	١٢,٦١٠,٧٣٧
=====	=====

لقد تم استبعاد المعاملات الغير النقدية الهامة التالية من بيان التدفقات النقدية الموحد:

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم
-	١٣١,١٠٣
=====	=====
-	٣٧,٣٠٠
=====	=====

محول من ممتلكات قيد التطوير الى الاستثمارات العقارية (إيضاح ٢٣)

محول من الموجودات الأخرى الى الاستثمارات العقارية (إيضاح ٢٢)

٤١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يقوم المصرف ضمن سياق أعماله الاعتيادية بالتعامل مع أطراف ذات علاقة كالشركات الزميلة، والمديرين، والمساهمين الرئيسيين وشركاتهم ذات العلاقة. يقوم المصرف بالحصول على تأمينات كرهن الأملاك والأوراق المالية (الأسهم والصكوك) بناءً على تقييم المصرف لمخاطر الائتمان للطرف ذو العلاقة. إن جميع التمويلات نشطة وخالية من أي مخصص للانخفاض.

إن الأرصدة والمعاملات بين المصرف وشركائه التابعة التي تمثل أطراف ذات علاقة، قد تم حذفها في عملية توحيد البيانات المالية ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

إن معدلات الربح المحققة على الأرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف والمؤسسات المالية وتمويل العملاء المقدمة إلى أطراف ذات علاقة خلال السنة قد تراوحت من صفر إلى ٩% (٢٠١٢: صفر إلى ٩% في السنة).

إن معدلات الربح المدفوعة على مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية وودائع العملاء الموضوعة من أطراف ذات علاقة خلال السنة قد تراوحت من صفر إلى ٣,٢% في السنة (٢٠١٢: صفر إلى ٣,٢% في السنة).

إن الرسوم والعمولات المحققة من المعاملات مع أطراف ذات علاقة خلال السنة قد بلغت ١,٥% في السنة (٢٠١٢: ١,٥% في السنة).

خلال السنة كانت المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة في بيان الدخل الموحد كالاتي:

المجموع آلف درهم	آخرون آلف درهم	شركات زميلة آلف درهم	أعضاء مجلس الإدارة آلف درهم	مساهم رئيسي آلف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٣				
٨٧١	-	٨٧١	-	-
=====	=====	=====	=====	=====
٢٠٢,٩٩٥	١٤٢,١٤٦	-	١,١٧١	٥٩,٦٧٨
=====	=====	=====	=====	=====
٨,٠٠٠	-	-	-	٨,٠٠٠
=====	=====	=====	=====	=====
١,٦١٥	١,٣٣٤	-	-	٢٨١
=====	=====	=====	=====	=====
٤٥٩	-	-	٤٥٩	-
=====	=====	=====	=====	=====
٥٤٥	١٩٦	٢٤٤	٣٤	٧١
=====	=====	=====	=====	=====
٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
٢,٢٣١	-	٢,٢٣١	-	-
=====	=====	=====	=====	=====
٢٥٥,٥٨٥	١٦٦,٥٢٢	-	٥٨٨	٨٨,٤٧٥
=====	=====	=====	=====	=====
١,٠٠٠	١,٠٠٠	-	-	-
=====	=====	=====	=====	=====
٣٤٢	-	-	٣٤٢	-
=====	=====	=====	=====	=====
٩١٣	٥٤١	٢٥٧	٤٠	٧٥
=====	=====	=====	=====	=====

٤١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

تضمنت الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة والمدرجة في بيان المركز المالي الموحد ما يلي:

المجموع ألف درهم	آخرون ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة ألف درهم	مساهم رئيسي ألف درهم	
٣١ ديسمبر ٢٠١٣					
١,٢٧٦,٠٧٣	-	١,٢٧٦,٠٧٣	-	-	الأرصدة وودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى
٥,٧١٥,٠٢٥	٣,٢٤٨,٨٩٨	-	٣٢,٥٥٤	٢,٤٣٣,٥٧٣	مراجعة، مضاربة، إجازة وتمويلات إسلامية أخرى
١٨٣,٦٢٥	١٨٣,٦٢٥	-	-	-	موجودات أخرى
٧,١٧٤,٧٢٣	٣,٤٣٢,٥٢٣	١,٢٧٦,٠٧٣	٣٢,٥٥٤	٢,٤٣٣,٥٧٣	
٤١,٣٣٢	-	٤١,٣٣٢	-	-	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
١٢٢,٨٢٣	٦٨,٨٥٢	٤١,٢٧٩	١٢,٥٢٤	١٦٨	حسابات المودعين
٦٧٣	١٦٣	٣٣٦	١٧٤	-	مطلوبات أخرى
١٦٤,٨٢٨	٦٩,٠١٥	٨٢,٩٤٧	١٢,٦٩٨	١٦٨	
٨٣	٨٣	-	-	-	التزامات ومطلوبات طارئة غير مسحوبة
٣١ ديسمبر ٢٠١٢					
١,٤٧٦,٢٥٠	-	١,٤٧٦,٢٥٠	-	-	الأرصدة وودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى
٥,٥٠٨,٠٣٨	٣,١٤٠,٩٠١	-	١٠,٨٧٠	٢,٣٥٦,٢٦٧	مراجعة، مضاربة، إجازة وتمويلات إسلامية أخرى
١٨٤,٧٣٢	١٨٣,٦٢٥	١,١٠٧	-	-	موجودات أخرى
٧,١٦٩,٠٢٠	٣,٣٢٤,٥٢٦	١,٤٧٧,٣٥٧	١٠,٨٧٠	٢,٣٥٦,٢٦٧	
٤,١٥٥	-	٤,١٥٥	-	-	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
١٥٦,٧٣٩	٩١,٦٣٣	٢٨,٣٨٢	٨,٨١٧	٢٧,٩٠٧	حسابات المودعين
٢٣٨	٣٢	٢٠٠	٢	٤	مطلوبات أخرى
١٦١,١٣٢	٩١,٦٦٥	٣٢,٧٣٧	٨,٨١٩	٢٧,٩١١	
٨٣	٨٣	-	-	-	التزامات ومطلوبات طارئة غير مسحوبة

إن المصرف ومساهمه الرئيسي يمتلكان حصة مسيطرة في مصرف أبوظبي الإسلامي – مصر (اس.ايه.أي)، وهناك اتفاقية رسمية للسيطرة المشتركة لهذا الاستثمار (إيضاح ٢١).

٤١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

كانت مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين خلال السنة كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٨,٧١٤	٣١,٢٤٠	رواتب ومكافآت أخرى
٢,٨٩٢	١,٤٠٤	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
<u>٣١,٦٠٦</u>	<u>٣٢,٦٤٤</u>	
=====	=====	

وفقاً لوزارة الاقتصاد والتجارة لتفسير المادة ١١٨ من القانون التجاري الإتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته)، يتم احتساب مكافآت أعضاء مجلس الإدارة في بيان الدخل الشامل الموحد.

إن مكافآت أعضاء مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ تبلغ ٤,٩٠٠ ألف درهم وتخضع لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية القادم. خلال سنة ٢٠١٣، تم دفع ٤,٢٠٠ ألف درهم متعلقة بالسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ لمجلس الإدارة بعد موافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية التي انعقدت في ٢٨ مارس ٢٠١٣.

٤٢ معلومات القطاعات

إن القطاعات التشغيلية تعرف على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام المجموعة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل صانعي القرارات المتعلقة بعمليات المصرف وذلك لتوزيع الموارد للقطاعات ولتقييم أدائها. إن المعلومات المقدمة إلى صانعي القرارات المتعلقة بعمليات المصرف لغرض تحديد الإمكانات وتقييم الأداء، هي على أساس الوحدات الاستراتيجية التالية للمصرف والتي تقدم منتجات وخدمات لأسواق مختلفة.

الخدمات المصرفية التجارية - يقوم هذا القطاع بالتعامل مع المشاريع الصغيرة والمتوسطة، إيداعات الأفراد، تزويد المتعاملين بالتمويل، الإجارة، المرابحة، بطاقات الائتمان الإسلامية، خدمات التحويل وخدمات التمويل التجاري.

الخدمات المصرفية للشركات - يقوم هذا القطاع بالتعامل مع خدمات التمويل والإيداع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات الفردية.

الخدمات المصرفية الخاصة - يقوم هذا القطاع بشكل رئيسي بالتمويلات، الخدمات الائتمانية الأخرى، الإيداع والحسابات الجارية للأفراد أصحاب ثروات مالية عالية.

أسواق المال - يقوم هذا القطاع بتزويد خدمات أسواق المال، خدمات المتاجرة والخزينة وكما يقوم بإدارة عمليات التمويل للمصرف باستخدام خدمات الإيداعات الاستثمارية.

الخدمات العقارية - تقوم شركة تابعة للمصرف بأنشطة عمليات الشراء، البيع، التطوير، الإيجار بما في ذلك الأراضي والمباني، بالإضافة إلى إدارة وإعادة بيع الممتلكات وجميع الأنشطة المتعلقة.

القطاعات الأخرى - يمثل هذا القطاع المكتب الرئيسي، الفروع الخارجية والشركات التابعة والغير مدرجة أعلاه وتشمل أيضاً المصاريف غير الموزعة.

تقوم الإدارة بمراقبة النتائج التشغيلية للقطاعات بشكل منفصل بهدف أخذ القرارات المتعلقة بتوزيع الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاعات على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية.

٤٢ معلومات القطاعات (تتمة)

كانت معلومات القطاعات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ كالآتي:

الإيرادات والنتائج	خدمات مصرفية وتجارية ألف درهم	خدمات مصرفية للشركات ألف درهم	خدمات مصرفية خاصة ألف درهم	أسواق المال ألف درهم	خدمات عقارية ألف درهم	قطاعات أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
إيرادات القطاع، صافي	٢,٥٧٢,٢٤١	١,٠٠٨,٨٣٣	١٨٠,١٤٢	١٢٤,٦٨٩	١٨,٣٤٨	٢٧,٠٧٢	٣,٩٣١,٣٢٥
مصاريف تشغيلية ما عدا مخصص الانخفاض، صافي	(١,١٢٠,٢٩٩)	(٢٢٧,١٣٠)	(٩٣,٨٣٧)	(٦٢,٥٢٠)	(٧٦,٦٤٤)	(١٢٠,٢٥١)	(١,٧٠٠,٦٨١)
أرباح العمليات (هامش)	١,٤٥١,٩٤٢	٧٨١,٧٠٣	٨٦,٣٠٥	٦٢,١٦٩	(٥٨,٢٩٦)	(٩٣,١٧٩)	٢,٢٣٠,٦٤٤
مخصص الانخفاض، صافي	(٢٣٩,٣٠٣)	(٢٦٢,٠١٠)	(٨٥,٦٨٠)	٤,٢٨٤	(١٧٨,٦٩٢)	(١٨,٩٩٧)	(٧٨٠,٣٩٨)
أرباح (خسائر) السنة	١,٢١٢,٦٣٩	٥١٩,٦٩٣	٦٢٥	٦٦,٤٥٣	(٢٣٦,٩٨٨)	(١١٢,١٧٦)	١,٤٥٠,٢٤٦
حقوق الملكية الغير مسيطرة	-	-	-	(١,٤٨٥)	-	(٩٣٢)	(٢,٤١٧)
أرباح (خسائر) السنة المتعلقة بمساهمي المصرف	١,٢١٢,٦٣٩	٥١٩,٦٩٣	٦٢٥	٦٤,٩٦٨	(٢٣٦,٩٨٨)	(١١٣,١٠٨)	١,٤٤٧,٨٢٩
الموجودات	٣٢,٦٦٠,٩٦١	٢٧,٢٨٧,٢٤٠	٥,١١٥,٢٠٤	٣٢,٤٤١,٩٩٦	٢,٦٦٢,٢٠٢	٢,٩٩٢,٨٨٣	١٠٣,١٦٠,٤٨٦
موجودات القطاع	٣٨,٠٦٦,١٣٠	٢٢,٣٥٤,٧١٦	٢,٤٤٠,٤٧٧	٢٢,١٦٤,٧٠٥	٣٠٦,١٢٩	٤,٧٥٤,٤٣٧	٩٠,٠٨٦,٥٩٤
المطلوبات							
مطلوبات القطاع							

٤٢ معلومات القطاعات (تتمة)

كانت معلومات القطاعات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ كالآتي:

الإيرادات والنتائج	خدمات مصرفية وتجارية ألف درهم	خدمات مصرفية للشركات ألف درهم	خدمات مصرفية خاصة ألف درهم	أسواق المال ألف درهم	خدمات عقارية ألف درهم	قطاعات أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
إيرادات القطاع، صافي	٢,٢٨٠,٠٥٨	٩٦٠,٨٤٥	٢٠١,٢٣٤	١٣٣,١٤٤	(٤٥,٣٠١)	٣٥,٦٣٦	٣,٥٦٥,٦١٦
مصاريف تشغيلية ما عدا مخصص الانخفاض، صافي	(١,٠٢٧,٧٥٣)	(٢١٢,٠٦٧)	(٩٣,٧٢٠)	(٦١,٢٣٠)	(٦٩,٨٩١)	(٩٧,٣٩٩)	(١,٥٦٢,٠٦٠)
أرباح العمليات (هامش)	١,٢٥٢,٣٠٥	٧٤٨,٧٧٨	١٠٧,٥١٤	٧١,٩١٤	(١١٥,١٩٢)	(٦١,٧٦٣)	٢,٠٠٣,٥٥٦
مخصص الانخفاض، صافي	(١٧٧,٠٦٩)	(٢٩٠,٩٠٠)	(١٢٦,٩٥٤)	-	(١٩٠,٠١٣)	(١٧,٣٨٨)	(٨٠٢,٣٢٤)
أرباح (خسائر) السنة	١,٠٧٥,٢٣٦	٤٥٧,٨٧٨	(١٩,٤٤٠)	٧١,٩١٤	(٣٠٥,٢٠٥)	(٧٩,١٥١)	١,٢٠١,٢٣٢
حقوق الملكية الغير مسيطرة	-	-	-	(٢٨٨)	-	(١,٠١٣)	(١,٣٠١)
أرباح (خسائر) السنة المتعلقة بمساهمي المصرف	١,٠٧٥,٢٣٦	٤٥٧,٨٧٨	(١٩,٤٤٠)	٧١,٦٢٦	(٣٠٥,٢٠٥)	(٨٠,١٦٤)	١,١٩٩,٩٣١
الموجودات	٢٧,٥٩٩,٢٦٤	٢٠,٠٦٧,٣٧٨	٦,٠٣٧,٠٥٢	٢٨,١٧٥,١٩٢	٢,٥٥٨,٨٣٦	١,٦٤٦,٠٢٩	٨٦,٠٨٣,٧٥١
موجودات القطاع	٣١,٥٠٣,٣٠٦	١٦,٣٧٥,٢٨٥	٤,٣١٩,٣٩٦	١٧,٩٢٩,٣٤٢	٢٨٢,٩٦٩	٣,٠٢١,٥٧١	٧٣,٤٣١,٨٦٩
المطلوبات							
مطلوبات القطاع							

٤٢ معلومات القطاعات (تتمة)

فيما يلي تحليل لإجمالي الإيرادات لكل قطاع بين الإيرادات من الاطراف الخارجية وبين القطاعات:

٢٠١٣	خدمات مصرفية وتجارية	خدمات مصرفية للشركات	خدمات مصرفية خاصة	أسواق المال	خدمات عقارية	قطاعات أخرى	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الإيرادات الخارجية، صافي	٢,٤٧٦,١٩٥	١,١٤٦,٢٣٦	٢٤٨,٥٧٨	٥٩,٥٢١	١٨,٣٤٨	(١٧,٥٥٣)	٣,٩٣١,٣٢٥
الإيرادات بين القطاعات، صافي	٩٦,٠٤٦	(١٣٧,٤٠٣)	(٦٨,٤٣٦)	٦٥,١٦٨	-	٤٤,٦٢٥	-
الإيرادات، صافي	٢,٥٧٢,٢٤١	١,٠٠٨,٨٣٣	١٨٠,١٤٢	١٢٤,٦٨٩	١٨,٣٤٨	٢٧,٠٧٢	٣,٩٣١,٣٢٥
٢٠١٢	٢,٢٨٠,٥٢٢	١,٠٤٨,٩٨٦	٢٦٩,١٤٢	٢٤,٢٦١	(٤٥,٣٠١)	(١١,٩٩٤)	٣,٥٦٥,٦١٦
الإيرادات الخارجية، صافي	(٤٦٤)	(٨٨,١٤١)	(٦٧,٩٠٨)	١٠٨,٨٨٣	-	٤٧,٦٣٠	-
الإيرادات بين القطاعات، صافي	٢,٢٨٠,٠٥٨	٩٦٠,٨٤٥	٢٠١,٢٣٤	١٣٣,١٤٤	(٤٥,٣٠١)	٣٥,٦٣٦	٣,٥٦٥,٦١٦
الإيرادات، صافي							

المعلومات الجغرافية

تعمل المجموعة في منطقتين جغرافيتين رئيسيتين، محلية ودولية. تمثل الإمارات العربية المتحدة المنطقة المحلية التي تتضمن عمليات المجموعة الناتجة من الفروع والشركات الزميلة والتابعة داخل الدولة، وتكون المنطقة الدولية متمثلة بعمليات المصرف الصادرة من فروع العراق وقطر والسودان والشركات الزميلة والتابعة خارج الدولة. بما أن عمليات المجموعة داخل الدولة تمثل الأغلبية الكبرى من إيرادات المجموعة، وبما أن إجمالي أصول المجموعة داخل الدولة تمثل الأغلبية الكبرى من إجمالي أصول ومطلوبات المجموعة، لذلك لم يتم الإفصاح عن معلومات القطاعات الجغرافية للإيرادات والمصاريف، أرباح العمليات (هامش)، الموجودات والمطلوبات.

٤٣ إدارة المخاطر

٤٣,١ مقدمة

إن المخاطر هي ضمن أنشطة المجموعة يتم إدارتها من خلال عملية تعريف وقياس ومراقبة مستمرة تخضع لحدود المخاطر ومراقبة أخرى وفقاً للقوانين ومتطلبات محددة من المجلس. إن عملية إدارة المخاطر هذه هامة لربحية المجموعة المستمرة وإن كل فرد داخل المجموعة مسؤول عن تعرض المجموعة لمخاطر متعلقة بمسؤولياته، وعن متابعة القوانين والإجراءات المحددة التي تحكم ذلك. تتعرض المجموعة بشكل رئيسي لمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ومخاطر تشغيلية. أما الأخطار الأخرى مثل مخاطر السمعة، المخاطر القانونية والمخاطر المختلفة المحددة من اتفاقية بازل فيتم أيضاً مراقبتها وإدارتها.

٤٣,١,١ هيكل إدارة المخاطر

بناءً بشكل كبير على الإرشادات المحددة من اتفاقيات بازل، فإن الهيكل الإداري الشامل للمجموعة في مجال إدارة المخاطر في تطور مستمر. إن التغييرات التي تم إجراؤها في السنوات السابقة، كنتيجة طبيعية لنمو وتطور أعمال المصرف التي أمنت التناغم مع وظائف إدارة المخاطر، قد تم استيعابها وما تزال جزءاً لا يتجزأ من ثقافة المصرف لإدارة المخاطر. إن السمات الأساسية هي كالاتي:

يتحمل مجلس الإدارة "المجلس" إجمالي مسؤولية تأسيس إطار إدارة المخاطر للمصرف ومراقبته، والموافقة على إجمالي تعرض المصرف للمخاطر، وضمان إنجاز العمل ضمن هذا الإطار. يمثل المجلس السلطة التصديقية العليا.

لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة "GSEC"

تم إنشاء "لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة"، لتكون مسؤولة بالإضافة لعدد من الواجبات الأخرى عن مراجعة واعتماد جميع الاحتمالات الأساسية للتعرض للمخاطر والاستثمارات، وذلك ضمن الحدود والتوجيهات التي يوافق عليها المجلس. قام المجلس بتعيين هذه اللجنة ومنحها صلاحيات لمساعدة فرق الإدارة التنفيذية للمجموعة لتنفيذ استراتيجية المجلس وتحقيق الأهداف الاستراتيجية للمجموعة. إن الصلاحيات المفوضة للجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة، من قبل المجلس والمتعلقة بمهمة إدارة المخاطر تشتمل على:

- مراجعة واعتماد تفويض سلطة الموافقة من قبل الإدارة المتعلقة بالسياسات والإجراءات العامة للمجموعة
- الموافقة على الصلاحيات المفوضة للمديرين التنفيذيين للمجموعة
- الموافقة على المعاملات الهامة وذات القيمة العالية المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية وشراء وبيع الاستثمارات والمبادرات التجارية الجديدة والاستثمارات المملوكة ضمن تفويض صلاحيات لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة.

تتم إدارة واجبات ومسؤوليات لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة من خلال ميثاق رسمي موافق عليه.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,١ مقدمة (تتمة)

٤٣,١,١ هيكل إدارة المخاطر (تتمة)

لجنة سياسة مخاطر المجموعة "GRPC"

تشكلت لجنة سياسة مخاطر المجموعة خلال السنة السابقة وقامت بأعمالها المحددة مع إجتماعات دورية. تم تعيين هذه اللجنة من قبل مجلس إدارة المجموعة لمساعدته في القيام بمسؤوليات الرقابة في المجالات التالية:

- الموافقة على السياسات والمعايير والتوجيهات والإجراءات لتقييم المخاطر وإدارتها وتقديم توصيات للمجلس بشأن ذلك عند الضرورة.
- مراجعة المخاطر الكامنة في أعمال المجموعة وعمليات المراقبة فيما يتعلق بهذه المخاطر والموافقة عليها.
- مراجعة بيان المخاطر ومستوى إقدام المجموعة على المخاطر والموافقة عليها.
- مراجعة إدارة المخاطر والامتثال وأنشطة المراقبة الخاصة بالمجموعة.
- مراجعة عملية تقييم كفاية رأس المال توافقا مع متطلبات بازل ٢ والموافقة عليها.

تتألف لجنة سياسة مخاطر المجموعة من ثلاثة مديرين جميعهم غير تنفيذيين، بالإضافة إلى الرئيس التنفيذي "CEO" ورئيس إدارة مخاطر المجموعة "GCRO" (عضو غير مصوت)، ويترأسها خبير على درجة عالية من الخبرة والكفاءة، وهو ليس بمدير أو موظف لدى المجموعة. تتم إدارة واجبات ومسؤوليات لجنة سياسة مخاطر المجموعة من خلال ميثاق رسمي موافق عليه ليتمشى مع أفضل الممارسات. لقد تم تأسيس لجنة سياسة مخاطر المجموعة خلال ٢٠١٠، و قد قامت باجتماعات ربع سنوية خلال الثلاثة أعوام السابقة تماشياً مع نظامها الأساسي.

لجنة التدقيق والرقابة المالية "AGC"

تتكون لجنة التدقيق والرقابة المالية من عضو مستقل وعضوين يمثلان مجلس إدارة المصرف. لدى اللجنة المسؤولية الكاملة عن الإشراف على الأعمال الإدارية المتعلقة بالإجراءات المحاسبية والتقارير المالية والرقابة الداخلية والتقييد بالقوانين والتشريعات ومناقشة صحة البيانات المالية للمصرف ومدى دقة الإيضاحات بالنسبة للمساهمين ومراجعة أداء واستقلالية المدققين الداخليين والخارجيين ورفع التوجيهات والتوصيات للمجلس حول الإجراءات الأفضل من حيث الأداء الإداري للمجموعة. إن مهام ومسؤوليات لجنة التدقيق محددة بميثاق رسمي موافق عليه.

- يرفع قسم التدقيق الداخلي "IAD" التقارير مباشرة إلى لجنة التدقيق والرقابة المالية في المجلس والذي يقدم مصادقة مستقلة عن مدى تطبيق سياسات وإجراءات المخاطر للوحدات التشغيلية بالإضافة إلى تقرير دوري لتقييم فعالية وكفاية وظيفة إدارة المخاطر في المصرف.
- وظيفة إدارة المخاطر مستقلة عن الوحدات التشغيلية الأخرى ويقوم برئاستها رئيس إدارة مخاطر المجموعة الذي يرفع تقاريره مباشرة إلى الرئيس التنفيذي.

يعي المصرف أهمية خلق والحفاظ على وعي مستمر للمخاطر في المؤسسة. إن إدارة جميع أنواع المخاطر متضمنة بعمق في المصرف كجزء رئيسي من كفاءة جميع الموظفين. لتعزيز هذه الميزة، يركز المصرف على أهمية إدراج سياسات وإجراءات وممارسات مناسبة ورشيحة لإدارة المخاطر الرئيسية للمصرف. خلال عام ٢٠١٣، قامت لجنة سياسة مخاطر المجموعة بالموافقة على عدد جديد من سياسات المخاطر تماشياً مع متطلبات اتفاقيات بازل.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,١ مقدمة (تتمة)

٤٣,١,٢ مجموعة إدارة المخاطر "RMG"

إن لجنة إدارة المخاطر للمصرف هي لجنة مستقلة تعمل بصورة مقربة من الإدارات الأخرى، حيث إنها تعمل على دعم أنشطتها وحماية مخاطر المصرف في نفس الوقت. إن الأهداف الرئيسية لمجموعة إدارة المخاطر التي يرأسها رئيس إدارة مخاطر المجموعة هي كالآتي:

- التحقق من التزام الأفراد والمجموعة بالقواعد والسياسات؛
- وضع أدوات مراقبة معقولة (عمليات وأجهزة)؛
- الموافقة على عمليات تمويل الأفراد والتمويل التجاري ضمن الصلاحيات المفوضة؛
- التحقق من الالتزام بالتوجيهات والقوانين المحلية، بما في ذلك الصادرة عن المصرف المركزي، وبازل ٢؛
- المحافظة على العلاقات العامة مع أجهزة التنظيم المحلية بالنسبة إلى إدارة المخاطر؛ و
- ضمان منهج قوي في منح التمويلات لدعم كافة قطاعات الأعمال.

ترفع التقارير إلى رئيس إدارة مخاطر المجموعة من أفراد رئيسيين ومحنيين ومؤهلين يقومون بإدارة مجالات محددة لخبراء المخاطر من بينهم رئيس الائتمان ورئيس مخاطر السوق ورئيس مخاطر التجزئة ورئيس هندسة مخاطر المجموعة. يتألف فريق المخاطر من خبراء المخاطر والذين تكون مسؤوليتهم إدارة مخاطر الخدمات المصرفية والتجارية ومخاطر المؤسسات المالية ومخاطر الخدمات المصرفية للشركات والأفراد والمخاطر التشغيلية واتفاقيات بازل، ويتم دعم كل هذه الأمور حسب الاقتضاء من قبل الأفراد والأنظمة. إن مسؤوليات مجموعة إدارة المخاطر تمتد عبر كافة وحدات الأعمال للمصرف وفي جميع المناطق الجغرافية التي يعمل فيها المصرف.

تشكلت "وحدة إدارة استرداد الأصول" خلال ٢٠١٠ وتابعت أعمالها خلال ٢٠١٣ وهي مؤلفة من متخصصين في الاسترداد الدورية مع خبرات كبيرة وسجل حافل. هذه الوحدة هي وحدة متخصصة شكلت خصيصاً لإدارة العلاقات الضعيفة مع الشركات والبنوك الخاصة والتي تعاني من صعوبات في الوفاء بالتزاماتها تجاه المصرف. إن هذه الوحدة مدعمة بشكل مناسب بالموارد ذات الخبرة الخاصة ومجموعة من المهارات المطلوبة لتحقيق إدارة فعالة لهذا النوع من العلاقات.

بازل ٢ عملية تقييم كفاية رأس المال "ICAAP"

أصدر المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة في ٢٧ نوفمبر ٢٠٠٩، إشعار رقم ٢٧ / ٢٠٠٩ بالنسبة إلى تطبيقات بازل ٢ وتسليم التقرير الداخلي لعملية تقييم كفاية رأس المال وتم تسليمه في المواعيد المحددة خلال الثلاث سنوات السابقة. استمر تنفيذ برنامج بازل ٢ للتصنيف الائتماني الداخلي الأساسي منذ الربع الثاني من ٢٠١٠ بقيادة مدير تم تكريسه لهذا الأمر مع فريق يواصل العمل في هذا الإطار كما هو مخطط خلال ٢٠١٣ وسيستمر في عام ٢٠١٤. إن هذا البرنامج، وبصرف النظر عن تلبية متطلبات المنظم، يستمر بتعزيز القدرة على إدارة المخاطر في المصرف ويقويها.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,١ مقدمة (تتمة)

٤٣,١,٢ مجموعة إدارة المخاطر "RMG" (تتمة)

لجنة الموجودات والمطلوبات "ALCO"

إن عملية إدارة الموجودات والمطلوبات "ALM" هي عملية تخطيط وشراء وتوجيه تدفق النقد في المؤسسة. إن الهدف الأساسي من هذه العملية هو إنتاج إيرادات كافية ومستقرة تعمل على بناء حقوق المساهمين ضمن مخاطر أعمال محددة وبشكل ثابت مع مرور الوقت. إن لدى المصرف سياسة محددة جيداً لإدارة الموجودات والمطلوبات، ومن واجبها تحديد هدف وعمل ووظيفة لجنة الموجودات والمطلوبات. تدور هذه العملية حول لجنة الموجودات والمطلوبات، وهي الجهاز الذي يحمل مسؤولية اتخاذ القرارات الاستراتيجية لإدارة المخاطر المتعلقة ببيان المركز المالي. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات التي تتكون من الإدارة العليا للمصرف بما فيها الرئيس التنفيذي بالاجتماع مرة في الشهر.

لجنة الائتمان

يتم اعتماد جميع عروض أعمال المتعاملين من خلال لجنة ائتمان مخولة بمنح الموافقات من قبل لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة. تعمل لجنة الائتمان على اعتماد جميع الحدود التمويلية في ضمن الحدود الممنوحة من المجلس. تتكون اللجنة من موظفي ائتمان ذو خبرة معينين من خلال منهج قوي ويتم الموافقة عليهم من قبل الرئيس التنفيذي. إن عملية اعتماد عروض أعمال المتعاملين والحدود المتاحة للجنة يتم تعريفها بشكل مفصل في دليل سياسات وإجراءات الائتمان للمصرف بحيث تتضمن عدة متطلبات يجب اتباعها عند الدخول بعلاقة مع أي متعامل وعند تقييم المخاطر المتعلقة به.

٤٣,١,٣ قياس المخاطر وأنظمة إصدار التقارير

من أجل المراقبة والسيطرة على المخاطر بصورة فعالة، فإن وحدة إدارة المحافظ والسياسات و وحدة وإدارة الائتمان على علاقة وثيقة بتنظيم المخاطر وتوثيق السياسات المتعلقة بالمخاطر والائتمان في وحدات الأعمال الأخرى. بالإضافة إلى ذلك المحافظة والالتزام بموافقة المسؤولين في وحدات الائتمان بالسياسات المتعلقة بالمخاطر في وحدات الأعمال الأخرى في نطاق وحدة إدارة المحافظ.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,١ مقدمة (تتمة)

٤٣,١,٣ قياس المخاطر وأنظمة إصدار التقارير (تتمة)

تشتمل المسؤوليات المحددة على:

- إعداد تقارير المحافظ بناءً على مؤشرات مختلفة كتركز المحافظ حسب القطاع الجغرافي أو الإقتصادي والمنتجات ومعدلات المخاطر ومؤشرات أخرى تستخدم في تحليل وإدارة جودة المحافظ بصورة عامة.
- مراقبة سلامة وتوافق المعلومات المشتملة على معدلات المخاطر والخسائر وإجمالي الإنكشاف وصيانة قاعدة بيانات الخسائر المركزية للتحكم وتحليل الخسائر.
- وضع وتقديم القيم المناسبة للعوامل المتغيرة لتستخدم في حساب الخسائر المتوقعة ومتطلبات الإقتصاد الرأسمالي.
- التوحيد وتوحيد معلومات إدارة المحافظ والتقارير لاستخدام المديرين التنفيذيين ومجلس الإدارة.
- تأسيس وإدارة أدوات تحذيرية مبكرة للتعرف على مشاكل المخاطر الجديدة.

يتم إصدار تقرير شهري عن مخاطر الصناعات والمتعاملين والمخاطر الجغرافية، ويتم أيضاً مراجعة هذه المعلومات في الاجتماعات الربع سنوية للجنة سياسة مخاطر المجموعة. تحدد الإدارة العليا المخصصات المناسبة لخسائر التمويلات بصورة شهرية.

على جميع المستويات في المصرف، يتم إعداد تقارير المخاطر المصممة خصيصاً وتوزيعها من أجل ضمان وصول المعلومات الضرورية الشاملة والحديثة إلى جميع أقسام العمل.

يقوم المصرف بالحصول على ضمانات لأجل تخفيض مخاطر الائتمان.

٤٣,١,٤ تركيز المخاطر

تنشأ تركيزات المخاطر عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة متشابهة أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية، أو عندما يكون لها سمات اقتصادية مماثلة قد يجعل عندها القابلية لمواجهة التزامات تعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركيزات في مخاطر الائتمان إلى الحساسية النسبية لأداء المصرف نحو التطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية معينة.

يسعى المصرف إلى إدارة تعرضه لمخاطر الائتمان من خلال توزيع أنشطة التمويل لتفادي تركيزات المخاطر غير المناسبة عند أفراد أو مجموعات من المتعاملين في صناعة أو قطاع أعمال معين. كما تحصل الإدارة على الضمانات عند اللزوم.

إن تفاصيل محتويات محفظة التمويلات مبينة ضمن الإيضاحين (١٨) و(١٩).

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,١ مقدمة (تتمة)

٤٣,١,٥ الخزينة

إن الخزينة مسؤولة عن إدارة موجودات ومطلوبات المصرف والهيكل المالي الشامل للمصرف. وهي مسؤولة أيضاً بصورة رئيسية عن التمويل ومخاطر السيولة للمصرف.

٤٣,١,٦ التدقيق الداخلي للمجموعة

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر في المصرف دورياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يقوم بفحص دقة الإجراءات وكيفية تقيد المصرف بها. تناقش مجموعة التدقيق الداخلي نتائج كل التقييمات مع الإدارة وتنتقل كل النتائج والتوصيات إلى لجنة التدقيق. يقوم رئيس مجموعة التدقيق الداخلي بإرسال التقارير مباشرة إلى لجنة التدقيق لضمان استقلاليته وموضوعيته في جميع عمليات التدقيق التي تتم داخل المصرف.

٤٣,٢ مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد الأطراف لعقود الادوات المالية بالوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. يحاول المصرف ضبط مخاطر الائتمان من خلال استخدام السوق المستهدف عالي التركيز الذي يعرف مع من سيتعامل المصرف من منظور بيان المخاطر، واستخدام معايير قبول المخاطر التي تحدد نوع وحجم المخاطر التي يستعد المصرف لتحملها مع كل طرف مقابل. يتم استخدام هذه الأدوات الهامة بالاقتران مع مراقبة احتمالية التعرض لمخاطر الائتمان والحد من التركيز على التعامل مع أطراف محددة، والاستمرار في تقييم القدرة الائتمانية للأطراف الأخرى. بالإضافة إلى متابعة حدود الائتمان، يقوم المصرف بإدارة المخاطر المتعلقة بأنشطة المتاجرة عن طريق الدخول في اتفاقيات التسوية وترتيبات الضمان مع الأطراف الأخرى حسب ما تقتضيه الحالة للحد من فترة التعرض للمخاطر. وقد يقوم المصرف في بعض الحالات بإلغاء معاملات أو توزيعها على أطراف أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان.

قام المصرف بتأسيس عملية مراجعة لنوعية الائتمان لتقديم تعريف مبكر عن التغيرات الممكنة في الكفاءة الائتمانية للأطراف المقابلة وتشمل مراجعات الضمانات الدورية. إن عملية مراجعة نوعية الائتمان تسمح للمصرف بإجراء تقييم للخسارة المحتملة كنتيجة للمخاطر التي يتعرض لها والقيام بإجراء تصحيحي.

جميع التعرضات الائتمانية التجارية يتم تصنيفها على أساس محل تقييم المخاطر "موديز" الذي ينظر إليه كمقياس عالمي. تدعم هذه القاعدة عدة طرق تصنيف لمختلف قطاعات الأعمال التي تم احتوائها بشكل جيد. يتم أيضاً تطبيق طريقة تقييم مخاطر التسهيلات. تعرضات المستهلك يتم تقييمها باستعمال مبدأ جماعي كما هو مطلب من بازل ٢.

مخاطر الالتزامات المتعلقة بالائتمان

يقوم المصرف بتوفير خطابات ضمان لعملائه والتي قد تتطلب قيام المصرف بسداد المدفوعات بالنيابة عنهم. يتم تحصيل هذه المدفوعات من المتعاملين بناءً على شروط خطابات الضمان. تعرض هذه المدفوعات للمصرف لمخاطر مماثلة لمخاطر التمويلات ويتم تخفيضها بنفس العمليات والسياسات الرقابية.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٣,٢,١ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بدون الأخذ بالاعتبار أية ضمانات وتعزيزات ائتمانية

يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر بيان المركز المالي الموحد. إن الحد الأقصى للتعرض موضح بإجمالي المبلغ بدون الأخذ بالحسبان استخدام اتفاقيات المقاصة الإطارية واتفاقيات الرهن.

إجمالي التعرض الأقصى ٢٠١٣ ألف درهم	إجمالي التعرض الأقصى ٢٠١٢ ألف درهم	إيضاحات
٤,١٢١,٤٨٠	٣,٠٨٦,٣٦٩	١٦ أرصدة ووكالات لدى مصارف إسلامية
٩,٨٨٤,٧٤٨	٣,٧٠٦,٤٣٥	١٧ ومؤسسات مالية أخرى
٢٥,٩٤٨,٢٣٧	٣٠,٣٨٣,٣١٢	١٨ مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
٢٨,٣٤٦,٢٠٧	٣٤,٧٢٥,٢٩٣	١٩ مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى
٣,٩٨٥,٣٢٤	٥,٩٧٣,٧٠٣	تمويلات إجارة
٨٧٥,٩٢٦	١,٤٦١,٢٩٠	استثمارات
		موجودات أخرى
٧٣,١٦١,٩٢٢	٧٩,٣٣٦,٤٠٢	
١٠,٤٩١,٢٣٦	١١,٦٥٧,٤٦٨	٣٧ مطلوبات محتملة
٧٠٥,٨١٢	٢٢٦,٢١٠	التزامات
١١,١٩٧,٠٤٨	١١,٨٨٣,٦٧٨	الإجمالي
٨٤,٣٥٨,٩٧٠	٩١,٢٢٠,٠٨٠	إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان

٤٣,٢,٢ تركيز مخاطر الائتمان

يتم إدارة تركيز مخاطر الائتمان حسب المتعامل / الطرف المقابل وحسب المنطقة الجغرافية والقطاع الاقتصادي. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بلغت قيمة أكبر خمس تعرضات ائتمان مبلغ ٦,٢٢١,٣٠٣ ألف درهم (٢٠١٢: ٥,٧٣٠,١٢٥ ألف درهم) قبل احتساب الضمانات أو أي تعزيزات ائتمانية أخرى.

توزع الموجودات والمطلوبات للمجموعة حسب المنطقة الجغرافية للأطراف المقابلة.

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٣,٢,٢ تركيز مخاطر الائتمان (تتمة)

إن توزيع الموجودات المالية للمجموعة المعرضة لمخاطر الائتمان حسب المنطقة الجغرافية هو كالاتي:

الأرصدة والوكالات لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى ألف درهم	مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية ألف درهم	مربحة وتمويلات إسلامية أخرى ألف درهم	تمويلات إجارة ألف درهم	استثمارات ألف درهم	موجودات أخرى ألف درهم	مجموع ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٣						
١,٣٢٠,٥٣٣	٣,٣٣٣,٦٢٨	٢٨,٧٠٨,٦٢٦	٣٣,٨٤٨,٠٧٠	٤,٣٠٧,٢١٠	١,٢٩٦,٧٢٧	٧٢,٨١٤,٧٩٤
١٢٩,١١٠	٢٢١,١٩١	١,٢٦٨,٣١٢	٥١٨,٩٢٢	١,١١٢,١٠٥	١٠٢,٢١٦	٣,٣٥١,٨٥٦
١٤٨,٠٥٠	٦٠,٨٣٠	٣٨٨,٣٤٦	-	-	-	٥٩٧,٢٢٦
١,٤٨٨,٦٧٦	٩٠,٧٨٦	١٨,٠٢٨	٣٥٨,٣٠١	٥٥٤,٣٨٨	٦٢,٣٤٧	٢,٥٧٢,٥٢٦
الموجودات المالية						
٣,٠٨٦,٣٦٩	٣,٧٠٦,٤٣٥	٣٠,٣٨٣,٣١٢	٣٤,٧٢٥,٢٩٣	٥,٩٧٣,٧٠٣	١,٤٦١,٢٩٠	٧٩,٣٣٦,٤٠٢
الخاضعة لمخاطر الائتمان						
٣١ ديسمبر ٢٠١٢						
٢,٠٩٥,٠٩٥	٩,٢٣٢,٠٩٨	٢٤,٦١٨,٨٠٦	٢٧,٨٤٢,٥٦٩	٢,٥٠٧,٨٤٤	٨٠١,٤٤٦	٦٧,٠٩٧,٨٥٨
٣٨٢,٩٣٠	٢٢٨,٥٣٧	٩٠٨,٨٤٦	١٠,٤٤٤	١,١٥٧,٣٤١	٧٣,٥٨١	٢,٧٦١,٦٧٩
٩٧,٣٥٣	٢٨٣,٥٩٥	٣٥٣,٤٧٧	-	-	٨٩٩	٧٣٥,٣٢٤
١,٥٤٦,١٠٢	١٤٠,٥١٨	٦٧,١٠٨	٤٩٣,١٩٤	٣٢٠,١٣٩	-	٢,٥٦٧,٠٦١
الموجودات المالية						
٤,١٢١,٤٨٠	٩,٨٨٤,٧٤٨	٢٥,٩٤٨,٢٣٧	٢٨,٣٤٦,٢٠٧	٣,٩٨٥,٣٢٤	٨٧٥,٩٢٦	٧٣,١٦١,٩٢٢
الخاضعة لمخاطر الائتمان						

إن مخاطر الائتمان الناشئة عن بنود خارج بيان المركز المالي والمذكورة في إيضاح ٤٣,٢,١ هي متعلقة بشكل أساسي بدولة الإمارات العربية المتحدة.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٣,٢,٢ تركيز مخاطر الائتمان (تتمة)

إن توزيع الموجودات المالية للمجموعة حسب القطاع الاقتصادي هو كالآتي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
٢,١٧٩,٩٤٧	٢,٠٧٨,٨٤٦	حكومة
٢,٦٠٤,٢٠٧	٦,٣٩٤,٠٣٨	القطاع العام
١٥,٦١٦,٩٥٨	٨,٧١٧,٠٩١	المؤسسات المالية
٤,٢٠٥,٦٥٧	١٠,٤٠٣,٢٩٨	التجارة والصناعة
٦,٧٠٣,٩٠١	٥,٧٧٩,٢٨١	البناء والعقارات
٤٥٢,١٦٤	١,٠٤٨,٥٢٩	الطاقة
٣٢,٣٩٥,٨٧٥	٣٥,٢٣٧,٧٥١	أفراد
٩,٠٠٣,٢١٣	٩,٦٧٧,٥٦٨	أخرى
<u>٧٣,١٦١,٩٢٢</u>	<u>٧٩,٣٣٦,٤٠٢</u>	الموجودات المالية الخاضعة لمخاطر الائتمان

٤٣,٢,٣ تقييم الانخفاض

من الاعتبارات الرئيسية لتقييم الانخفاض هي التخلف عن السداد بعد موعد استحقاق المبلغ الأصلي أو الربح مدة ٩٠ يوماً أو عندما تواجه الأطراف المقابلة صعوبات واضحة في التدفقات النقدية أو عندما ينخفض التصنيف الائتماني للأطراف المقابلة أو عندما تصبح الأطراف المقابلة غير قادرة على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية. يتناول المصرف تقييم الانخفاض في منحنيين: تقسيم خسائر انخفاض الموجودات المالية فردياً وتقييم خسائر انخفاض الموجودات المالية جماعياً.

تقييم خسائر انخفاض الموجودات المالية فردياً

يحدد المصرف المخصصات المناسبة للتمويلات الفردية والهامة كلاً على حدة. يأخذ المصرف في عين الاعتبار الأمور التالية عند تقييم الانخفاض: استمرارية خطط عمل الأطراف المقابلة قدرتها على تحسين الأداء عند مواجهة صعوبات مالية، المبلغ المتوقع، وتسلمه والتوزيعات المتوقعة عن حدوث الإفلاس، توفر الدعم المالي والقيمة الصافية للضمان، ووقت التدفقات النقدية المتوقعة. يتم تقييم خسائر الانخفاض بشكل شهري إلا إذا توافرت ظروف تتطلب متابعة مستمرة.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٣,٢,٣ تقييم الانخفاض (تتمة)

مخصصات انخفاض جماعية على الموجودات المالية

يتم تقييم مخصصات انخفاض جماعية على خسائر التمويلات الغير هامة بصورة منفردة حيث أنه لا يتوفر دليل موضوعي على الانخفاض بصورة منفردة. يتم تقييم المخصصات عند تاريخ كل مركز مالي مع تقييم كل مجموعة على حده.

يأخذ التقييم الجماعي في عين الاعتبار احتمالية انخفاض القيمة للمجموعة حتى لو لم يتوافر الدليل الموضوعي على الانخفاض بصورة منفردة. يتم توقع خسائر الانخفاض عن طريق الأخذ بعين الاعتبار: الخسائر التاريخية للمجموعة، الأوضاع الاقتصادية الحالية، فترة التأخير المتوقعة بين احتمالية حدوث الخسائر وتقييم الانخفاض بصورة منفردة، والمتوقع تسلمه أو استرجاعه عن تحديد قيمة الانخفاض. تقوم إدارة الائتمان بتقييم مخصصات الانخفاض للتأكد من توافقها مع سياسة المصرف.

شطب الموجودات التمويلية

قام مجلس الإدارة بوضع سياسات تتعلق بتوقيت وكمية المخصصات وكميات الشطب لكافة محافظ التمويل للمصرف. تعكس هذه السياسات القوانين والقواعد المحددة من المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة ومن معايير المحاسبة الدولية المعتمدة بالإضافة إلى أفضل الممارسات المتبعة في السوق والقطاع المصرفي، ويتم الالتزام بها بشكل صارم.

٤٣,٢,٤ الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى

إن حجم ونوع الضمان المطلوب يعتمد على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تطبق إرشادات موثقة بالنسبة لعملية قبول أنواع الضمانات ومؤشرات التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي يتم الحصول عليها هي كالتالي:

- لمعاملات إعادة الشراء وإعادة الشراء المعكوسة: النقد أو الأوراق المالية.
- للتمويل التجاري: الرسوم على الممتلكات العقارية والمخزون والمديونيات التجارية والأوراق المالية.
- التمويل الشخصي: رهن الأصول، رهن العقارات و تحويل الرواتب لصالح المصرف.

يحصل المصرف أيضاً على ضمانات من الشركات الأم من أجل منح تمويلات للشركات التابعة لها، لكن لم يتم إدراج عوائدها في الجدول أعلاه.

تراقب الإدارة بشكل دوري القيمة السوقية للضمانات وتطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية المذكورة وتراقب أيضاً القيمة السوقية للضمانات التي تم الحصول عليها من خلال مراجعتها لكفاية مخصص خسائر الانخفاض.

يقوم المصرف كذلك باستخدام اتفاقيات المقاصة الإطارية مع الأطراف الأخرى.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٣,٢,٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية

إن نوعية الائتمان للموجودات المالية تدار من قبل المصرف باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يظهر الجدول أدناه نوعية الاعتماد حسب صنف الموجودات لأرصدة ووكالات لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى، مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية، مربحة، إجارة وتمويلات إسلامية أخرى. استناداً إلى نظام التصنيف الائتماني لدى المصرف.

٢٠١٢	٢٠١٣	ما يعادل تصنيف موديز	
ألف درهم	ألف درهم		
			مخاطر قليلة
		Aaa	فئة الخطر تصنيف ١
٦,٨٢٨	٩,٣٨٣	Aa1-A3	فئة الخطر تصنيف ٢ و ٣
٨,٣٢٨,٥٣٩	١,٥٧٥,٤٢٣	Baa1-Baa3	فئة الخطر تصنيف ٤
٥,٤٨٦,٠٧٤	٩,٥٢٦,٢٨٧	Ba1-B3	فئة الخطر تصنيف ٥ و ٦
٤٣,٢٣٧,٦٠٩	٤٦,٩٥٣,٩٢٥		
			مخاطر عادية
		Caa1-Caa3	فئة الخطر تصنيف ٧
٦,٦٥٨,٧٩٦	٩,٤٩٧,١٠٣		
			مخاطر مرتفعة
			فئة الخطر تصنيف ٨، ٩ و ١٠
٤,٥٨٢,٨٢٦	٤,٣٣٩,٢٨٨		
٦٨,٣٠٠,٦٧٢	٧١,٩٠١,٤٠٩		
=====	=====		

إن سياسة المصرف هي الحفاظ على تصنيفات دقيقة ومتناسقة للمخاطر عبر محفظة الائتمان. وهذا يسهل تركيز الإدارة على المخاطر المعمول بها والمقارنة بين مخاطر الائتمان في جميع خطوط الأعمال التجارية والمناطق الجغرافية والمنتجات. ويتم دعم نظام التصنيف من خلال مجموعة متنوعة من التحليلات المالية، جنباً إلى جنب مع معلومات السوق لتوفير المدخلات الرئيسية لقياس مخاطر الطرف المقابل. تم إقتراح جميع تصنيفات المخاطر الداخلية لمختلف الفئات وتستمد وفقاً لسياسة المصرف في التصنيف. ويتم تقييم تصنيف المخاطر المسندة وتحديثها بانتظام. إن التقييم الموازي لشركة مودي يتعلق فقط ببعض التعرضات في كل فئة من فئات تصنيف المخاطر. وفقاً لمتطلبات بازل ٢، واستناداً إلى أفضل الأساليب المتبعة في القطاع تم خلال السنة إدراج عدد من طرق التقييم الجديدة المتعلقة بقطاعات عمل معينة.

تمويلات المربحة، الإجارة والأخرى التي تم التفاوض حولها

بلغت قيمة التمويلات التي تم التفاوض حولها خلال السنة مبلغ ١,٣٠٦,١٧٠ ألف درهماً (٢٠١٢): ٢,١٦٥,٢٤٧ ألف درهماً).

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٣,٢,٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (تتمة)

تقوم المجموعة بقياس تعرضها للمخاطر الائتمانية بالرجوع إلى القيم المرحلة الإجمالية للموجودات المالية ناقصاً المبالغ المقاصة وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. يظهر الجدول أقصى التعرضات لمخاطر الائتمان/مخاطر الأسعار للمرابحة والمضاربة والإجارة وتمويلات إسلامية أخرى واستثمارات.

أرصدة وودائع الوكالة مع بنوك ومؤسسات مالية أخرى		مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية		مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى		تمويلات إجارة		استثمارات	
٣١ ديسمبر	٢٠١٣	٣١ ديسمبر	٢٠١٣	٣١ ديسمبر	٢٠١٣	٣١ ديسمبر	٢٠١٣	٣١ ديسمبر	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
خاضع لانخفاض القيمة بصورة فردية									
-	-	-	-	-	-	١٢,٨٠٢	١٢,٨٠٢	٩١,٨١٣	٩١,٨١٣
-	-	-	-	-	-	٤٦٥,٠٧٦	٤٦٥,٠٧٦	-	-
-	-	-	-	-	-	٢٢٢,٥٦٧	٢٢٢,٥٦٧	-	-
-	-	-	-	-	-	٢,١٧٨,٨٨٣	٢,١٧٨,٨٨٣	١٠٤,٦١٥	١٠٤,٦١٥
-	-	-	-	-	-	(٦٩٣,٦٥٥)	(٦٩٣,٦٥٥)	(٨١,٣٠٨)	(٨١,٣٠٨)
-	-	-	-	-	-	١,٤٨٥,٢٢٨	١,٤٨٥,٢٢٨	٢٣,٣٠٧	٢٣,٣٠٧
-	-	-	-	-	-	١٩٨,٨٩٥	١٩٨,٨٩٥	-	-
-	-	-	-	-	-	٨٣١,٧٤٧	٨٣١,٧٤٧	-	-
-	-	-	-	-	-	١,٠٣٠,٦٤٢	١,٠٣٠,٦٤٢	-	-
-	-	-	-	-	-	٢٤,٩٥٨,٧٢٢	٢٤,٩٥٨,٧٢٢	٦,١٤٦,٦٦٢	٦,١٤٦,٦٦٢
-	-	-	-	-	-	٣١,٤٣٧,٦٨٧	٣١,٤٣٧,٦٨٧	-	-
-	-	-	-	-	-	(٤٠٧,٦١٤)	(٤٠٧,٦١٤)	-	-
-	-	-	-	-	-	٢٧,٢٤٩	٢٧,٢٤٩	٤,٢٣١,٨٤١	٤,٢٣١,٨٤١
-	-	-	-	-	-	١٤٨,٠٣٣	١٤٨,٠٣٣	-	-
-	-	-	-	-	-	٢٤٥,٢٨٢	٢٤٥,٢٨٢	-	-
-	-	-	-	-	-	٢٣,٤٢٨,٨٢٣	٢٣,٤٢٨,٨٢٣	-	-
-	-	-	-	-	-	٢٧,٩٦٤,١٠١	٢٧,٩٦٤,١٠١	-	-
-	-	-	-	-	-	٩,٧٥٤,٩٣٧	٩,٧٥٤,٩٣٧	-	-
-	-	-	-	-	-	٣,٥٧٦,٦٢٤	٣,٥٧٦,٦٢٤	-	-
-	-	-	-	-	-	٤,١٢١,٤٨٠	٤,١٢١,٤٨٠	-	-
-	-	-	-	-	-	٣,٠٨٦,٣٦٩	٣,٠٨٦,٣٦٩	-	-
-	-	-	-	-	-	٢٨,٢٦٥,٥٨٣	٢٨,٢٦٥,٥٨٣	-	-
-	-	-	-	-	-	٩,٧٥٤,٩٣٧	٩,٧٥٤,٩٣٧	-	-
-	-	-	-	-	-	٣,٥٧٦,٦٢٤	٣,٥٧٦,٦٢٤	-	-
-	-	-	-	-	-	٤,١٢١,٤٨٠	٤,١٢١,٤٨٠	-	-
-	-	-	-	-	-	٣,٠٨٦,٣٦٩	٣,٠٨٦,٣٦٩	-	-
-	-	-	-	-	-	٢٣,٩٥١,٧٧٧	٢٣,٩٥١,٧٧٧	-	-
-	-	-	-	-	-	٣٣,٤٨٢,٠٤٣	٣٣,٤٨٢,٠٤٣	-	-
-	-	-	-	-	-	٢٧,٢٤٤,٩٣٨	٢٧,٢٤٤,٩٣٨	-	-
-	-	-	-	-	-	٤,٢٥٥,١٤٨	٤,٢٥٥,١٤٨	-	-
-	-	-	-	-	-	٦,١٦٩,٩٦٩	٦,١٦٩,٩٦٩	-	-
-	-	-	-	-	-	٤,٢٥٥,١٤٨	٤,٢٥٥,١٤٨	-	-

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٣,٢,٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (تتمة)

التحليل الزمني للمبالغ المتأخرة موضح أدناه:

التحليل الزمني للمبالغ المتأخرة ولكن غير المنخفضة

إجمالي ألف درهم	أكثر من ٩٠ يوماً ألف درهم	٦١ - ٩٠ يوماً ألف درهم	٣١ - ٦٠ يوماً ألف درهم	أقل من ٣٠ يوماً ألف درهم	
٤٦٦,٦٩٨	٣٣٧,٣١٨	٩,٤٤٢	٣٧,٨٦٠	٨٢,٠٧٨	٢٠١٣
١,٠٣٠,٦٤٢	٨٣١,٧٤٧	٢٧,١٧٠	٧١,٣٤٣	١٠٠,٣٨٢	المرابحة والتمويلات الإسلامية الأخرى
١,٤٩٧,٣٤٠	١,١٦٩,٠٦٥	٣٦,٦١٢	١٠٩,٢٠٣	١٨٢,٤٦٠	تمويلات الإجارة
=====	=====	=====	=====	=====	
٢٤٥,٢٨٢	١٤٨,٠٣٣	١٧,٧٣٣	١٣,٩٤٥	٦٥,٥٧١	٢٠١٢
١,٢٠٨,٦٠٢	١,٠٦٣,٦٦١	٥,٩٩٧	٦٧,٨٣٦	٧١,١٠٨	المرابحة والتمويلات الإسلامية الأخرى
١,٤٥٣,٨٨٤	١,٢١١,٦٩٤	٢٣,٧٣٠	٨١,٧٨١	١٣٦,٦٧٩	تمويلات الإجارة
=====	=====	=====	=====	=====	

لمزيد من المعلومات المفصلة المتعلقة بمخصص خسائر الانخفاض على مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى وتمويلات الإجارة يرجى الإطلاع على الإيضاحات ١٨، ١٩.

٤٣,٣ مخاطر السيولة وإدارة التمويل

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمتطلباتها التمويلية. عند استحقاقها أو نتيجة حالات الضغط تنتج مخاطر السيولة من تدني درجة التصنيف الائتماني أو حدوث اضطرابات في الأسواق المالية مما قد يتسبب في نزوب مصادر التمويل. وللوقاية من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار، والاحتفاظ برصيد جيد للنقد والبنود الممثلة للنقد والأوراق المالية القابلة للتداول. إن هذا يتضمن تقييم التدفقات النقدية المتوقعة ووجود ضمانات عالية الجودة والتي يمكن استخدامها لتأمين تمويل إضافي إذا ما احتاج الأمر.

يحتفظ المصرف بمحفظة أصول متنوعة يمكن تسهيلها بسهولة في حال مواجهة مشاكل في التدفقات النقدية. كما يتمتع المصرف بموافقات ائتمان يمكنه استخدامها ليتمكن من الوفاء بالتزامات السيولة. بالإضافة إلى ذلك، يمتلك المصرف ودائع إلزامية مع المصرف المركزي. يتم تقييم وضع السيولة وإدارته باستخدام عدة طرق، مع الأخذ بالاعتبار العوامل الضاغطة المتعلقة بالأسواق عامة وبالمصرف خاصة.

إن الجودة العالية لمحفظة الأصول يتضمن السيولة للمصرف. بالإضافة إلى سيولة المصرف و ودائع المتعاملين، تساعد المصرف على المحافظة على تدفقات نقدية ثابتة. حتى تحت الاحتمالات الأسوأ، باستطاعة المصرف الحصول على النقد اللازم للوفاء بمتطلبات المتعاملين وللوفاء بالتزاماته.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٣ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (تتمة)

يستخدم المصرف الوسيلة الأساسية لعملية مراقبة السيولة والتي تكون بمقارنة الاستحقاقات، والتي تتم حسب مدة محددة للعمليات المختلفة. يتبع المصرف إجراءات محددة لمتابعة التراكمات السلبية للتدفقات النقدية على فترة زمنية محددة.

٤٣,٣,١ إدارة مخاطر السيولة

إن عملية إدارة مخاطر السيولة من قبل المجموعة ومتابعتها من قبل فريق منفصل من قسم خزانة المجموعة تتضمن الآتي:

- عمليات تحويل يومية، مدارة من خلال متابعات التدفقات النقدية المستقبلية للتأكد من أن المتطلبات سيتم الوفاء بها. إن هذا يتضمن متابعة التمويلات عندما تستحق للمصرف أو عند منح التمويلات للمتعاملين.
- الاحتفاظ بمحفظة أصول عالية السيولة والتي من الممكن تسهيلها بسهولة للحماية من أية اضطرابات في التدفقات النقدية.
- إدارة معايير بيان المركز المالي حسب المتطلبات الداخلية والقانونية.
- إدارة تركزات ومجموعات استحقاقات الديون.

٤٣,٣,٢ تحليل الموجودات والمطلوبات المالية حسب الاستحقاقات التعاقدية المتبقية

يلخص الجدول المبين أدناه قائمة استحقاق موجودات ومطلوبات المصرف لغاية تاريخ الاستحقاق التعاقدية.

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات					
نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي	١٢,٩٦٦,٢١٣	٩,٢٥٤,٥١٨	-	-	٢٢,٢٢٠,٧٣١
أرصدة ووكالات لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى	٢,٨٧٢,٧٣٧	١٦٩,١٩٧	٤٤,٤٣٥	-	٣,٠٨٦,٣٦٩
مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية	٣,٤٢٥,٦٤٩	٢١,٥٠٣	١٢٩,٤٧٢	-	٣,٥٧٦,٦٢٤
مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى	١,٩٢٧,٦١١	٦,٥٤٨,٦٤١	١٤,٦٦٤,٥٢٨	٥,١٢٤,٨٠٣	٢٨,٢٦٥,٥٨٣
تمويلات الإجارة	١,١١١,٢٠١	٣,١٨٤,٢٠١	١٧,١٤٤,٠٨٥	١٢,٠٤٢,٥٥٦	٣٣,٤٨٢,٠٤٣
استثمارات	-	١,٥٧٥,٤٢٣	٢,٠٩٧,٨٣٦	٢,٤٩٦,٧١٠	٦,١٦٩,٩٦٩
إستثمارات في شركات زميلة	-	-	-	٧٤٩,٤٠٦	٧٤٩,٤٠٦
موجودات أخرى	١,٣٣٩,٠٤٢	٢١٩,٠٩٠	٢٤,٠٢٠	٩,٠٥٤	١,٥٩١,٢٠٦
موجودات مالية	٢٣,٦٤٢,٤٥٣	٢٠,٩٧٢,٥٧٣	٣٤,١٠٤,٣٧٦	٢٠,٤٢٢,٥٢٩	٩٩,١٤١,٩٣١
موجودات غير مالية	-	-	-	-	٤,٠١٨,٥٥٥
إجمالي الموجودات	٢٣,٦٤٢,٤٥٣	٢٠,٩٧٢,٥٧٣	٣٤,١٠٤,٣٧٦	٢٠,٤٢٢,٥٢٩	١٠٣,١٦٠,٤٨٦
المطلوبات					
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية	٦,١٤٨,٩٩٧	٣,٠٣٥	٧٤,٨٣٢	-	٦,٢٢٦,٨٦٤
حسابات المودعين	٦٧,٥٠٣,٤٧٤	٦,٠٠٠,٨٣٤	٢,٠١٩,٣٩٧	-	٧٥,٥٢٣,٧٠٥
مطلوبات أخرى	٢,٦٧٥,٧٢١	٦٢٨,٠٥٤	٤٤١,٦٢٥	-	٣,٧٤٥,٤٠٠
أدوات صكوك تمويلية	-	-	٤,٥٩٠,٦٢٥	-	٤,٥٩٠,٦٢٥
إجمالي المطلوبات	٧٦,٣٢٨,١٩٢	٦,٦٣١,٩٢٣	٧,١٢٦,٤٧٩	-	٩٠,٠٨٦,٥٩٤

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٣ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (تتمة)

٤٣,٣,٢ تحليل الموجودات والمطلوبات المالية حسب الاستحقاقات التعاقدية المتبقية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات					
٨,١٧٩,١٥٢	٣,١٠٧,٧٥١	-	-	-	١١,٢٨٦,٩٠٣
نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي					
٤,٠٩٧,١٨٥	٢٤,٢٩٥	-	-	-	٤,١٢١,٤٨٠
أرصدة ووكالات لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى					
٨,٥١٣,٢٧٦	١,٠٢٦,٩٣٣	٢١٤,٧٢٨	-	-	٩,٧٥٤,٩٣٧
مرايحة ومضاربة مع مؤسسات مالية					
١,٧٤٣,٩٩٧	٥,٥١٥,٥١٤	١١,٩٤٧,٣٠٢	٤,٧٤٤,٩٦٤	-	٢٣,٩٥١,٧٧٧
مرايحة وتمويلات إسلامية أخرى					
٧٧١,٤٢٤	٢,٦٠٤,٢٩٧	١٢,٨٨٠,٩٩٣	١٠,٩٨٨,٢٢٤	-	٢٧,٢٤٤,٩٣٨
تمويلات الإجارة					
-	١,٤٤٧,٦٥٥	١,٣٣١,٢٥٦	١,٤٧٦,٢٣٧	-	٤,٢٥٥,١٤٨
استثمارات					
-	-	-	٧٦٦,٠٢٥	٧٦٦,٠٢٥	٧٦٦,٠٢٥
إستثمارات في شركات زميلة					
٧٤٥,٩٠٥	٢٣٤,٥٣٤	١٧,٧٧٤	٧,٦٢٩	-	١,٠٠٥,٨٤٢
موجودات أخرى					
٢٤,٠٥٠,٩٣٩	١٣,٩٦٠,٩٧٩	٢٦,٣٩٢,٠٥٣	١٧,٩٨٣,٠٧٩	-	٨٢,٣٨٧,٠٥٠
موجودات مالية					
٣,٦٩٦,٧٠١					٣,٦٩٦,٧٠١
موجودات غير مالية					
إجمالي الموجودات					٨٦,٠٨٣,٧٥١
المطلوبات					
٣,١٣٣,٨٩٣	-	-	-	-	٣,١٣٣,٨٩٣
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية					
٥٤,٧٠٦,٧٧٥	٤,٤٤٨,١٧١	٢,١٧١,٢٠١	-	-	٦١,٣٢٦,١٤٧
حسابات المودعين					
١,٤١٦,٢١١	٤٢٩,٥٤١	٤٤٧,٧٦٧	-	-	٢,٢٩٣,٥١٩
مطلوبات أخرى					
-	-	٢,٢٠٧,٤٠٨	-	-	٢,٢٠٧,٤٠٨
رأس مال الوكالة – الشق الثاني					
-	-	٤,٤٧٠,٩٠٢	-	-	٤,٤٧٠,٩٠٢
أدوات صكوك تمويلية					
٥٩,٢٥٦,٨٧٩	٤,٨٧٧,٧١٢	٩,٢٩٧,٢٧٨	-	-	٧٣,٤٣١,٨٦٩
إجمالي المطلوبات					١٤٠,٠٨٣,٧٥١

الجدول أدناه يلخص المطلوبات المالية حسب تاريخ الاستحقاق للمجموعة في تاريخ ٣١ ديسمبر متضمناً السداد والالتزامات التعاقدية غير المخصوصة بما فيها التدفقات النقدية المتعلقة بسداد المبلغ الأساسي والأرباح المستحقة حتى تاريخ الاستحقاق.

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المطلوبات					
٦,١٥٠,٠٧٣	٣,٠٣٨	٧٤,٨٣٢	-	-	٦,٢٢٧,٩٤٣
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية					
٦٧,٥٢٣,٦٠٦	٦,٠٣٥,٣٦١	٢,٠٧٤,٦١٨	-	-	٧٥,٦٣٣,٥٨٥
حسابات المودعين					
٢,٦٧٥,٧٢١	٦٢٨,٠٥٤	٤٤١,٦٢٥	-	-	٣,٧٤٥,٤٠٠
مطلوبات أخرى					
-	-	٤,٨٦٢,٦٥٣	-	-	٤,٨٦٢,٦٥٣
أدوات صكوك تمويلية					
٧٦,٣٤٩,٤٠٠	٦,٦٦٦,٤٥٣	٧,٤٥٣,٧٢٨	-	-	٩٠,٤٦٩,٥٨١
إجمالي المطلوبات					١٤٠,٠٨٣,٧٥١

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٣ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (تتمة)

٤٣,٣,٢ تحليل الموجودات والمطلوبات المالية حسب الاستحقاقات التعاقدية المتبقية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من ١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المطلوبات					
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية	٣,١٣٤,٥٠٠	-	-	-	٣,١٣٤,٥٠٠
حسابات المودعين	٥٤,٨٠٥,٨٥٦	٤,٤٧٥,٥٨٢	٢,٢٦٨,٢٨٧	-	٦١,٥٤٩,٧٢٥
مطلوبات أخرى	١,٤١٦,٢١١	٤٢٩,٥٤١	٤٤٧,٧٦٧	-	٢,٢٩٣,٥١٩
رأس مال وكالة - الشق الثاني	-	-	٢,٦٦٥,٤٤٥	-	٢,٦٦٥,٤٤٥
أدوات صكوك تمويلية	-	-	٥,٠٣٠,٧٣١	-	٥,٠٣٠,٧٣١
إجمالي المطلوبات	٥٩,٣٥٦,٥٦٧	٤,٩٠٥,١٢٣	١٠,٤١٢,٢٣٠	-	٧٤,٦٧٣,٩٢٠

إن الأدوات المالية في الجدول أعلاه تمثل التدفقات النقدية الإجمالية الغير مخصصة.

يعرض الجدول التالي انتهاء الاستحقاقات التعاقدية للالتزامات والمطلوبات الطارئة للمصرف. تدرج عقود الضمانات المالية المصدرة بالقيمة القصوى للضمان في أقرب فترة يستدعى فيها الضمان.

٢٠١٣	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من ١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المطلوبات الطارئة	٩,٨٨٦,٨٠٦	١,٤٥٣,٤١٤	٣١٧,٢٤٨	-	١١,٦٥٧,٤٦٨
الالتزامات	١٧,٩٤٠	٣٣٤,٧٨٢	٣٧٥,٦١٧	-	٧٢٨,٣٣٩
الإجمالي	٩,٩٠٤,٧٤٦	١,٧٨٨,١٩٦	٦٩٢,٨٦٥	-	١٢,٣٨٥,٨٠٧
٢٠١٢					
المطلوبات الطارئة	٨,٦٢٥,٦٤٠	١,٤٤٥,٨٢٨	٤١٩,٧٦٨	-	١٠,٤٩١,٢٣٦
الالتزامات	١٩٨,٢١٦	٣٥٠,٢٥٧	١,١٠٧,٦٣٤	-	١,٦٥٦,١٠٧
الإجمالي	٨,٨٢٣,٨٥٦	١,٧٩٦,٠٨٥	١,٥٢٧,٤٠٢	-	١٢,١٤٧,٣٤٣

لا يتوقع المصرف أن يتم سحب جميع المطلوبات الطارئة أو الالتزامات قبل انتهاء مدتها.

٤٣,٤ مخاطر السوق

تنشأ مخاطر السوق من تغيرات نسب الربح، أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. إن إدارة مخاطر السوق تحد من الخسائر المحتملة على الالتزامات القائمة والتي قد تنتج عن متغيرات غير متوقعة في نسب الأرباح، أسعار صرف العملات أو أسعار الأسهم. إن المجموعة معرضة لتنويع الأدوات المالية بما فيها الأسهم، العملات الأجنبية والسلع.

تولي المجموعة مخاطر السوق أولوية كبيرة. تستخدم المجموعة نماذج ملائمة وفقاً لما هو متعارف عليه في السوق لتقييم موائمتها وتتلقى بانتظام معلومات السوق لضبط مخاطر السوق.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٤ مخاطر السوق (تتمة)

إن آلية إدارة مخاطر السوق تتضمن العوامل التالية:

- تطبيق حدود معينة للتأكد من الالتزامات الخطرة لا تتعدى حدود المخاطرة والتركز المحددة من قبل الإدارة العليا.
- تقييمات مستقلة حسب سعر السوق ومطابقة أرصدة الالتزامات ومتابعة إيقاف الخسائر للمتاجرة في الوقت المناسب.

لقد تم وضع الإجراءات وحدود للتداول للتأكد من أن المجموعة تطبق سياسة مخاطر السوق في معاملاتها اليومية. يتم مراجعة هذه الإجراءات بشكل منتظم للتأكد من أنها تتوافق مع سياسة المجموعة في إدارة المخاطر. ALCO تتأكد من أن عملية إدارة مخاطر السوق تبقى دائماً مجهزة بكوادر قادرة. كما تقوم المجموعة بالتقيد بمتطلبات المصرف المركزي.

٤٣,٤,١ مخاطر نسب الربح

تتكون مخاطر الربح من احتمال التغيير في نسب الربح وتأثيرها على التدفقات النقدية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية. إن المجموعة معرضة لمخاطر نسب الربح من احتمال عدم مطابقة التدفقات النقدية المتعلقة بالموجودات والأصول والأدوات الغير مدرجة في بيان المركز المالي التي تستحق أو يعاد تسعيرها في فترة معينة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر ضمن استراتيجياتها الخاصة بإدارة المخاطر.

نسبة الربح الفعلي للأداة المالية هو النسبة التي إذا استخرجت لحساب القيمة الحالية ينتج عنها القيمة الدفترية للأداة. وتعتبر النسبة تاريخية لأداة ذات نسبة ثابتة مقيمة بالتكلفة المطفأة ونسبة حالية لأداة مقيمة بالقيمة العادلة ذات معدل ربح متغير.

إن الجدول التالي يقدر مدى حساسية تغير محتمل في نسب الأرباح على بيان الدخل الموحد للمجموعة. إن حساسية بيان الدخل هو نتيجة لتغير محتمل (سواء كان زيادة أو نقص) في تغيرات نسبة الربح على صافي الربح خلال السنة، بناءً على موجودات أو مطلوبات مالية تحمل نسب ربح متغيرة ومدرجة بعملات مختلفة كما في ٣١ ديسمبر.

العملة	الزيادة في النقاط الأساسية ٢٠١٣	حساسية الدخل على الموجودات والمطلوبات المالية ألف درهم	الزيادة في النقاط الأساسية ٢٠١٢	حساسية الدخل على الموجودات والمطلوبات المالية ألف درهم
درهم	٢٥	٤٧,٢٨٧	٥٠	٨٩,٥٢٤
دولار أمريكي	٢٥	١١,٩١٥	٥٠	١٠,٧٦١
يورو	٢٥	٢,٠٣٢	٥٠	١,١٤١
عملات أخرى	٢٥	٩٦١	٥٠	١,٣٨٨

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٤ مخاطر السوق (تتمة)

٤٣,٤,٢ مخاطر العملات

تمثل مخاطر العملات، مخاطر التغير في قيمة الأداة المالية نظراً للتغير في سعر صرف العملات الأجنبية. يوضح الجدول التالي العملات التي كان للمجموعة تعرض جوهري لها كما في ٣١ ديسمبر في موجوداته ومطلوباته المالية لغير المتاجرة والتدفقات النقدية المتوقعة. إن هذا التحليل يقدر نتيجة التغير في سعر صرف العملة الأجنبية مقابل الدرهم الإماراتي، مع الإبقاء على جميع المعطيات الأخرى ثابتة، على بيان الدخل الموحد (نتيجة التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لغير المتاجرة ذات عملات أجنبية) وبيان حقوق المساهمين (نتيجة التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ذات عملات أجنبية في بيان الدخل الموحد - أدوات حقوق الملكية واستثمارات في شركات زميلة وشركة انتلاف).

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	% الزيادة في سعر العملة بالنسبة	التأثير على صافي الربح ألف درهم	التأثير على حقوق المساهمين ألف درهم
العملة			
دولار أمريكي	٥	١٤٦,٣٨٤	٧,٢٣٦
يورو	٥	(٣,١٣٤)	٢,٩٨٦
جنيه استرليني	٥	(٩,٦٩٤)	-
عملات أخرى	٥	(٣٥,٨٨٦)	٢٨,٢٨٥
٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
العملة			
دولار أمريكي	٥	١٨٨,٤٠٨	٨,٢٩١
يورو	٥	(١,٩٥٤)	١,٤٩٧
جنيه استرليني	٥	٤,٠١٢	-
عملات أخرى	٥	١٣,٣٢٠	٣٤,٩٦٢

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٤ مخاطر السوق (تتمة)

٤٣,٤,٢ مخاطر العملات (تتمة)

الجدول أدناه يبين تعرض المجموعة إلى العملات الأجنبية:

درهم إماراتي ألف درهم	دولار أمريكي ألف درهم	يورو ألف درهم	جنيه استرليني ألف درهم	أخرى ألف درهم	إجمالي ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٣					
الموجودات المالية					
٢١,٦٥٨,٨٠١	٤٤٦,٠٦٢	٣,٤٨٥	٤٣٣	١١١,٩٥٠	٢٢,٢٢٠,٧٣١
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية					
الأرصدة ووكالات لدى مصارف					
٩٥٢,٧٠٦	١,٦٤٠,٢٨٠	٣٣,٩٠٥	١٦٦,٥٩٨	٢٩٢,٨٨٠	٣,٠٨٦,٣٦٩
-	٢,٨٣٦,٥٢٩	٣٥٥,٦٤٠	١٧٤,٩٨٠	٢٠٩,٤٧٥	٣,٥٧٦,٦٢٤
إسلامية ومؤسسات مالية أخرى					
٢٥,٣٨٢,٧٨٥	٢,٣٩٩,٦٢٦	٩٢,٣٥٦	٤٣,٩٦٠	٣٤٦,٨٥٦	٢٨,٢٦٥,٥٨٣
٢٥,٤٧٤,٩٠٣	٧,٧٤٦,٣٣١	١٠١,٩٣٤	-	١٥٨,٨٧٥	٣٣,٤٨٢,٠٤٣
مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية					
٣٤٤,٣٠٨	٥,٧٩٠,٦٥٦	١٠٩	-	٣٤,٨٩٦	٦,١٦٩,٩٦٩
تمويلات إسلامية أخرى					
تمويلات إجارة					
استثمارات					
إستثمارات في شركات زميلة					
١٤٢,٤٤٢	-	٥٩,٦٠٣	-	٥٤٧,٣٦١	٧٤٩,٤٠٦
٢,٧٧٢,٢٢٦	(٣١٥,٩٢٨)	٢٤,٧٨٨	(٩٨,٩٧٣)	(٧٩٠,٩٠٧)	١,٥٩١,٢٠٦
وشركة لتتلاف					
موجودات أخرى					
٧٦,٧٢٨,١٧١	٢٠,٥٤٣,٥٥٦	٦٧١,٨٢٠	٢٨٦,٩٩٨	٩١١,٣٨٦	٩٩,١٤١,٩٣١
المطلوبات المالية					
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية					
٣,٣٩٠,٠١٤	٢,٢٩٩,٩١٧	١٢٨,٨٩٣	١٣٨,٧٤٣	٢٦٩,٢٩٧	٦,٢٢٦,٨٦٤
٦٤,٨٧٨,٩٢٨	٩,٧٠٠,٥٢٣	٤٣٤,٣٨٥	١٩١,٤٨٥	٣١٨,٣٨٤	٧٥,٥٢٣,٧٠٥
حسابات المودعين					
٢,٢٢٧,٣٤٧	١,٠٢٥,٨١٢	١١١,٥١٦	٣,٦٣٤	٣٧٧,٠٩١	٣,٧٤٥,٤٠٠
-	٤,٥٩٠,٦٢٥	-	-	-	٤,٥٩٠,٦٢٥
مطلوبات أخرى					
أدوات صكوك تمويلية					
٧٠,٤٩٦,٢٨٩	١٧,٦١٦,٨٧٧	٦٧٤,٧٩٤	٣٣٣,٨٦٢	٩٦٤,٧٧٢	٩٠,٠٨٦,٥٩٤

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٤ مخاطر السوق (تتمة)

٤٣,٤,٢ مخاطر العملات (تتمة)

إجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	جنيه استرليني ألف درهم	يورو ألف درهم	دولار أمريكي ألف درهم	درهم إماراتي ألف درهم	
٣١ ديسمبر ٢٠١٢						
الموجودات المالية						
١١,٢٨٦,٩٠٣	٣٤,٧٣٢	١,١٩١	-	٣١٧,٦٢٦	١٠,٩٣٣,٣٥٤	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
						الأرصدة ووكالات لدى مصارف
٤,١٢١,٤٨٠	٢٣٨,١١٨	١٢٤,٠٨٨	٢٧,٣٠٨	٢,٦٥٠,٥٥٩	١,٠٨١,٤٠٧	إسلامية ومؤسسات مالية أخرى
٩,٧٥٤,٩٣٧	٧٨,١٠٧	٣٠٧,٧٨٧	٢٦٦,٦٢٧	٩,١٠٢,٤١٦	-	مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
٢٣,٩٥١,٧٧٧	١٠٥,٦٢٥	٩٤٥	٨٨,٤٠٨	٢,٢٥٤,٣٨٤	٢١,٥٠٢,٤١٥	مربحة وتمويلات إسلامية أخرى
٢٧,٢٤٤,٩٣٨	-	-	-	٥,٢١٧,١٠٠	٢٢,٠٢٧,٨٣٨	تمويلات إجارة
٤,٢٥٥,١٤٨	٢٤,٤٥٦	٧٤,٦٧٤	١٠٤	٣,٣٦٣,٥٤٦	٧٩٢,٣٦٨	استثمارات
						إستثمارات في شركات زميلة
٧٦٦,٠٢٥	٦٠٢,٥٥٨	-	٢٩,٨٢٧	-	١٣٣,٦٤٠	وشركة ائتلاف
١,٠٠٥,٨٤٢	٨٦,٦٩٥	١٢٦	٢٢,٢٢٧	٤٨٤,١٦٠	٤١٢,٦٣٤	موجودات أخرى
٨٢,٣٨٧,٠٥٠	١,١٧٠,٢٩١	٥٠٨,٨١١	٤٣٤,٥٠١	٢٣,٣٨٩,٧٩١	٥٦,٨٨٣,٦٥٦	
المطلوبات المالية						
٣,١٣٣,٨٩٣	٣٩,٨٧٢	٢٢٣,٤٣٠	٤٢,٣٥٧	١,٧٩٦,٧٠٨	١,٠٣١,٥٢٦	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٦١,٣٢٦,١٤٧	٣٩,٧٢٦	١٢٨,١٣٤	٢٩٦,٣٤٣	١٢,٥٥٣,٩١٧	٤٨,٣٠٨,٠٢٧	حسابات المودعين
٢,٢٩٣,٥١٩	٨٧,٠٠١	٤٦٧	١٠٥,٠٥١	٥١٠,٧٨٠	١,٥٩٠,٢٢٠	مطلوبات أخرى
٢,٢٠٧,٤٠٨	-	-	-	-	٢,٢٠٧,٤٠٨	رأس مال وكالة - الشق الثاني
٤,٤٧٠,٩٠٢	-	-	-	٤,٤٧٠,٩٠٢	-	أدوات صكوك تمويلية
٧٣,٤٣١,٨٦٩	١٦٦,٥٩٩	٣٥٢,٠٣١	٤٤٣,٧٥١	١٩,٣٣٢,٣٠٧	٥٣,١٣٧,١٨١	

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٤ مخاطر السوق (تتمة)

٤٣,٤,٣ مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم تمثل مخاطر انخفاض القيم العادلة للاستثمار في الأسهم كنتيجة للتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم. تنشأ مخاطر التعرض لمخاطر الأسعار من محفظة الإستثمارات المدرجة المجموعة.

يوضح الجدول التالي حساسية بيان الدخل للمصرف في حالة حدوث أي تغييرات ممكنة على حساب الدخل الشامل الموحد. إن حساسية بيان الدخل تمثل تأثير التغيرات المفترضة في حقوق المساهمين المذكورة والمستخدم للمقارنة على القيم العادلة للاستثمارات الظاهرة على أساس القيمة العادلة ضمن بيان الدخل الشامل.

مستوى الزيادة	التأثير على الربح	مستوى الزيادة	التأثير على الربح
بالمؤشرات السوقية %	الصافي ٢٠١٣	بالمؤشرات السوقية %	الصافي ٢٠١٢
٢٠١٣	ألف درهم	٢٠١٢	ألف درهم

استثمارات بالقيمة العادلة من

خلال الربح والخسارة

١٠	١,٢٣٣	١٠	-
١٠	١,٧٦٤	١٠	-

سوق أبوظبي للأوراق المالية

سوق دبي للأوراق المالية

يعرض الجدول التالي مدى التأثير على حقوق المساهمين (نتيجة التغير في القيم العادلة لأسعار الأسهم والتي هي عبارة عن استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر كما في ٣١ ديسمبر) من تغير محتمل في مؤشرات الأسهم، مع الإبقاء على جميع المعطيات الأخرى ثابتة.

مستوى الزيادة	التأثير على حقوق	مستوى الزيادة	التأثير على حقوق
بالمؤشرات السوقية %	الملكية ٢٠١٣	بالمؤشرات السوقية %	الملكية ٢٠١٢
٢٠١٣	ألف درهم	٢٠١٢	ألف درهم

استثمارات بالقيمة العادلة من

خلال الدخل الشامل الآخر

١٠	١,٨٣٤	١٠	٢,٢٠٠
----	-------	----	-------

أخرى

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٤ مخاطر السوق (تتمة)

٤٣,٤,٤ المخاطر التشغيلية

إن المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة المباشرة أو غير المباشرة التي تنشأ من عدم ملائمة أو فشل الأنظمة الداخلية والأخطاء البشرية والاحتيال أو الأحداث الخارجية.

قام المصرف بتطوير دليل مفصل للمخاطر التشغيلية والعمل على تفعيله، وذلك وفقاً لتوجيهات بازل ٢. إن الهدف من الدليل هو توضيح مهام ومسؤوليات الأشخاص والوحدات داخل المصرف والذين لهم دور في القيام بمختلف المهام المتعلقة بالمخاطر التشغيلية. كما يهدف الدليل إلى تعريف المخاطر التشغيلية ومراقبتها ومتابعتها. إن الأقسام الرئيسية في الدليل تتضمن توضيح العمليات وإنشاء مرجع للخسائر وتحديد مؤشرات المخاطر الأولية وتحليل المخاطر وإدارة المخاطر.

إن كل منتج جديد يخضع لعملية مراجعة المخاطر والموافقة عليه من قبل دائرة مستقلة عن صاحبة المنتج. إن أي تغييرات للمنتجات الحالية تخضع لنفس العملية. إن الوحدات العاملة في المصرف مسؤولة عن متابعة مخاطر التشغيل. إن إدارة هذه المخاطر تتم ضمن سياسة المصرف في إدارة مخاطر التشغيل. تتم إدارة مخاطر التشغيل بشكل يومي من خلال الرقابة الداخلية، وهي مدعومة بنظم تعمل على مراقبة المعاملات وعمل الإجراءات اللازمة لحفظ المعلومات من الضياع والتي هي خاضعة للاختبار والتقييم بشكل دوري.

٤٣,٥ إدارة رأس المال

يقوم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة "المصرف المركزي" بمتابعة متطلبات رأس المال للمجموعة ككل. أصدر المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة تعميماً يحمل رقم ٤٠٠٤ / ٢٠٠٩ بتاريخ ٣٠ أغسطس ٢٠٠٩، يلزم المصارف العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة بالاحتفاظ بنسبة مخاطرة على الأصول بحد أدنى يبلغ ١٢% (٢٠١٢: ١٢%)، وأن لا يكون الشق الأول من رأس المال دون ٨% (٢٠١٢: ٨%) من مجموع الأصول الخاضعة للمخاطر. تقوم المجموعة بالمحافظة على نسب متطلبات رأس المال النظامي إلى مجموع مخاطر الموجودات المرجحة.

إن رأس المال القانوني للمجموعة مقسم إلى شقين:

- الشق الأول ويتضمن رأس المال العادي، أرباح محتجزة، احتياطي تحويل عملات، وحقوق الملكية غير المسيطرة لصكوك الشق الأول بعد خصم الشهرة والأصول الغير ملموسة، وتعديلات نظامية أخرى تخص أجزاء تابعة لحقوق الملكية لكن تعامل بطريقة مختلفة لاحتساب كفاية رأس المال.
- الشق الثاني ويتضمن مطلوبات ثانوية ومخصص انخفاض جماعي للموجودات المالية (بازل ٢ فقط) وعنصر احتياطي القيمة العادلة والذي يخص أرباح وخسائر غير محققة على أدوات مالية متعلقة باستثمارات مصنفة كاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، أرباح أو خسائر عن التحويلات للعمليات الخارجية والأرباح والخسائر الغير محققة عن الأدوات المالية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية والمصنفة كتحويلات للتدفقات النقدية.

الهدف الأساسي لإدارة رأس مال المجموعة هو التأكد من أن المجموعة تستوفي المتطلبات الخارجية لرأس المال وأن تبقى المجموعة تصنيف الائتمان لديها جيداً وتبقى معدلاتها الرأس مالية جيدة لدعم نشاطها التمويلي وزيادة القيمة الاستثمارية للمساهمين.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٥ إدارة رأس المال (تتمة)

تدير المجموعة بنيتها الرأسمالية وتعديلها حسب الأوضاع الاقتصادية والمخاطر في نشاطاتها. لإبقاء أو تعديل البنية الرأسمالية، يمكن للمجموعة أن تعدل قيمة الأرباح الموزعة على حاملي الأسهم أو إعادة جزء من رأس المال للمساهمين أو إصدار أدوات رأسمالية. لم يكن هناك تغير في الأهداف والسياسات والإجراءات مقارنة بالعام السابق بالنسبة للمجموعة ولنشاطاتها النظامية المستقلة.

أصدر المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة إشعار رقم ٢٧ / ٢٠٠٩ بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩ إلى جميع البنوك العاملة في الإمارات العربية المتحدة بضرورة تطبيق المنحى المعياري لبازل ٢. لقد أصدر المصرف المركزي تعليمات تطبيق المنحى المعياري لمخاطر الائتمان والسوق. بالنسبة للمخاطر التشغيلية فإن المصرف المركزي قد أعطى البنوك الخيار إما استخدام منحى المؤشرات الرئيسية أو المنحى المعياري ولقد اختار المصرف استخدام منحى المؤشرات الرئيسية.

إضافة إلى ذلك، ووفقاً لإشعار المصرف المركزي فإنه سيتم الإفصاح عن الدعامة ٣ لبازل ٢ في التقرير السنوي الصادر عن المصرف لسنة ٢٠١٣.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٥ إدارة رأس المال (تتمة)

إن الجدول أدناه يلخص مكونات رأس المال النظامي والمعدلات للمجموعة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢. خلال هاتين السنتين، استوفت الشركات الفردية ضمن المجموعة والمجموعة كل المتطلبات الخارجية لقوانين رأس المال.

بازل ٢		
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
		الشق الأول
٢,٣٦٤,٧٠٦	٢,٣٦٤,٧٠٦	رأس المال
١,٧٥٦,٦٧٩	١,٧٥٩,٥٩٧	احتياطي قانوني
٧٣٩,٠٣٠	٩١١,٦٩٥	احتياطي عام
٤٠٠,٠٠٠	٤٠٠,٠٠٠	احتياطي مخاطر الائتمان
١,١٨٩,٥١١	٧٤٤,٤٦٦	أرباح محتجزة
٦٠٠,٦١٦	١,٣٦٠,٤١٧	توزيعات أرباح مقترحة
٤,٤٥٠	٢٠,٠٠٠	أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية
(٧٣,٣٥٠)	(١٣٢,٨٨٢)	احتياطي تحويل العملات الأجنبية
٥,٦٢٩,١٦٥	٥,٦٢٥,٤٩٢	صكوك الشق الأول
٥٣,٧٧٥	٥٦,١٨٧	حقوق الملكية الغير مسيطرة
١٢,٦٦٤,٥٨٢	١٣,١٠٩,٦٧٨	
(٣٨٣,٠١٣)	(٣٧٤,٧٠٣)	خصومات الشق الأول لرأس مال
١٢,٢٨١,٥٦٩	١٢,٧٣٤,٩٧٥	إجمالي الشق الأول
		الشق الثاني
١,٧٦٥,٩٢٦	-	رأس مال الوكالة – الشق الثاني
(١٥٥,٧٠٠)	(١٧٨,٧٨٦)	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة
٧٦٤,٠٦١	٨٩٦,١٣٥	مخصص انخفاض جماعي للموجودات التمويلية
٢,٣٧٤,٢٨٧	٧١٧,٣٤٩	
(٣٨٣,٠١٣)	(٣٧٤,٧٠٣)	خصومات الشق الثاني لرأس المال
١,٩٩١,٢٧٤	٣٤٢,٦٤٦	إجمالي الشق الثاني
١٤,٢٧٢,٨٤٣	١٣,٠٧٧,٦٢١	مجموع أساس رأس المال
		معدل مخاطر الموجودات
٦١,١٢٤,٨٥٩	٧١,٦٩٠,٧٧٠	مخاطر الائتمان
١,٧٣٩,٤٧٠	١,٦٨٣,٢٠٨	مخاطر السوق
٣,٧٥٨,٣٧٠	٤,١٩٣,٩٣٧	مخاطر العمليات
٦٦,٦٢٢,٦٩٩	٧٧,٥٦٧,٩١٥	مجموع معدل مخاطر الموجودات
		نسب رأس المال
٢١,٤٢%	١٦,٨٦%	مجموع رأس المال النظامي كنسبة من مجموع معدل مخاطر الموجودات
١٨,٤٣%	١٦,٤٢%	مجموع الشق الأول كنسبة من مجموع معدل مخاطر الموجودات

٤٤ القيمة العادلة للأدوات المالية

الاستثمارات المدرجة - بالقيمة العادلة

تشتمل الاستثمارات المدرجة على أسهم وصكوك تقاس بالقيمة العادلة. أدرجت القيم العادلة لهذه الاستثمارات بناءً على الأسعار السوقية كما في ٣١ ديسمبر. بالنسبة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، لقد تم إدراج التأثير على تغير القيم العادلة المدرجة سابقاً كجزء من التغيرات المتراكمة في القيم العادلة في بيان حقوق المساهمين الموحد، من خلال بيان الدخل الشامل الموحد.

الاستثمارات الغير مدرجة - بالقيمة العادلة

تشتمل البيانات المالية الموحدة على استثمارات في صناديق غير مدرجة واستثمارات خاصة تم قياسها بالقيمة العادلة. تحدد القيم العادلة بالرجوع إلى نماذج التسعير المقبولة عموماً بناءً على تحليل التدفقات النقدية المخصومة وعلى أساس رسمة الإيرادات المستدامة. تحتوي نماذج التقييم على افتراضات غير مدعومة بأسعار ومعدلات السوق. لقد تم إدراج التأثير على تغير القيمة العادلة المدرجة سابقاً كجزء من التغيرات المتراكمة في القيم العادلة في بيان حقوق المساهمين الموحد، من خلال بيان الدخل الشامل الموحد.

في رأي الإدارة، إن القيم الدفترية المقدرة والقيم العادلة لتلك الموجودات والمطلوبات المالية الغير مدرجة بالقيمة العادلة في البيانات المالية الموحدة ليس بينها اختلاف جوهري (باستثناء الاستثمارات المدرجة بالتكلفة المطفأة والاستثمار في شركات زميلة وشركة ائتلاف (إيضاح ٢١))، لأن تلك الموجودات والمطلوبات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها، أو في حالة الودائع وأصول التمويل يعاد تقييمها بشكل مستمر. فيما يلي تم الإفصاح عن القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالتكلفة المطفأة.

القيمة الدفترية	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة العادلة
٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤,٧٦٢,١٠٠	٢,٧٨٨,٣٢٧	٤,٨١٩,٣٦٩	٢,٨٨١,٧٦٤
=====	=====	=====	=====

القيم العادلة للاستثمارات - بالتكلفة المطفأة
استثمارات بالتكلفة المطفأة -
صكوك (إيضاح ٢٠)

قياس القيمة العادلة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد

تستخدم المجموعة الهيكل التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية، حسب طريقة التقييم:

المستوى الأول: الأسعار المدرجة (غير المعدلة في أسواق ذات حركة نشطة لموجودات ومطلوبات مطابقة).
المستوى الثاني: طرق تقييم مبنية على أسس معلنة في أسواق التداول، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر ولها تأثير جوهري على القيم العادلة المسجلة.
المستوى الثالث: طرق تقييم غير مبنية على أسس معلنة في أسواق التداول ولها تأثير جوهري على القيم العادلة المسجلة.

٤٤ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

قياس القيمة العادلة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد (تتمة)

يظهر الجدول التالي تحليل الأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، مصنفة إلى مجموعات من المستوى الأول إلى الثالث.

المجموع ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الأول ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
موجودات ومطلوبات مدرجة بالقيمة العادلة:			
موجودات مالية			
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
استثمارات أسهم			
صكوك			
٢٩,٩٧٥	-	-	٢٩,٩٧٥
١,١٣٠,٢٩٥	-	-	١,١٣٠,٢٩٥
١,١٦٠,٢٧٠	-	-	١,١٦٠,٢٧٠
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
استثمارات مدرجة			
استثمارات أسهم			
١٩,٣٠٢	-	-	١٩,٣٠٢
استثمارات غير مدرجة			
استثمارات في صناديق مدارة			
استثمارات خاصة			
٧١,١٥١	٧١,١٥١	-	-
١٥٧,١٤٦	١٥٧,١٤٦	-	-
٢٢٨,٢٩٧	٢٢٨,٢٩٧	-	-
٢٤٧,٥٩٩	٢٢٨,٢٩٧	-	١٩,٣٠٢
١٩,٦٧٦	-	١٩,٦٧٦	-
٣٧٨,٤٥٠	-	٣٧٨,٤٥٠	-
٤,٨١٩,٣٦٩	-	-	٤,٨١٩,٣٦٩
مطلوبات مالية			
البدائل الشرعية لمشتقات المبادلات المالية (إيضاح ٣٨)			
الموجودات التي تم الإفصاح عن قيم عادلة لها:			
استثمارات عقارية (إيضاح ٢٢)			
استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة - صكوك			
٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
موجودات ومطلوبات مدرجة بالقيمة العادلة:			
موجودات مالية			
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
صكوك			
١,١١٥,٦٨٩	-	-	١,١١٥,٦٨٩
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
استثمارات مدرجة			
استثمارات أسهم			
٢٢,٩٥٥	-	-	٢٢,٩٥٥
استثمارات غير مدرجة			
استثمارات في صناديق مدارة			
استثمارات خاصة			
٩١,٧٩٧	٩١,٧٩٧	-	-
٢٣٦,٣٨٠	٢٣٦,٣٨٠	-	-
٣٢٨,١٧٧	٣٢٨,١٧٧	-	-
٣٥١,١٣٢	٣٢٨,١٧٧	-	٢٢,٩٥٥
٢٨,٥٤٢	-	٢٨,٥٤٢	-
٣٣٤,٤٤٩	-	٣٣٤,٤٤٩	-
٢,٨٨١,٧٦٤	-	-	٢,٨٨١,٧٦٤
مطلوبات مالية			
البدائل الشرعية لمشتقات المبادلات المالية (إيضاح ٣٨)			
الموجودات التي تم الإفصاح عن قيم عادلة لها:			
استثمارات عقارية (إيضاح ٢٢)			
استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة - صكوك			

لم يطرأ أية تحويل بين المستوى الأول والثاني والثالث خلال السنة الحالية والسنة السابقة.

٤٤ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

قياس القيمة العادلة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد (تتمة)

إن جزءاً كبيراً من الاستثمارات المصنفة ضمن المستوى الثالث يتم تقسيمها باستخدام مدخلات من مدراء الاستثمار، وترى الإدارة أنه ليس من العملي أن يتم الإفصاح عن حساسية المدخلات لطرق التقييم المستخدمة.

يبين الجدول التالي المصالحة من مبلغ الإفتتاح والإختتام من الأصول المالية للمستوى الثالث الذي يتم تسجيلها بالقيمة العادلة.

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٣٢٨,١٧٧	٣٤٦,٧٥٦	كما في ١ يناير
(٤٢,١٣٣)	٣٧,٦٤٩	صافي (الاستبعادات) الشراء
-	(٨٣,٢١٢)	تسوية
(٥٧,٧٤٧)	٢٦,٩٨٤	(الخسارة) الربح المدرجة في حقوق المساهمين
٢٢٨,٢٩٧	٣٢٨,١٧٧	كما في ٣١ ديسمبر
=====	=====	